A Book of Songs for Lute and Voice

Composed by Joaquim Boguñà Chesa

The Lute Society Music Editions

© The Lute Society, 2015.

Published electronically in PDF format by:
The Lute Society,
Southside Cottage,
Brook Hill,
Albury,
Guildford,
GU5 9DJ,
Great Britain.

Secretary: Christopher Goodwin
General Editor of Music Editions: Denys Stephens

Telephone: (+44/(0) 1483 202159
Fax: (+44/(0) 1483 203088
E-mail: Lutesoc@aol.com
Website: www.lutesoc.co.uk

Introduction

In this book you will find a series of songs to be accompanied by a plucked string instrument such as a lute or a vihuela.

Herein you will find songs with different historical styles - from medieval to early baroque. Most of the lyrics are in Catalan, my mother tongue, but you will also see some others in Latin or English. Just two of them are in Castilian (aka Spanish) and only one of them is in Italian.

Considering the type of public that this book is supposed to be addressed to, I have decided to give an alternative English version to all the songs with Catalan lyrics. So from now on, it is up to the singer or player to decide which language they prefer to sing the songs in: either in English, or in Catalan, or even simultaneously in both languages.

The content of this book is a compilation of all the songs I have written in the last twenty years. Some of them are brand new, but most of them were written years ago, and now they come out to see the public light for the first time.

Some of the songs' lyrics have been changed in order to suit the needs of the potential readers of this book. Some others preexisted as lute solos, like the Fantasias 8 and 9, and they have been reused now as accompaniment for a newly created tune.

Most of the lyrics are original from the composer, except of course, those that are in Latin and the ones that have been borrowed from Shakespeare's works. By the way, I wasn't aware of next year's (2016) 400th anniversary of Mr Shakespeare's Death when I committed myself to the composition of the Shakespeare Songs contained in this book . I have just loved Shakespeare since I came across his plays for the first time some thirty years ago.

Yet, two of my songs have to be considered as a tribute to John Dowland, one of the best lute composers, and possibly lutenists, of all time: 'If Music and Sweet Poetry Agree' and 'Lasso Vita Mia' . (Hope you like them, too, dear master).

I wish all the readers a happy reading and a joyful performing.

Joaquim Boguñà Chesa.

Contents

Page

1. Pavana per a Elisenda. *Elisenda's Pavan* *5*
2. Esperança – Pavana *Hope – Pavan* *8*
3. Pavana per a Teresa *Teresa's Pavan*. 10
   Diferència sobre la Pavana 12
4. La Pluja – Pavana. *The Rain – Pavan* *14*

5. Gloria. *Himne dels Serafins* *16*
6. Kyrie 18
7. Ave Maria 20
8. Amen 21
9. Pater Noster 22

10. Cant a Santa Maria (Cantiga a l'Estil Medieval) 25
11. El Trobador de Notre-Dame (Saltarello a l'Estil Medieval).
    The Troubadour of Notre-Dame *26*

12. Mai no he trobat l'Amor. *I Have Never Found Love* *28*
13. Si Muere la Vieja (Canción Pícara) 30

14. Paisatge Tardorenc – Pavana. *A Landscape in Autumn – Pavan* *32*

15. Gentil Doncella 34

16. Alegria. *Let Joy* *35*

17. It was a Lover and his Lass
    (Text from William Shakespeare, *As You Like It)* *36*
18. Is It For Fear (Text from William Shakespeare, *Sonnets, IX)* *38*
19. Honour, Riches (Text from William Shakespeare, *The Tempest)* *40*

20. On a Day (Text from William Shakespeare,
    Sonnets to Sundry Notes of Music, II) *41*
21. Sigh no more, Ladies (Text from William Shakespeare,
    Much Ado About Nothing) *42*
22. If Music and Sweet Poetry Agree
    (Text from William Shakespeare, *The Passionate Pilgrim, VIII)* *43*

23. Lasso, Vita Mia *46*
24. La Son – Cançó de Bressol. *Lullaby* *48*

1. PAVANA PER A ELISENDA (ELISENDA'S PAVAN)

lent (slow) ⑦ = F

(CAT.) E- A- E- MY | LI- MOR LI- | SEN- ME- SEN- LOVE | DA U DA PLEASE | NO NO DON'T DON'T | TE'N EM DON'T DON'T | VA-GIS DEI-XIS GO A- LEAVE ME | LLUNY SEN-SE WAY FROM HE-RE | MI A- TEU CON- ME MY ALL A- | MOR SOL LOVE LONE | A- OH O ALL | TOT MY A-

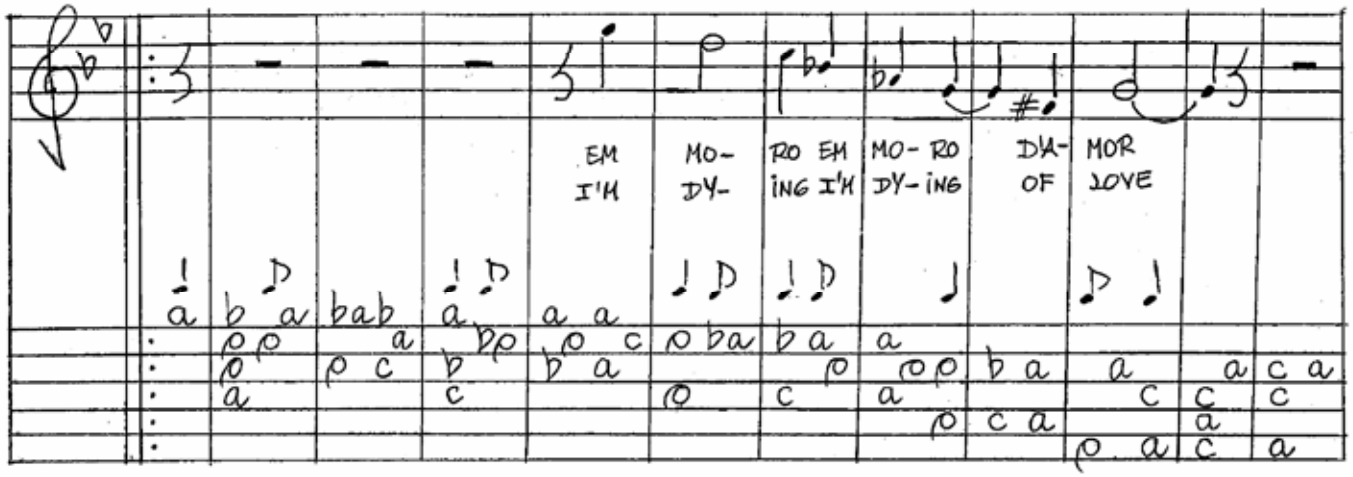
(ENG.)

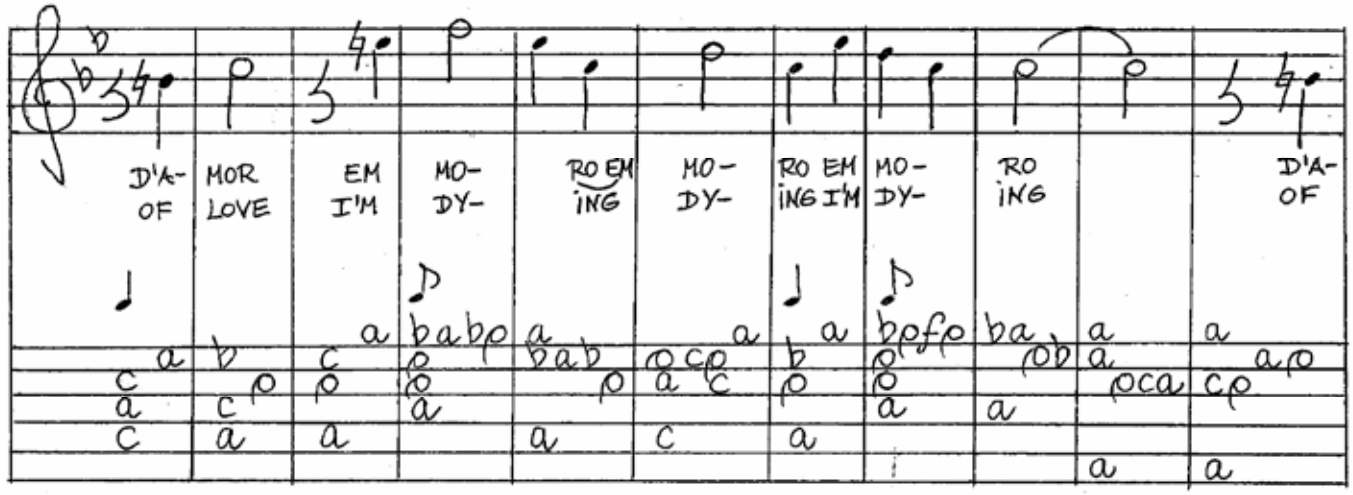
MOR SOL LOVE LONE | Ai Ai A- A- | NO NO LAS LAS | HI HA MÉS GOIG HI HA MÉS LLUM THERE'S NO MORE JOY THERE'S NO MORE HOPE | NI A-LE- NI ES-PE- NO MORE NO LIGHT

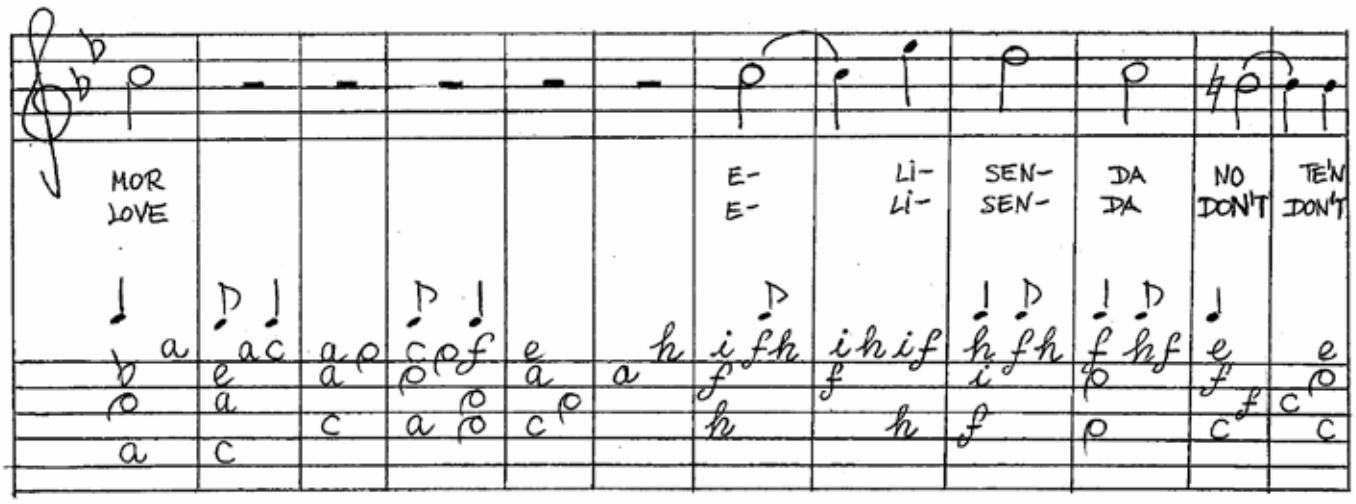
rit.

GRI-A RAN-ÇA HAP-PI- A- NY- | NO NO NESS MORE | SEN- SEN- WITH- WITH- | SE SE OUT OUT | TU TU YOU YOU

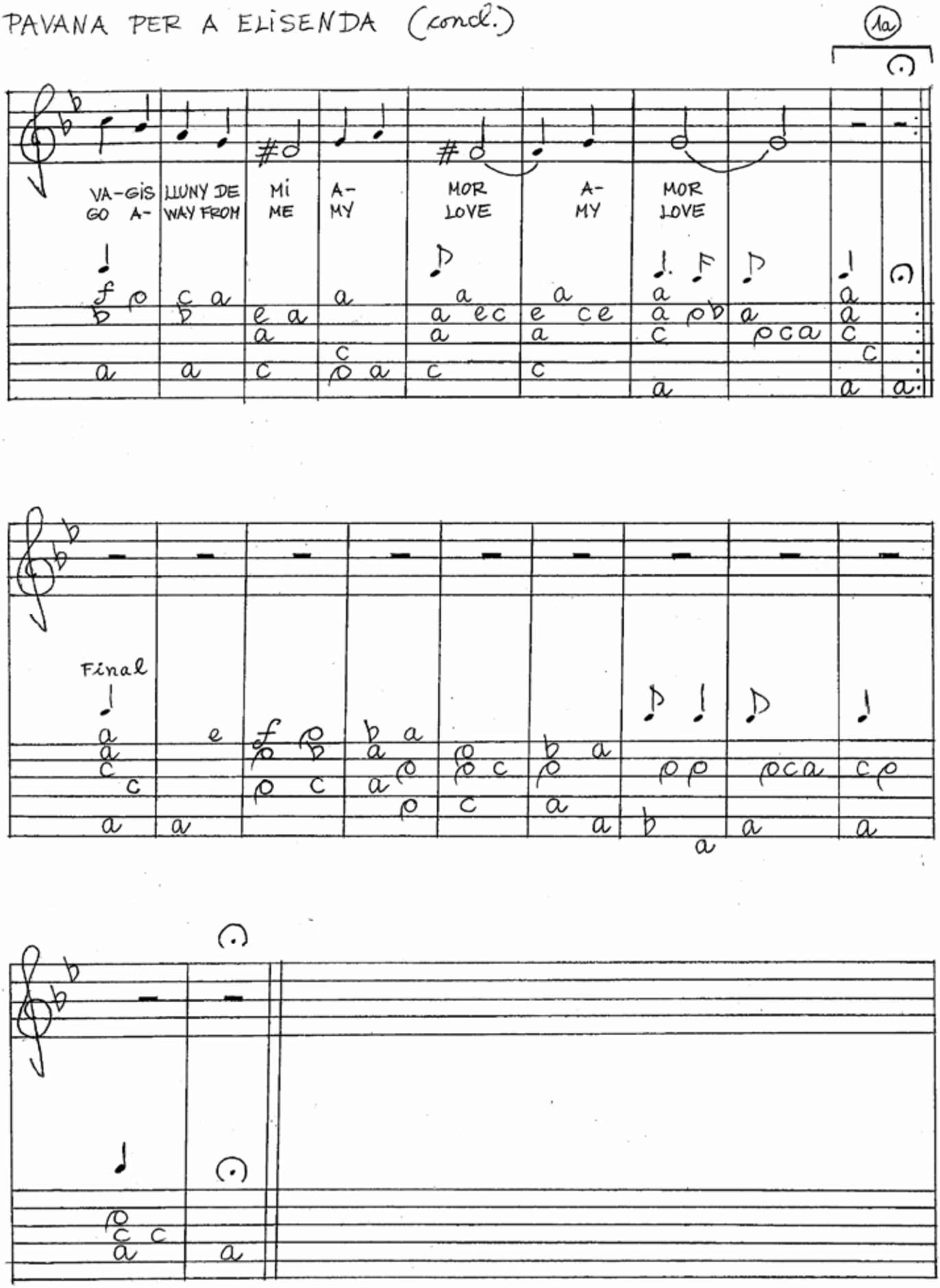
PAVANA PER A ELISENDA (cont.)







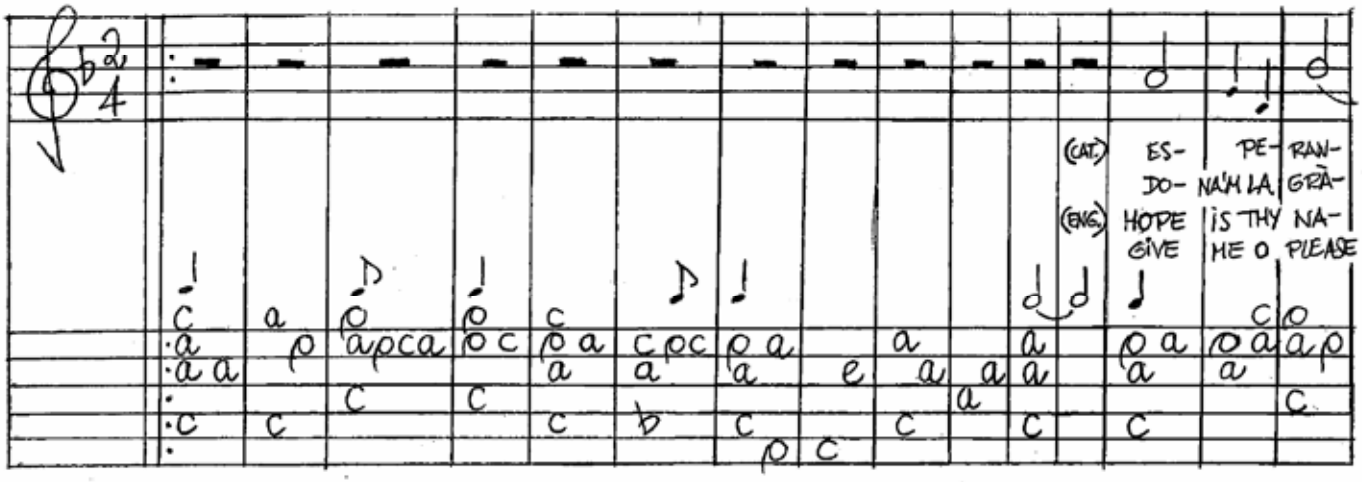
PAVANA PER A ELISENDA (concl.)

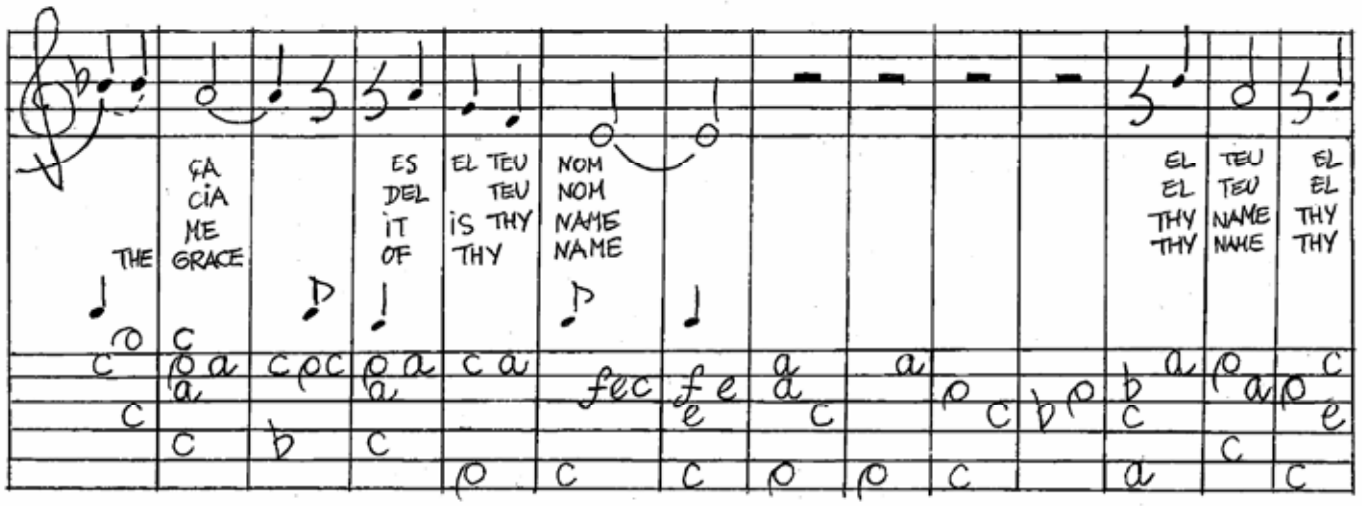


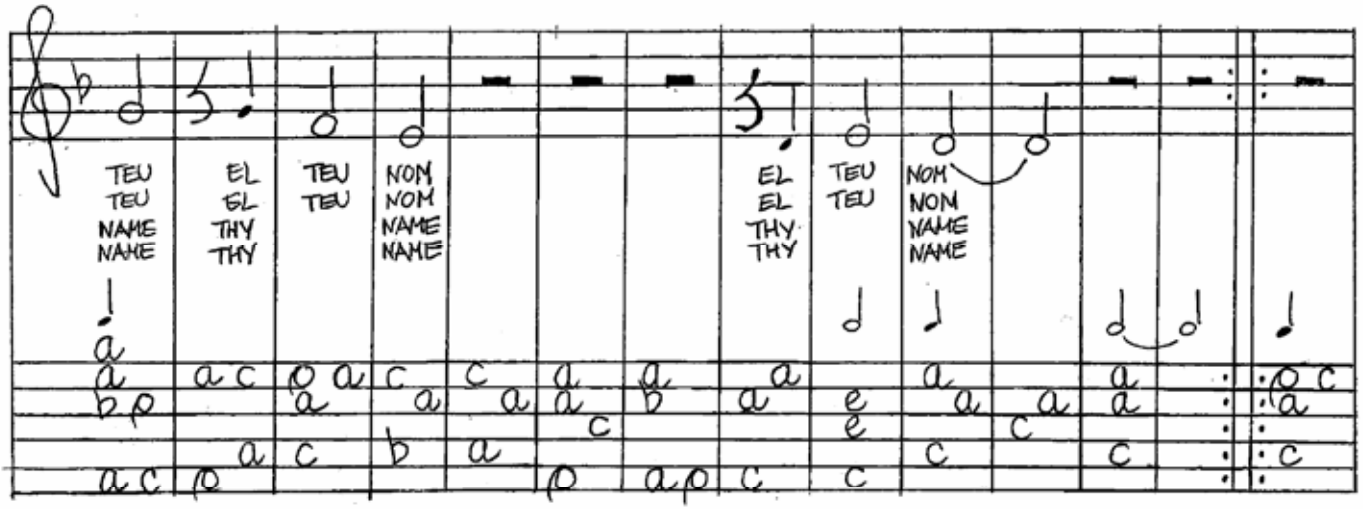
2. ESPERANÇA - PAVANA (HOPE - PAVAN)

Dedicada a la gent que està desesperada i pateix.
(To all who are desperate and suffer)

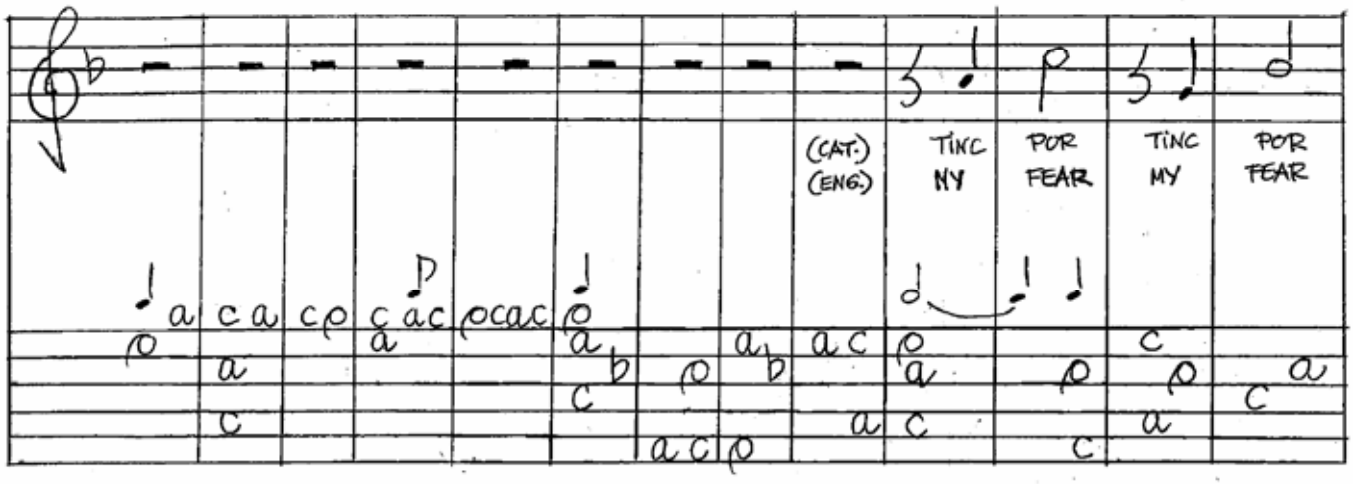
Molt Lent (very slow)

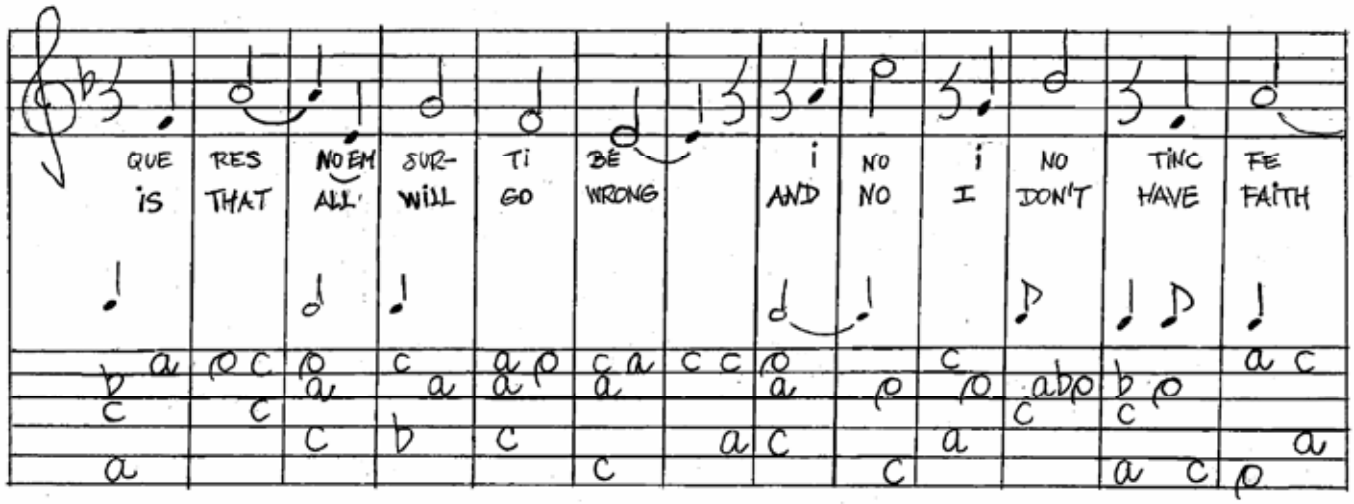


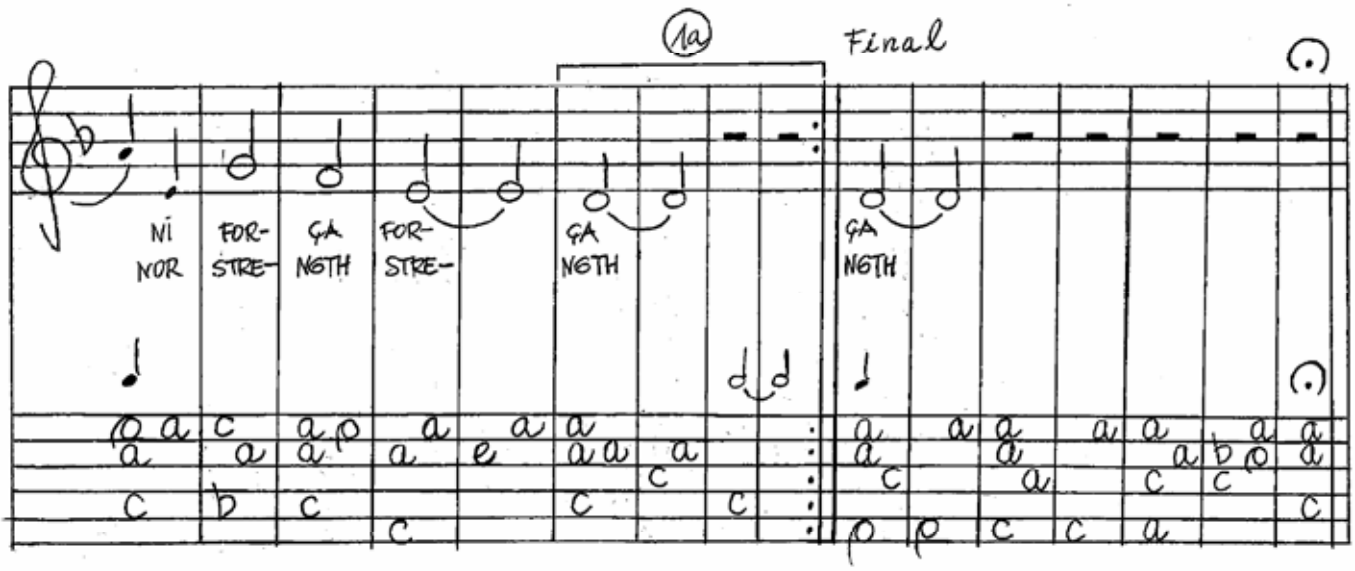




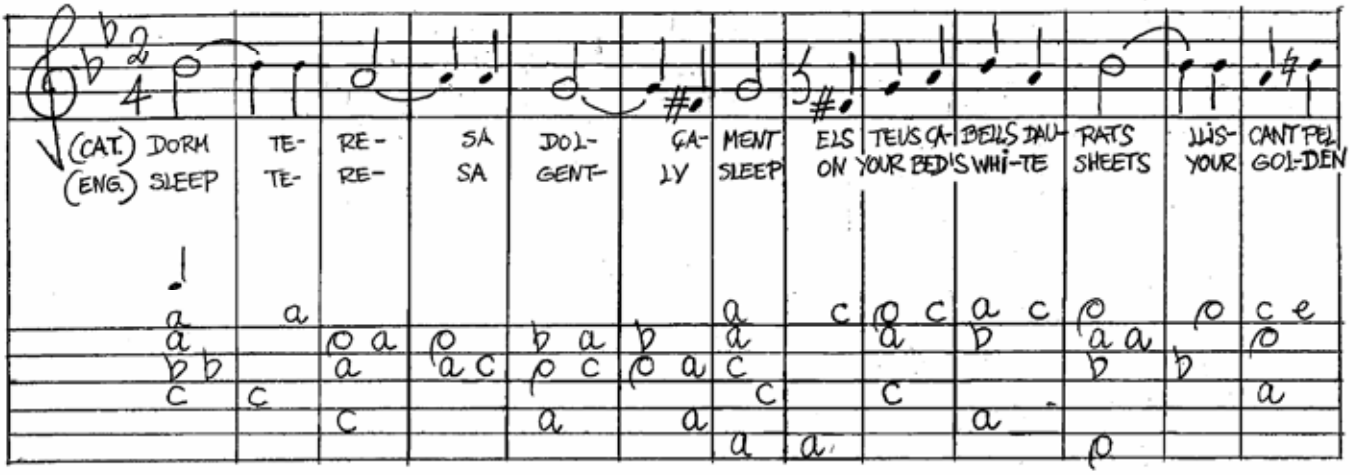
ESPERANÇA (cont.)

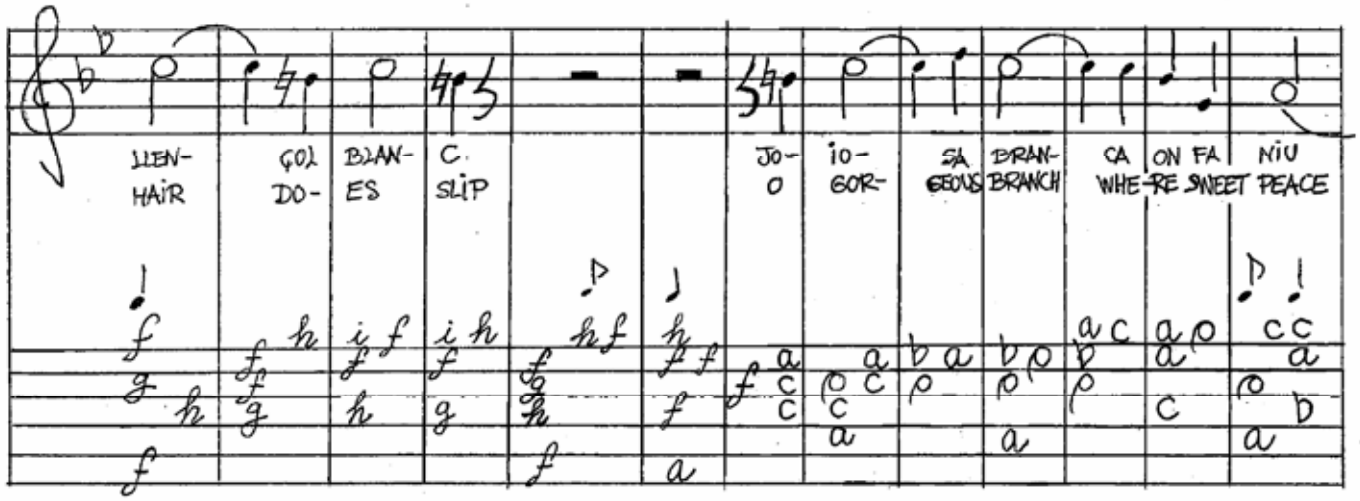


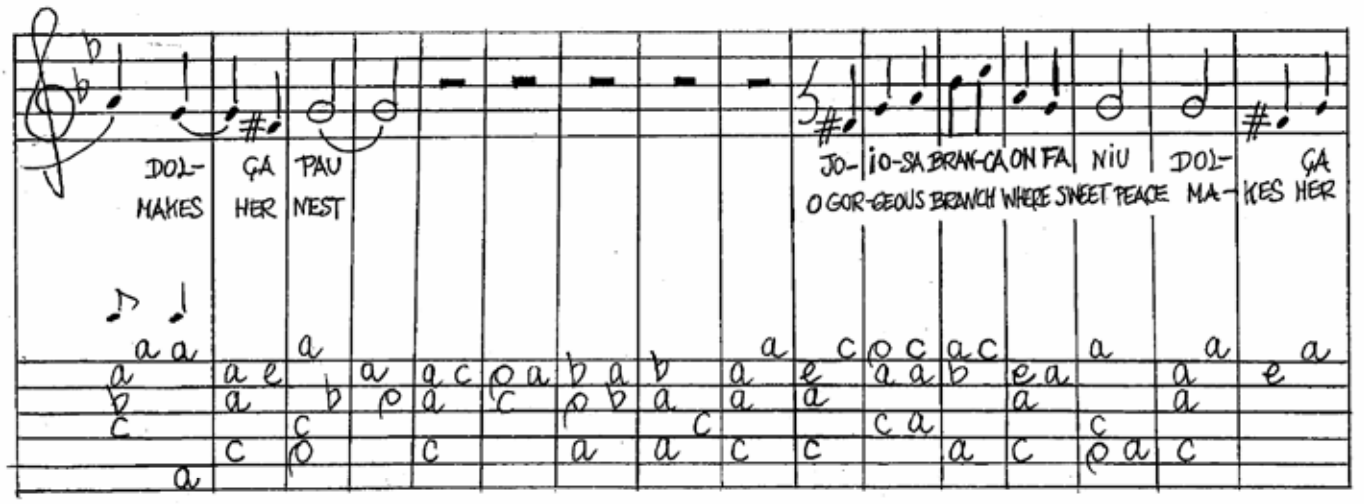




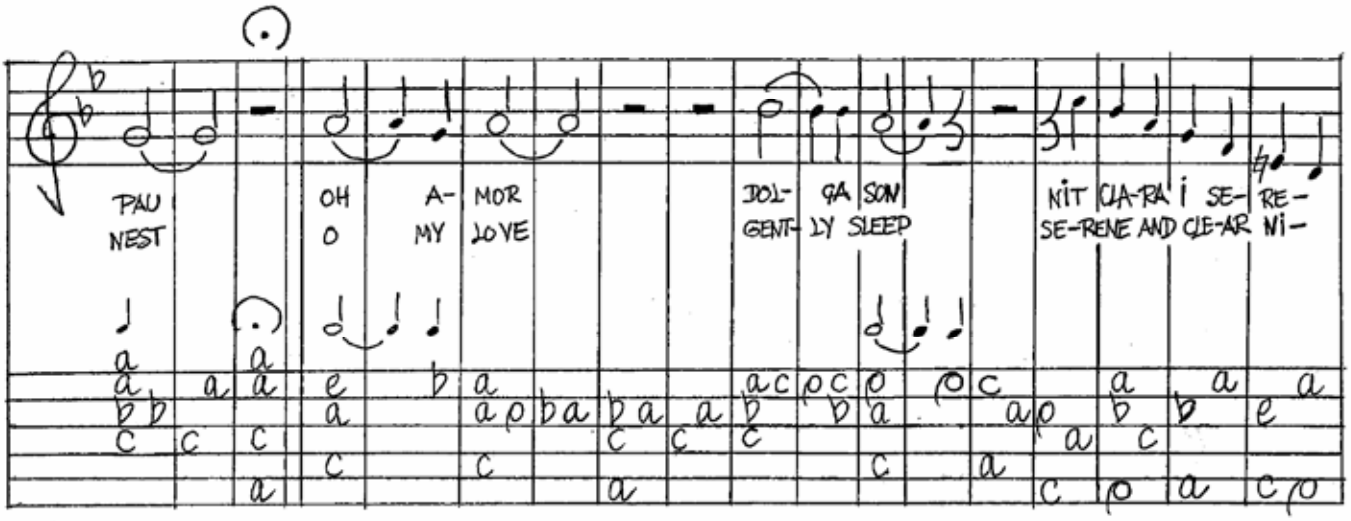
3. PAVANA PER A TERESA (TERESA'S PAVAN)

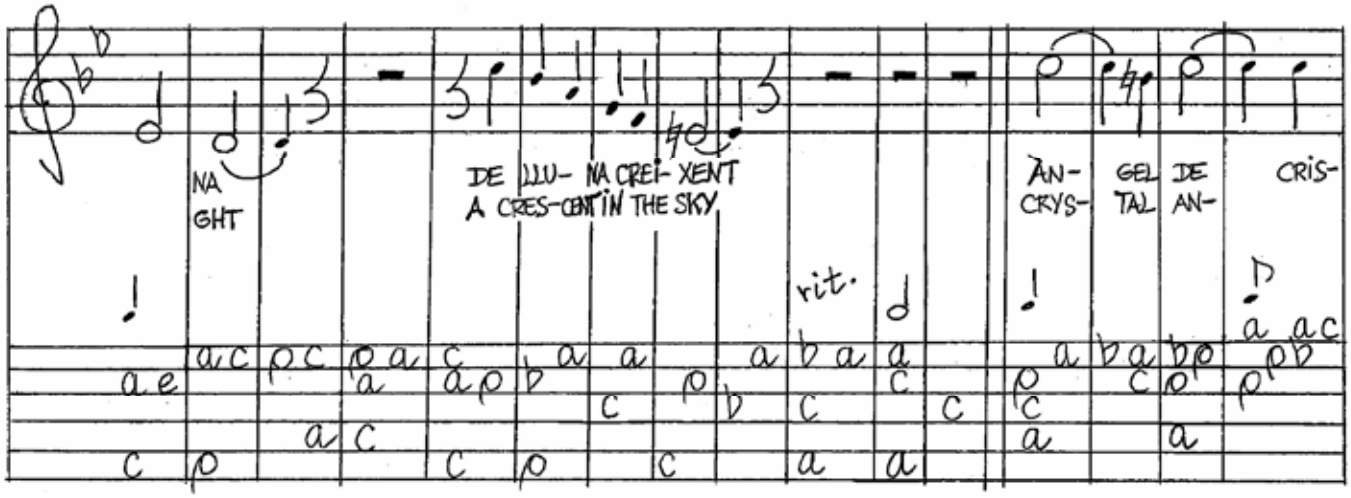


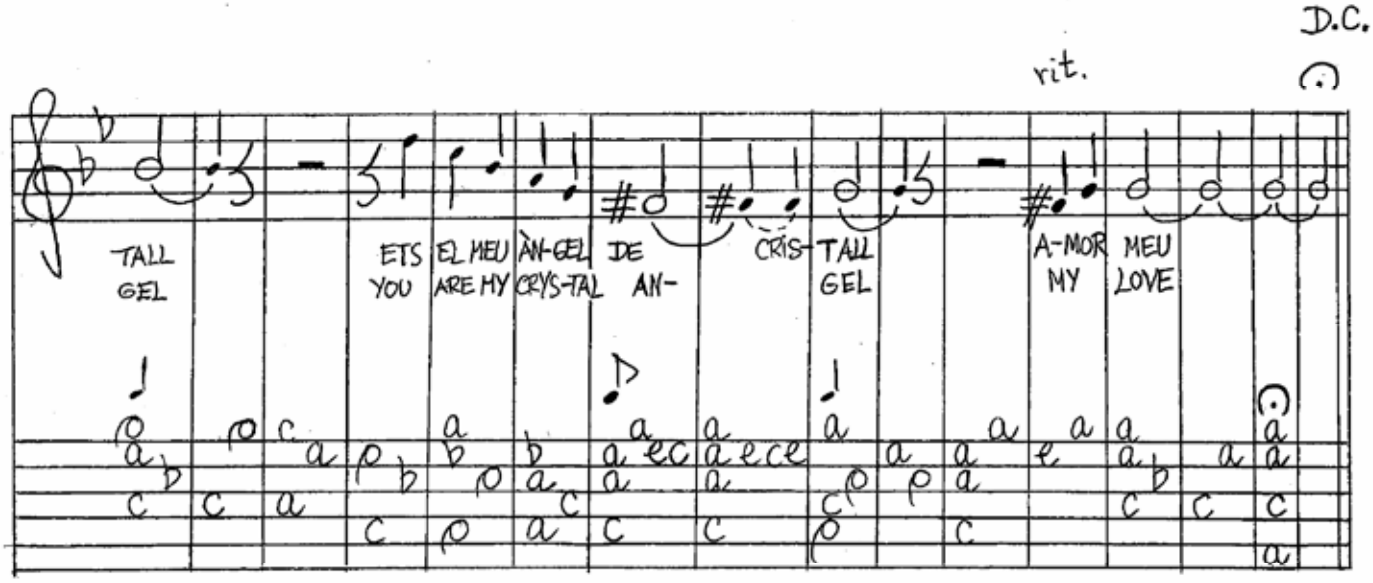




PAVANA PER A TERESA (concl.)

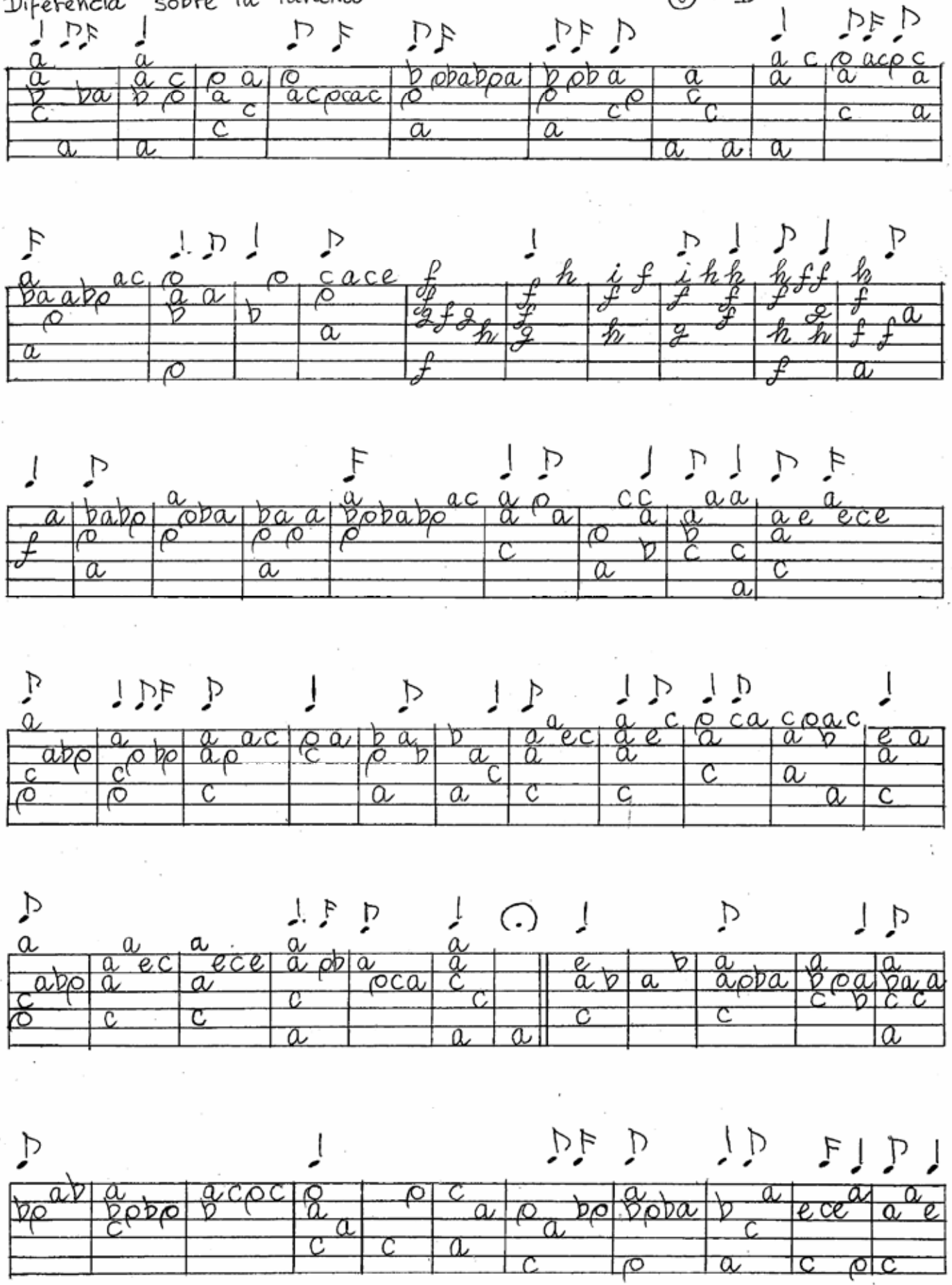




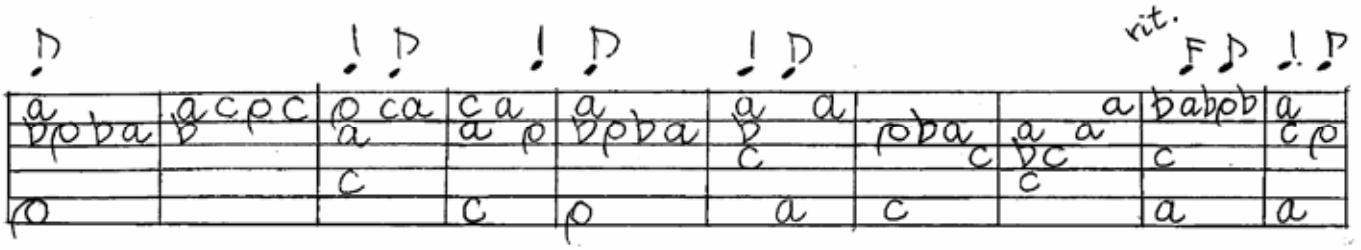


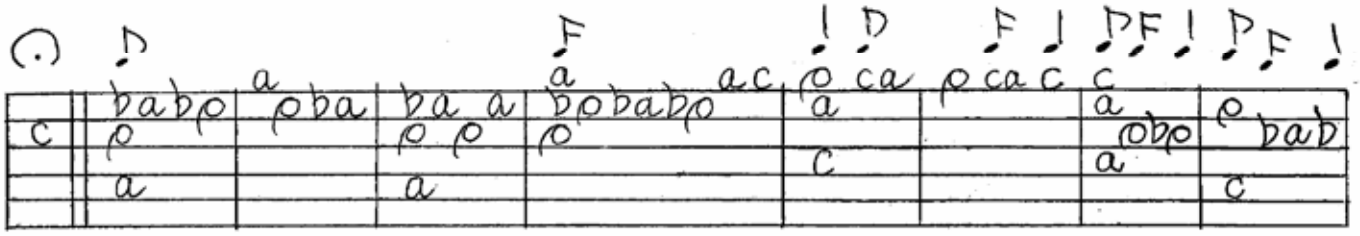
Diferència sobre la Pavana

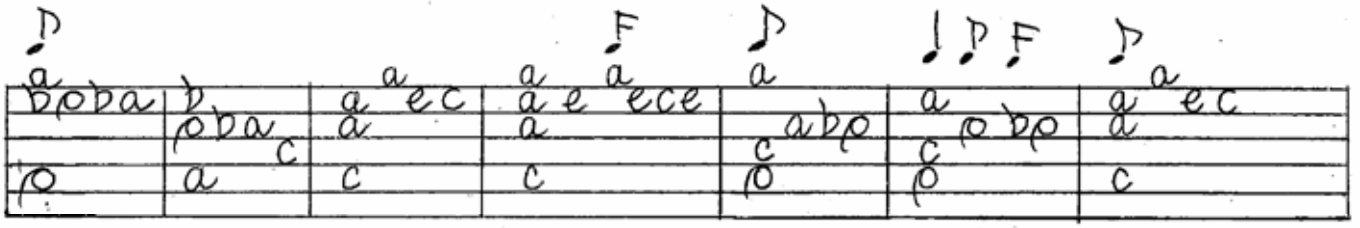
⑧ = D

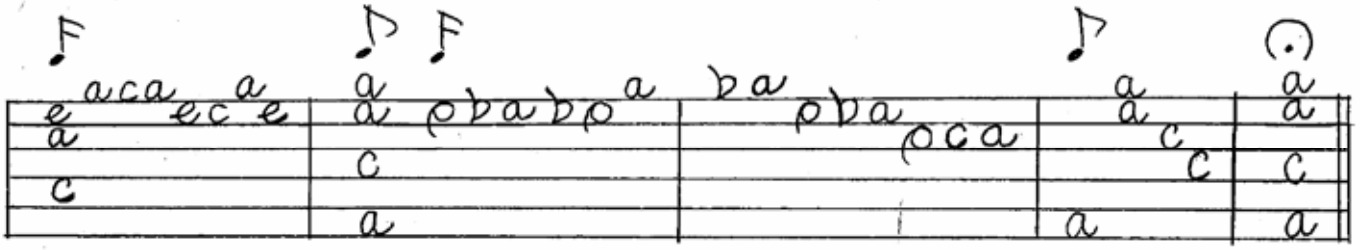


Diferència (concl.)

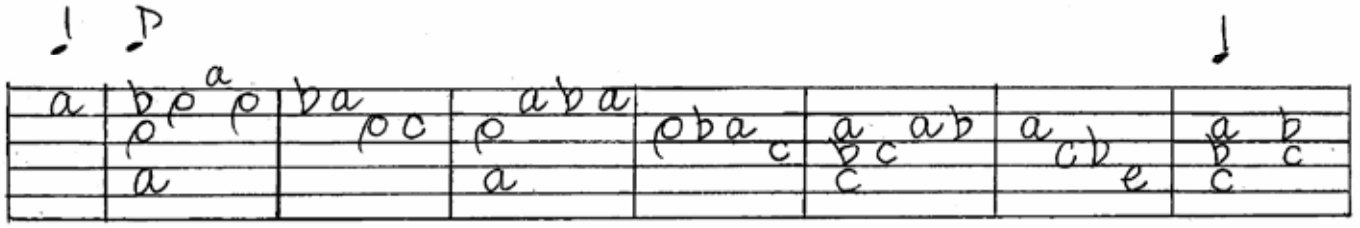


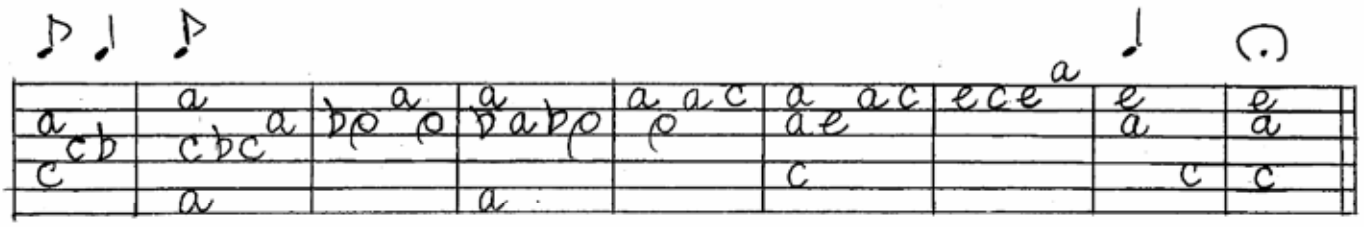






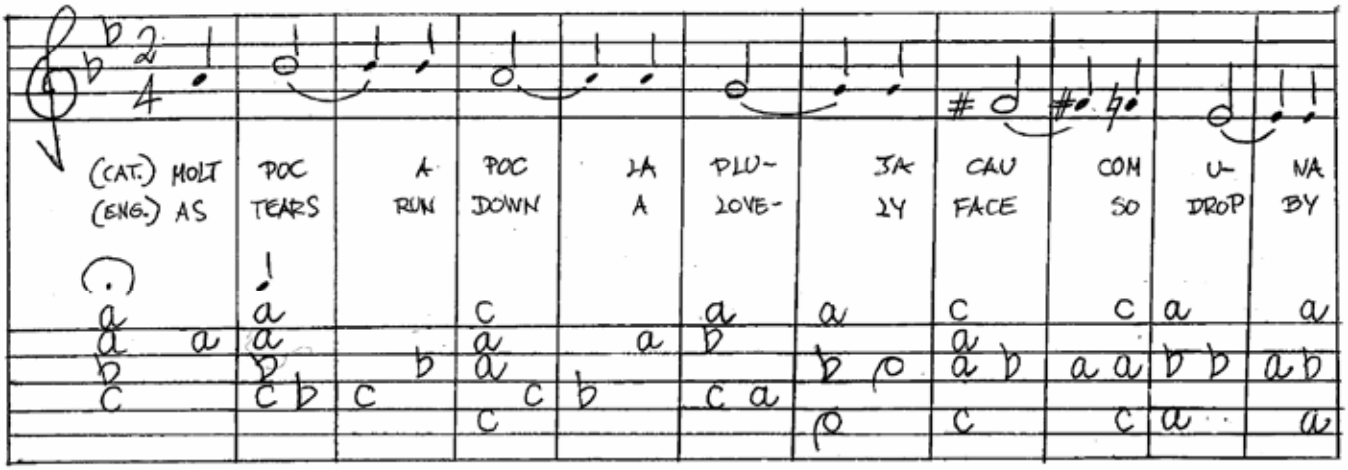
Final

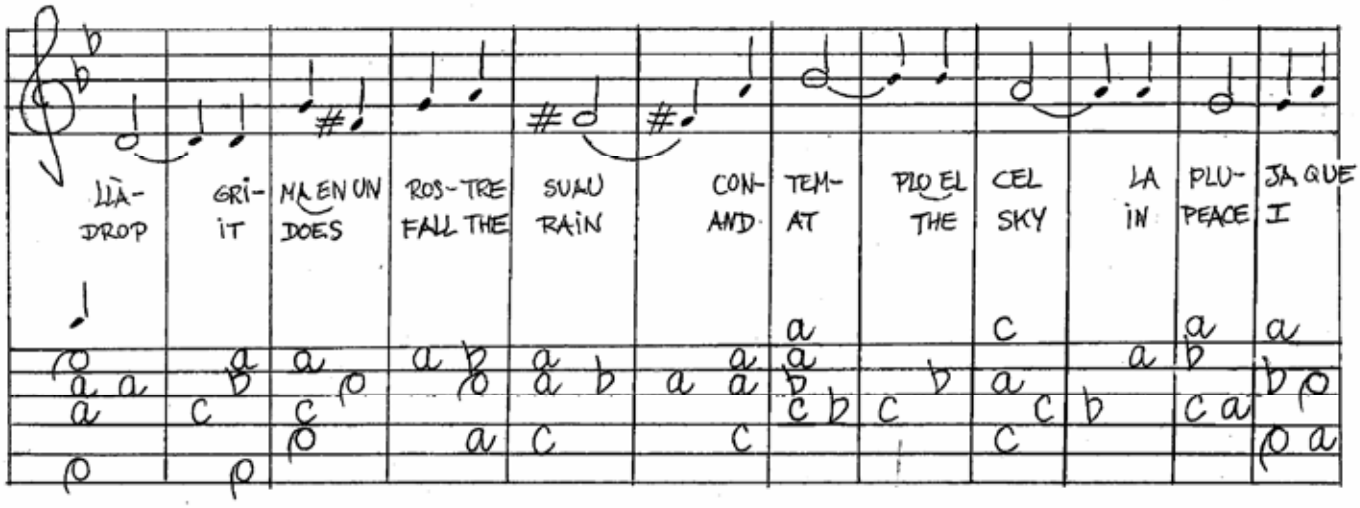


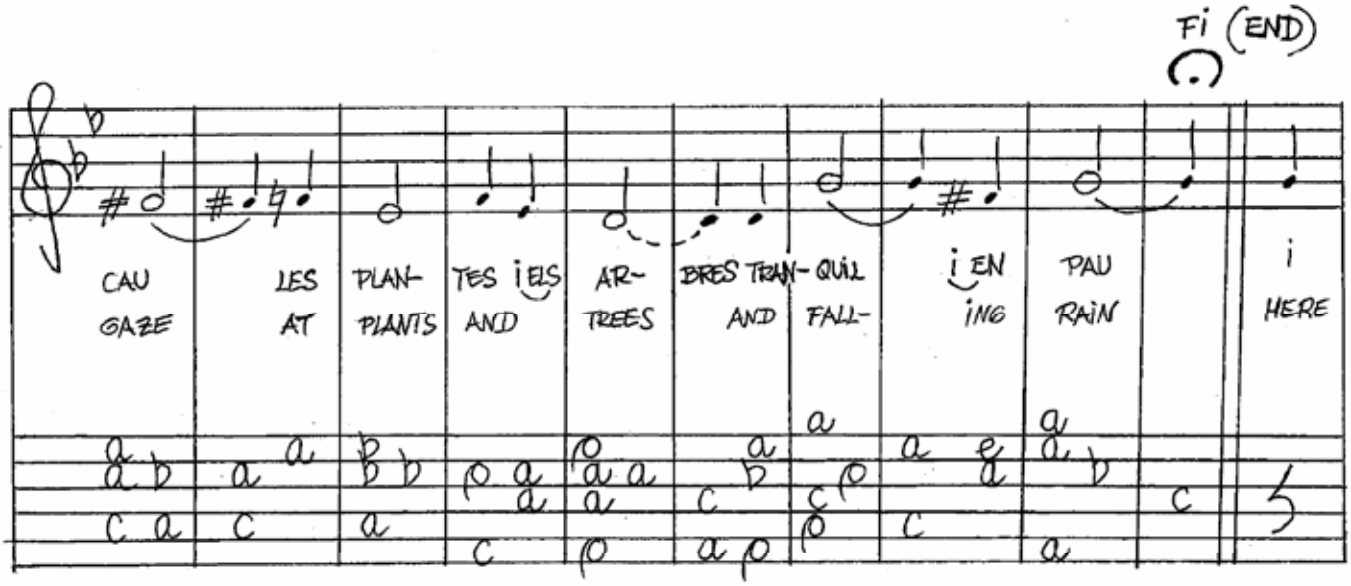


4. LA PLUJA – PAVANA (THE RAIN – PAVAN)

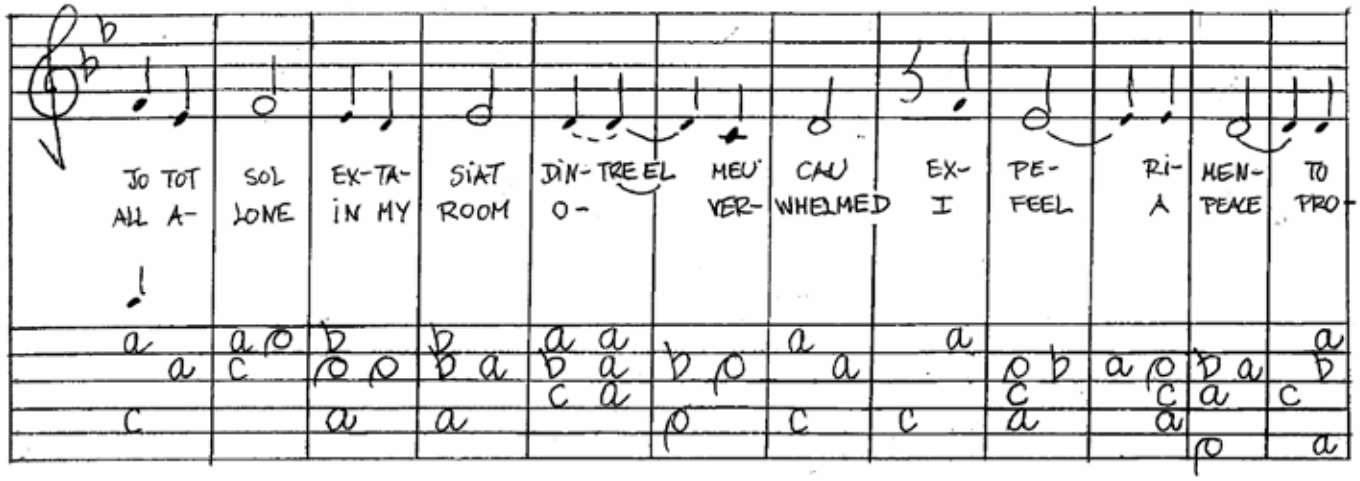
Lent i plàcid (slow and gentle)

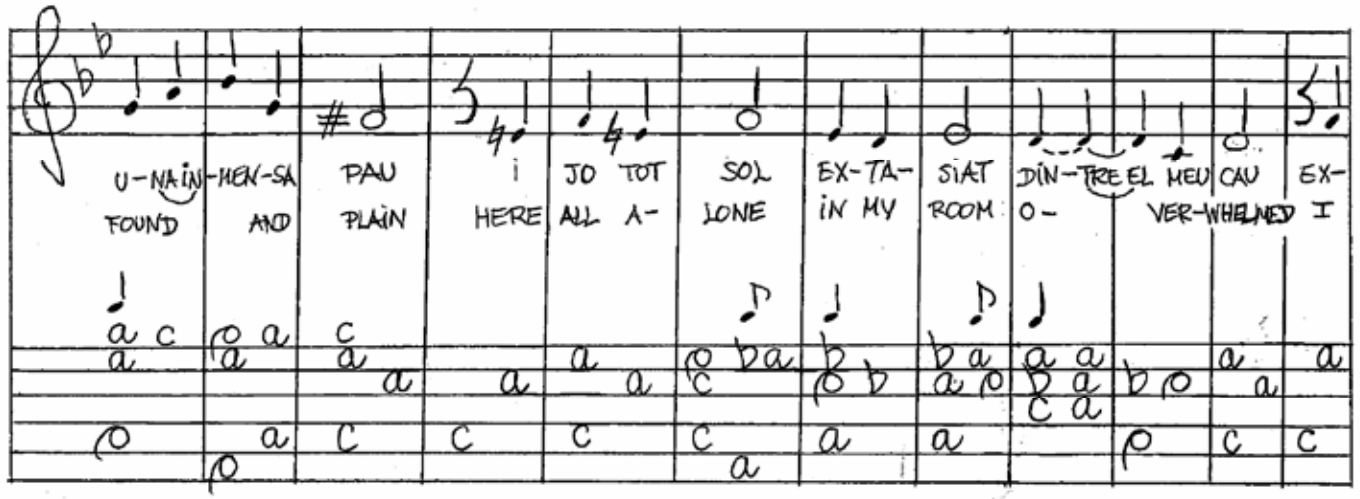




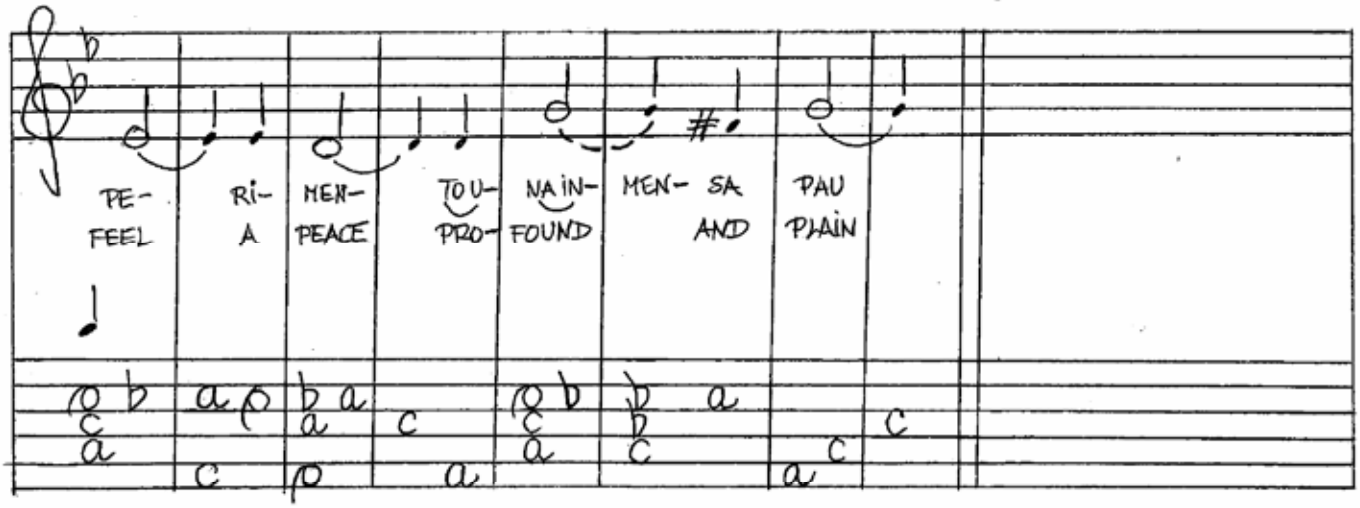


LA PLUJA (cond.)

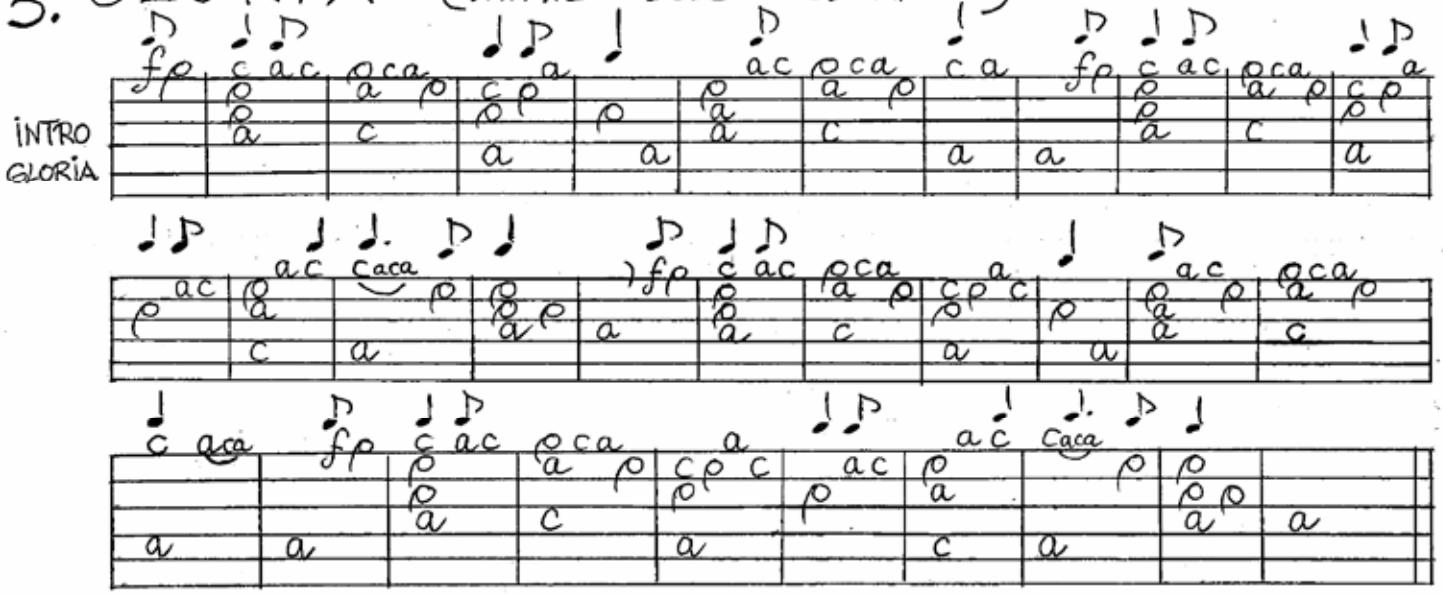


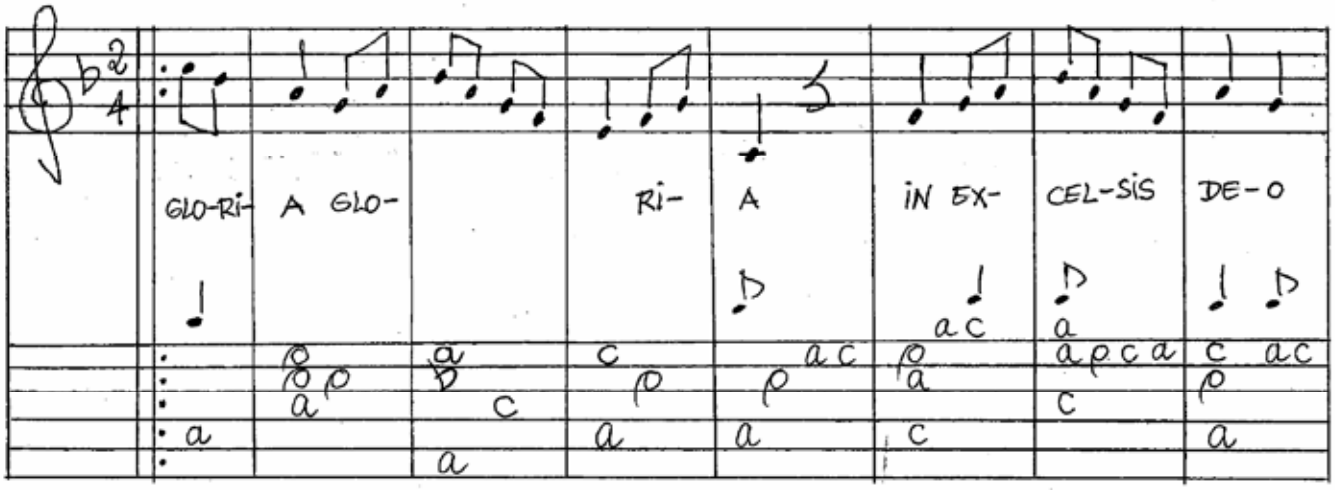


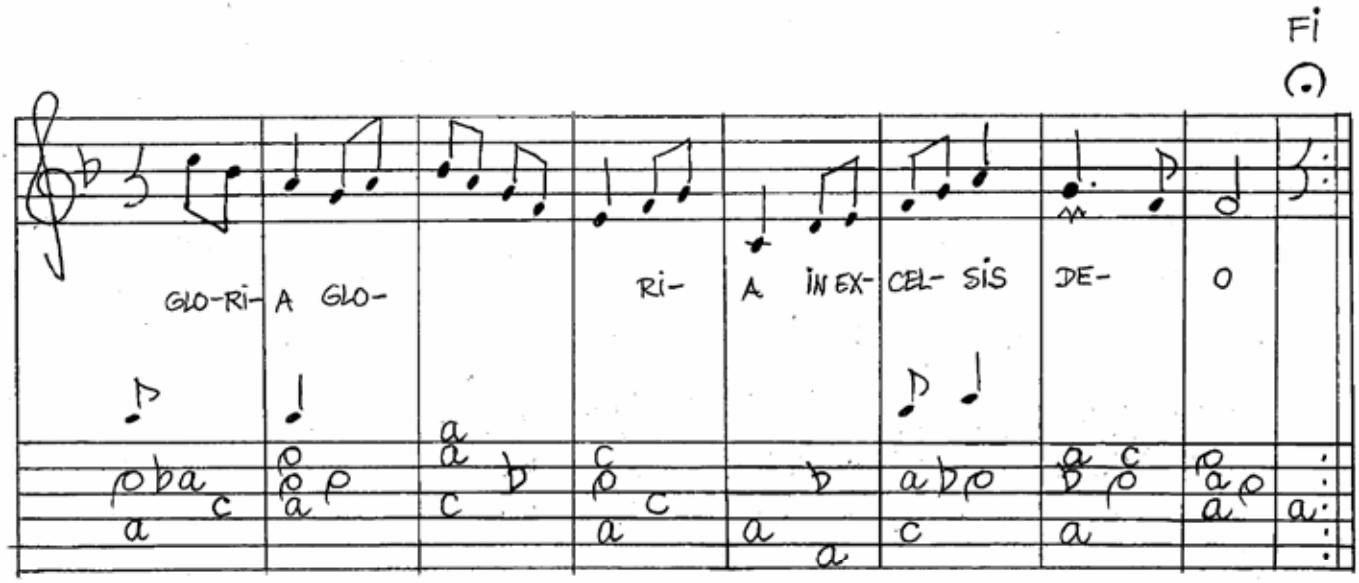
D.C.



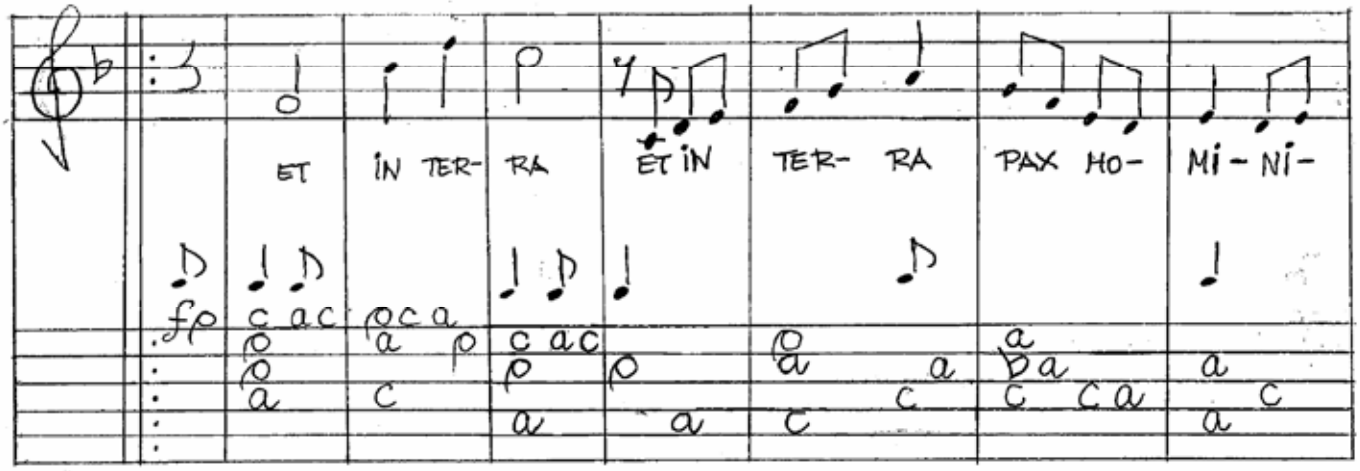
5. GLORIA (HIMNE DELS SERAFINS)

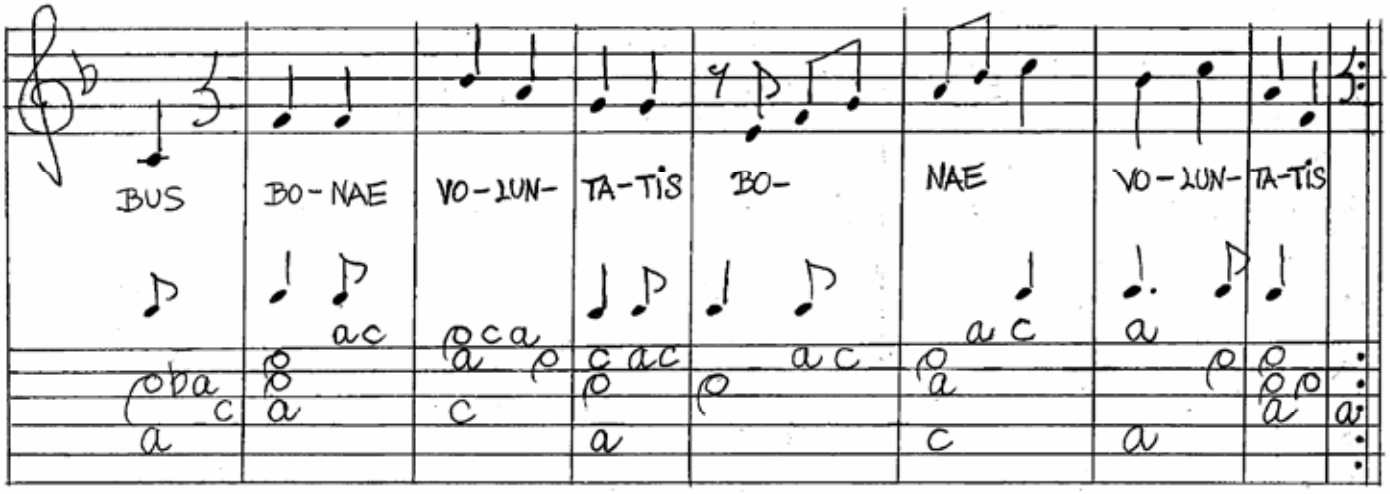


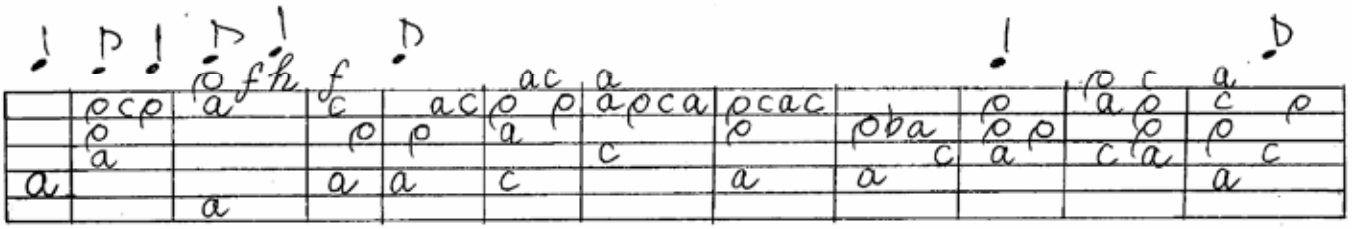


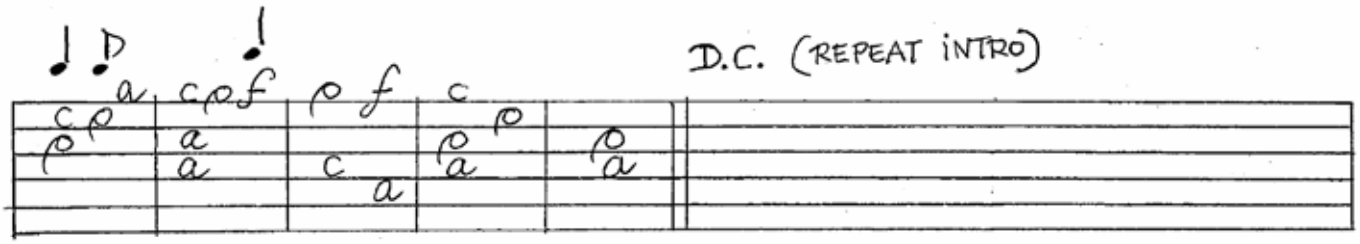


GLORIA (concl.)









D.C. (REPEAT INTRO)

6. KYRIE

KY- RI-

E E- LE- I- SON KY- RI-

E E- LE- I- SON KY- RI- E

KYRIE (cond.)

Fi

E- LE- i- SON

CHRIS- TE E- LE- i- SON CHRIS-

D.C.

TE E- LE- i- SON CHRIS- TE E- LE- i- SON

7. AVE MARIA

Lent

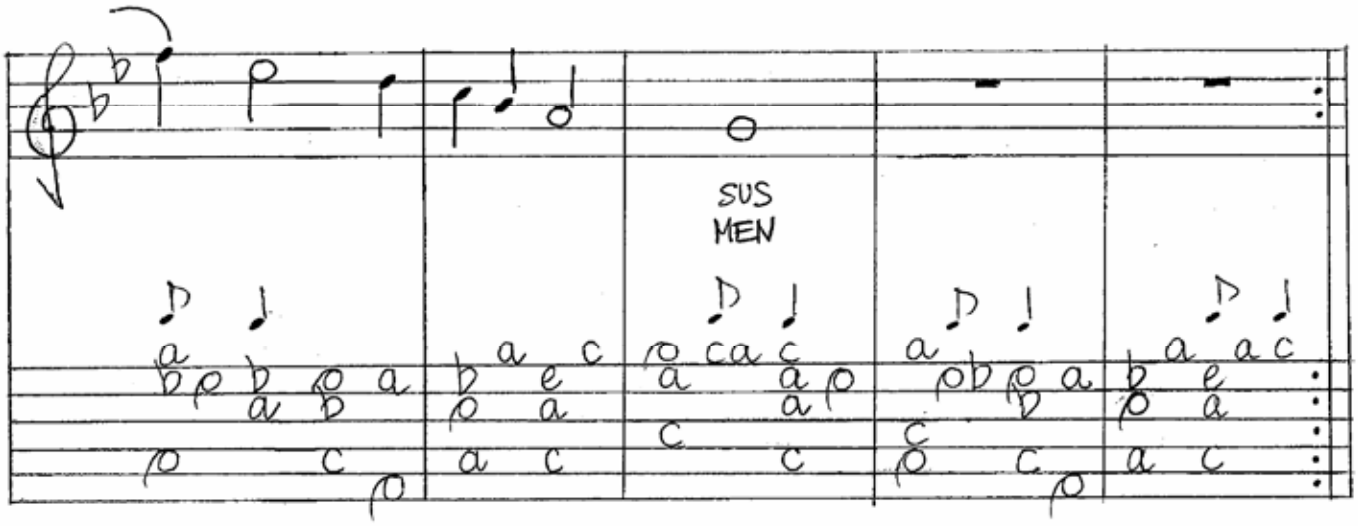
1. A- VE MA- RI- A GRA-TI-A PLE-
2. DO- MI- NUS TE- CUM BE- NE- DIC-TA TU IN
3. SANC-TA MA- RI- A MA- TER DE- I O-RA PRO NO-BIS PEC-

MU-LI- E- RI- NA ET
CA- TO- RI- BUS
BUS

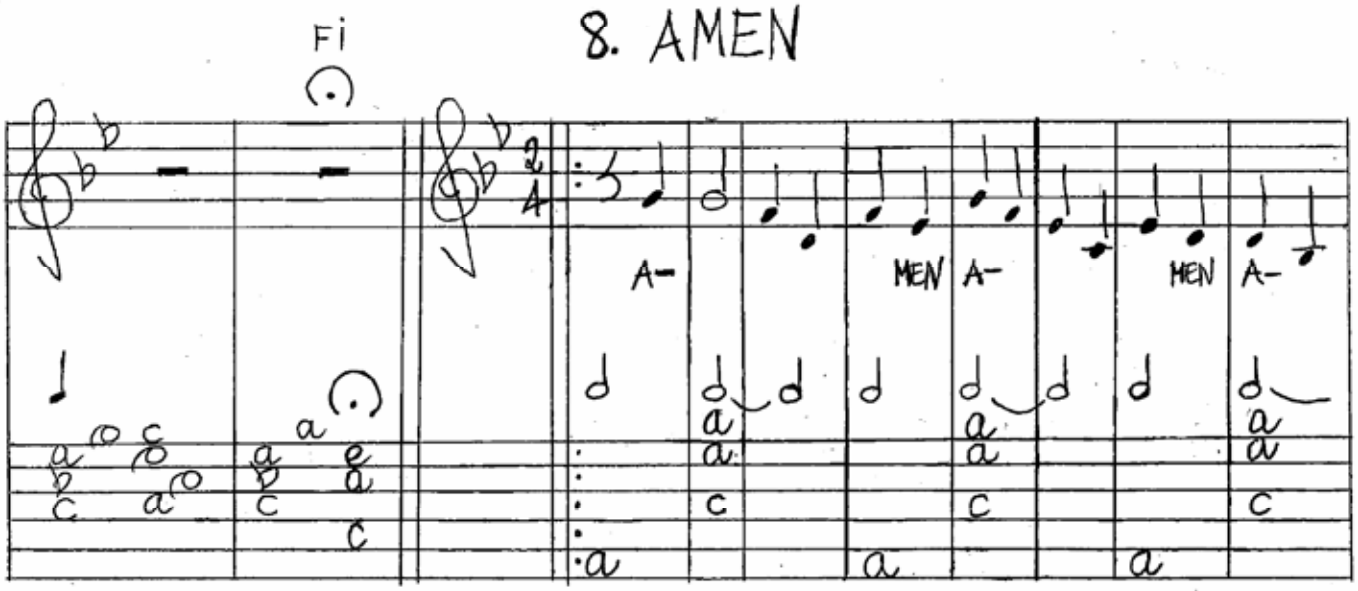
1a 2a 3a

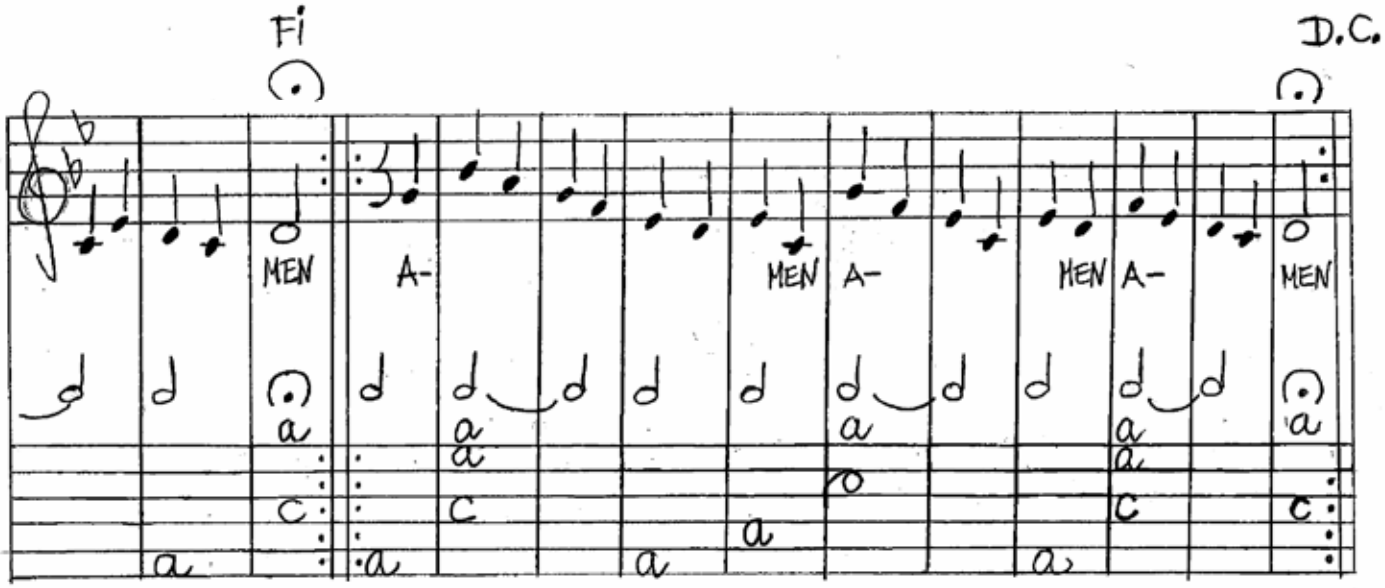
2. BE- NE- DIC- TUS FRUC-TUS VEN-TRIS TU- I JE- SUS JE-
3. NUNC ET IN HO- RA MOR-TIS NOS- TRAE A- MEN A-

AVE MARIA (cont.)

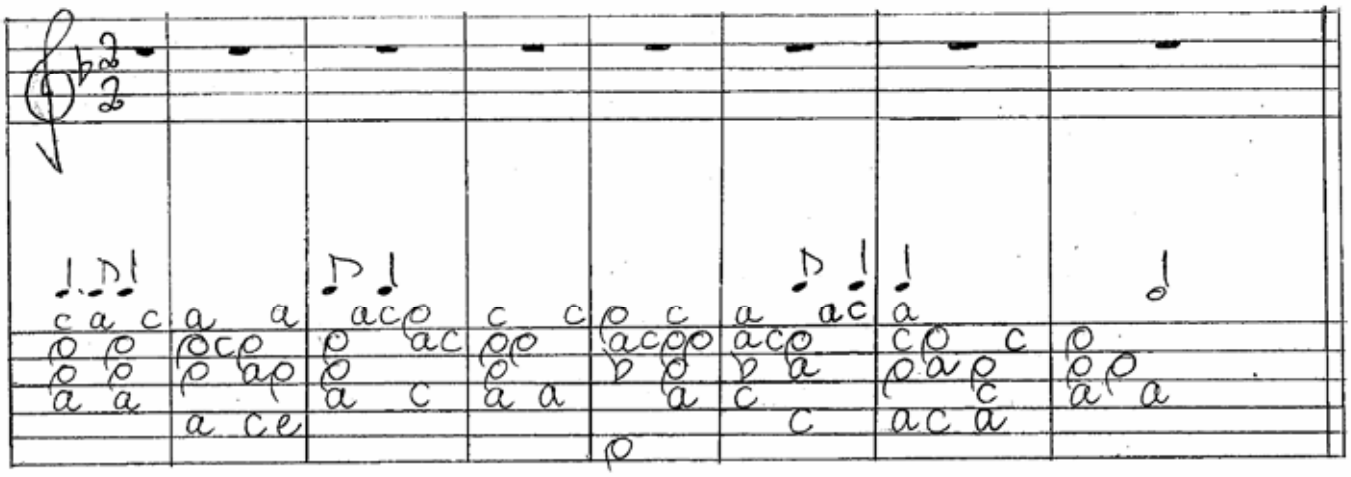


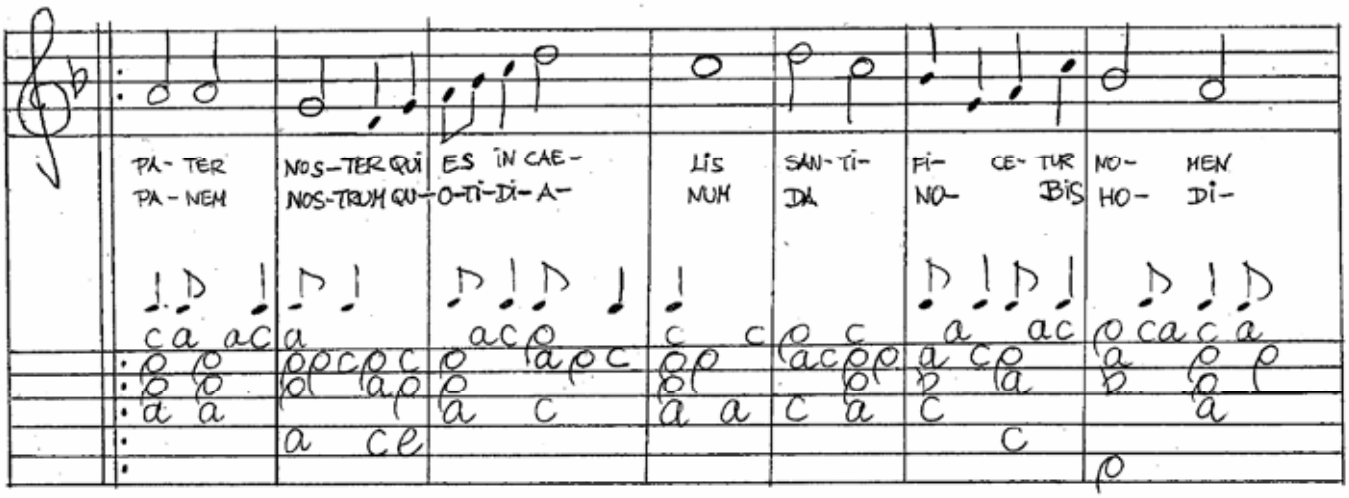
8. AMEN

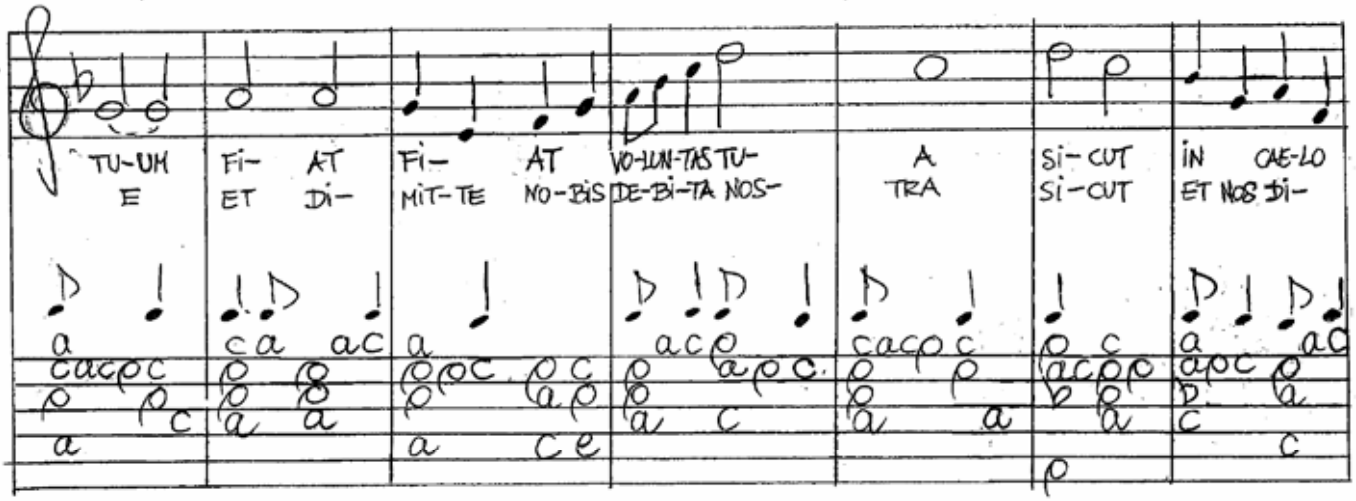




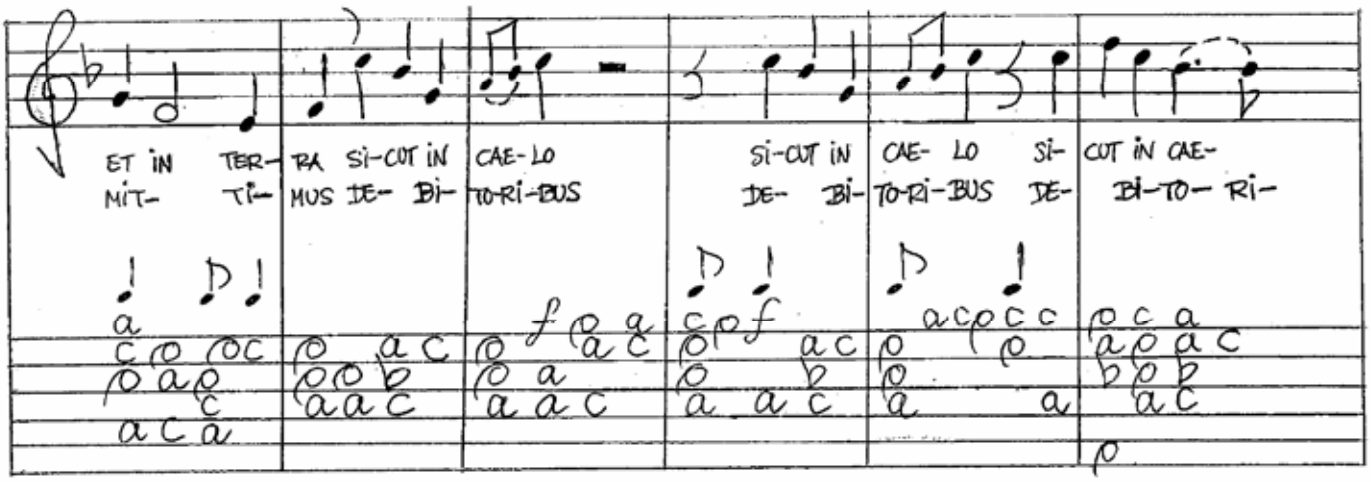
9. PATER NOSTER

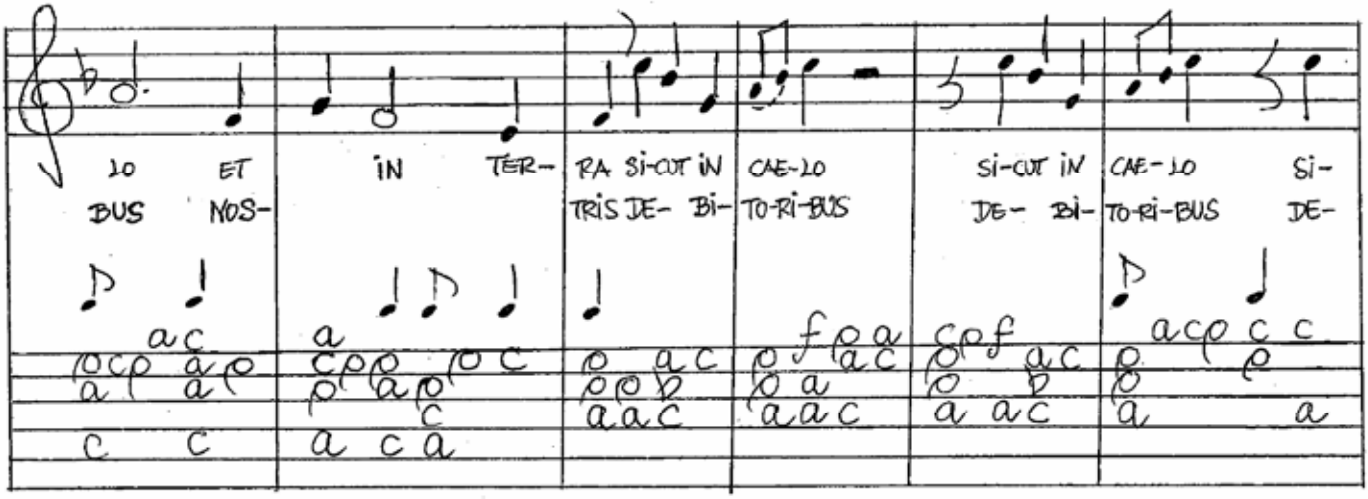


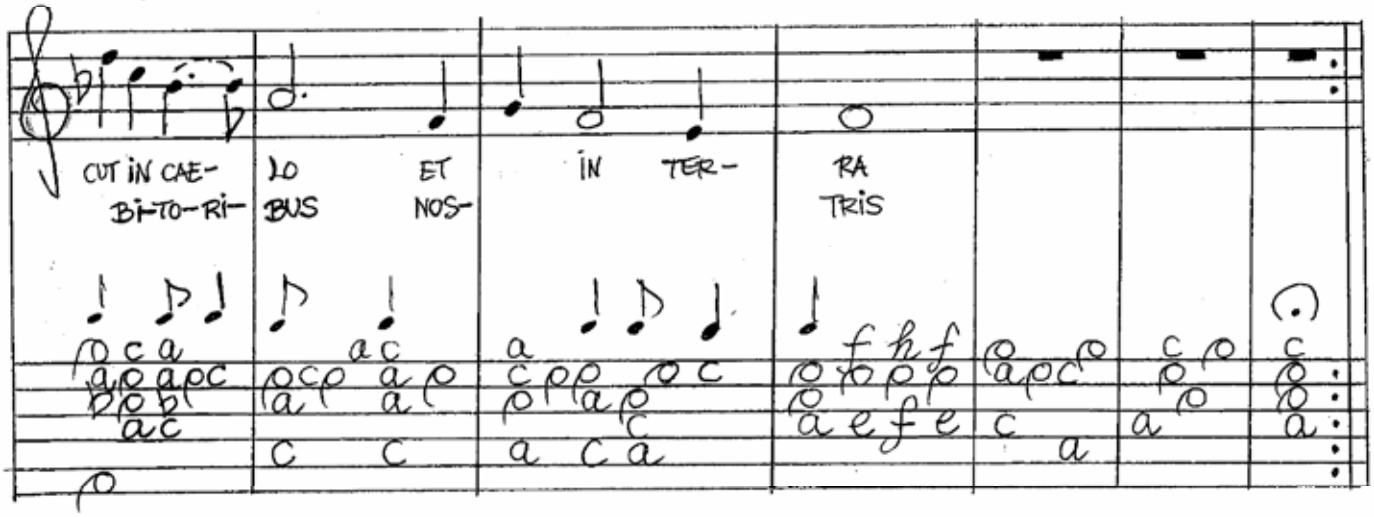




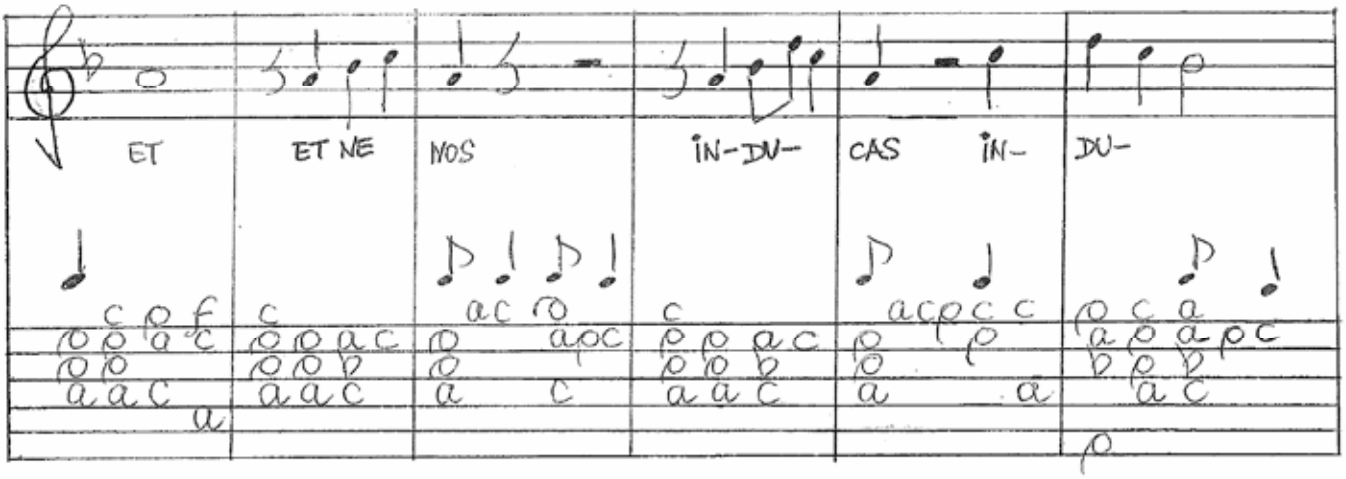
PATER NOSTER (cont.)

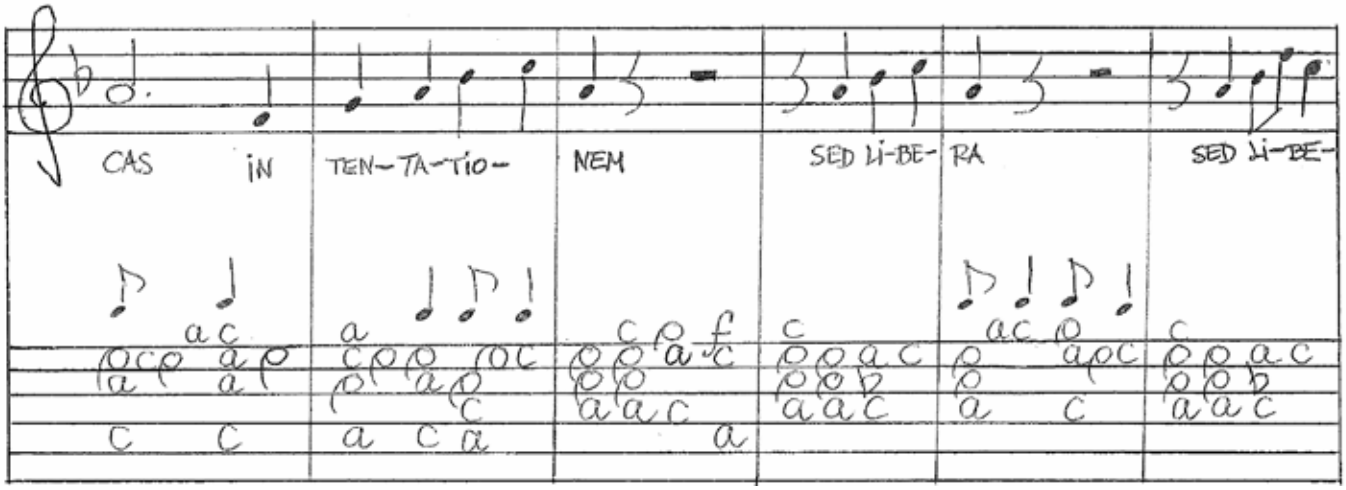


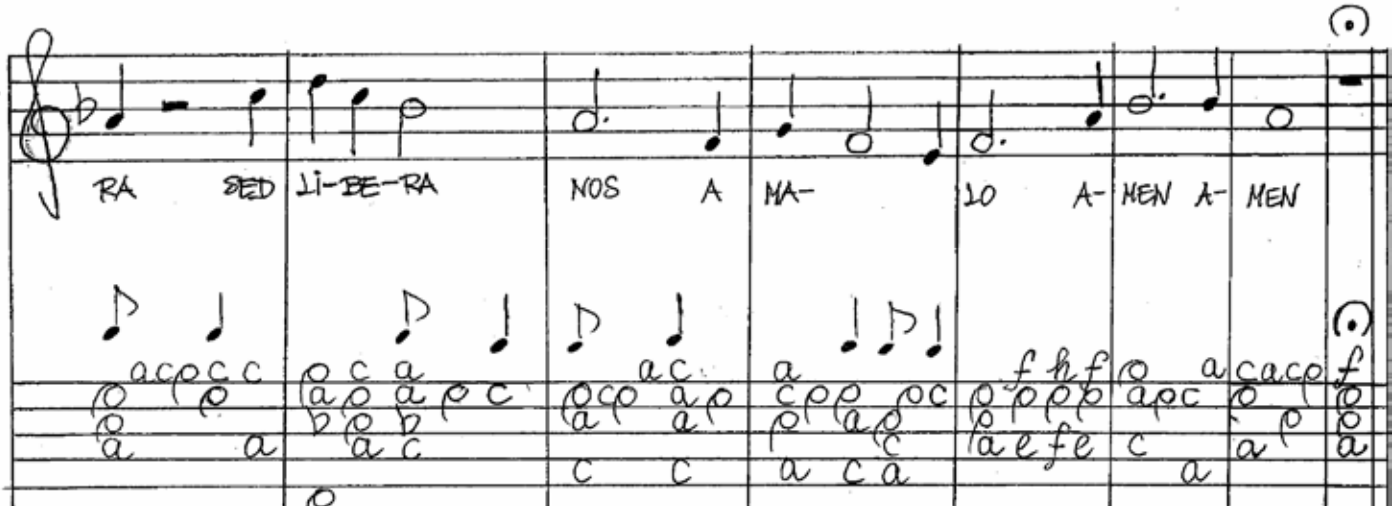




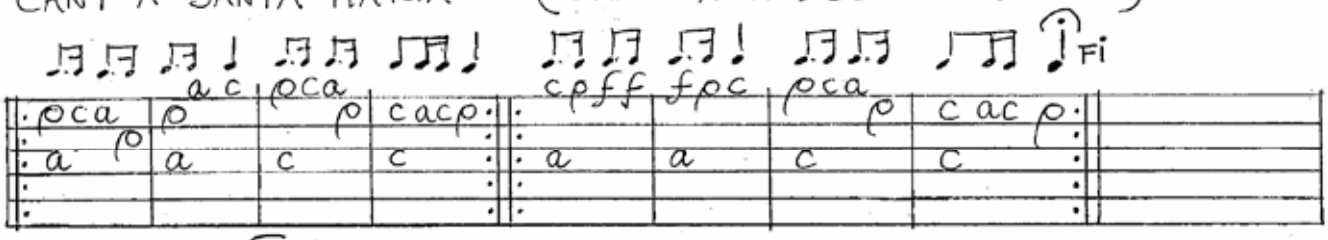
PATER NOSTER (cond.)

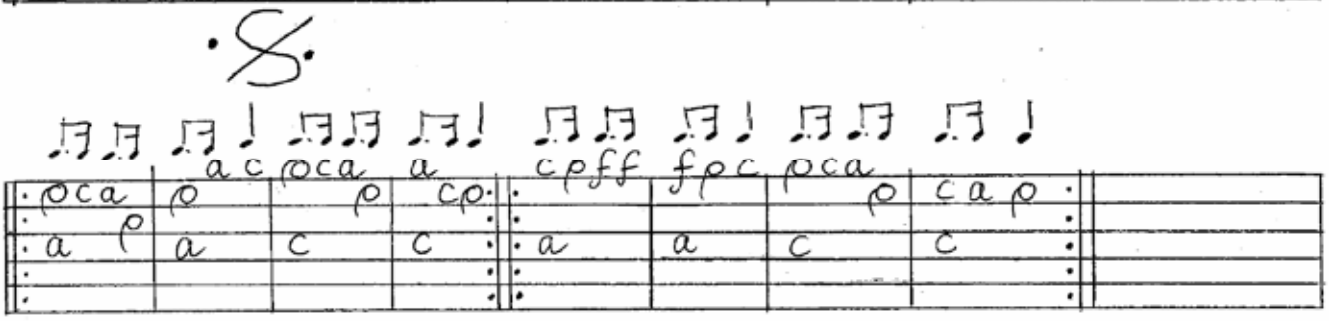


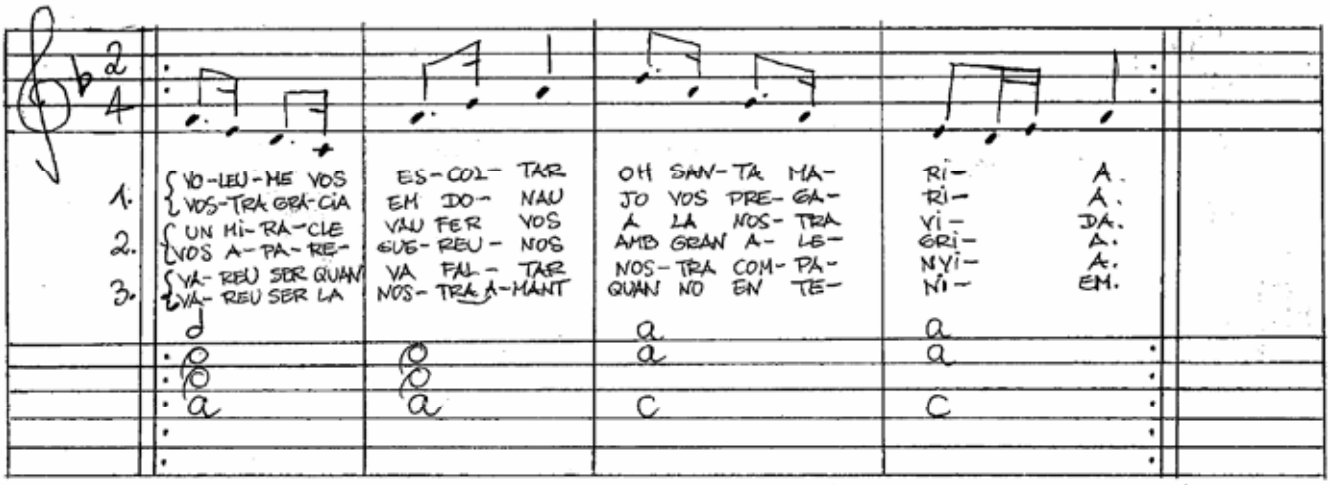


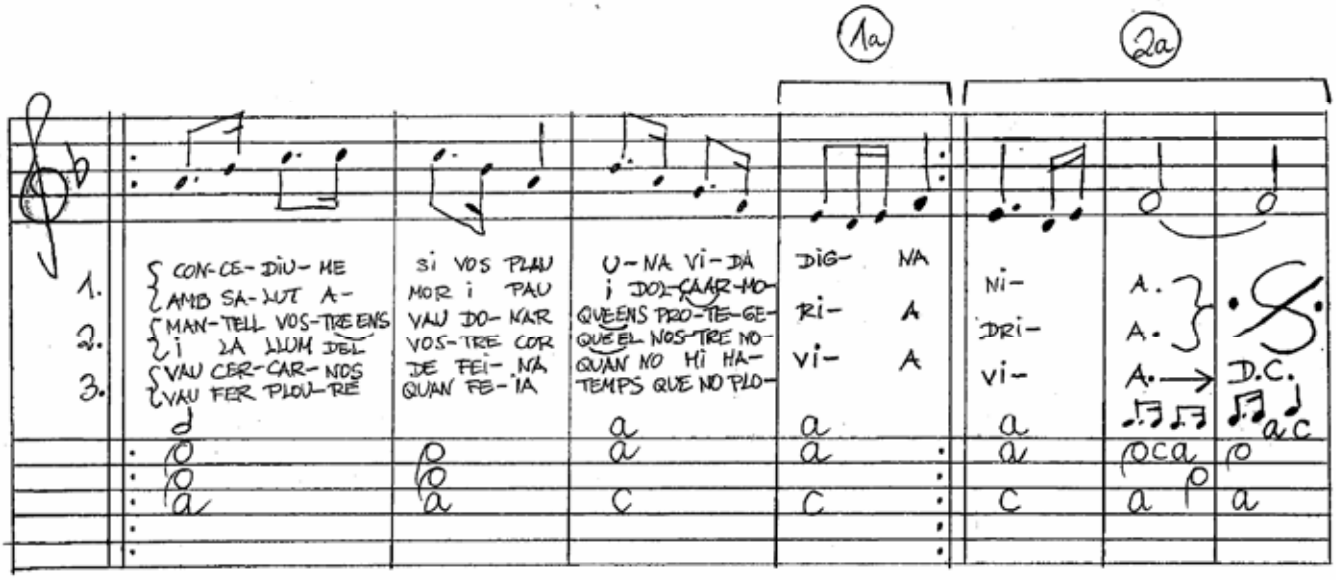


10. CANT A SANTA MARIA (CANTIGA A L'ESTIL MEDIEVAL)

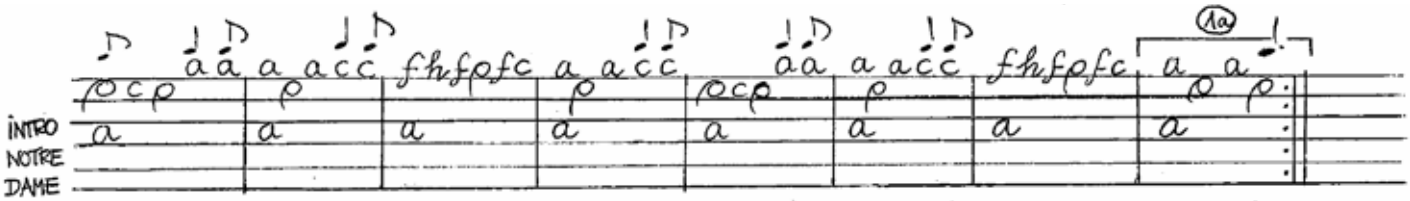




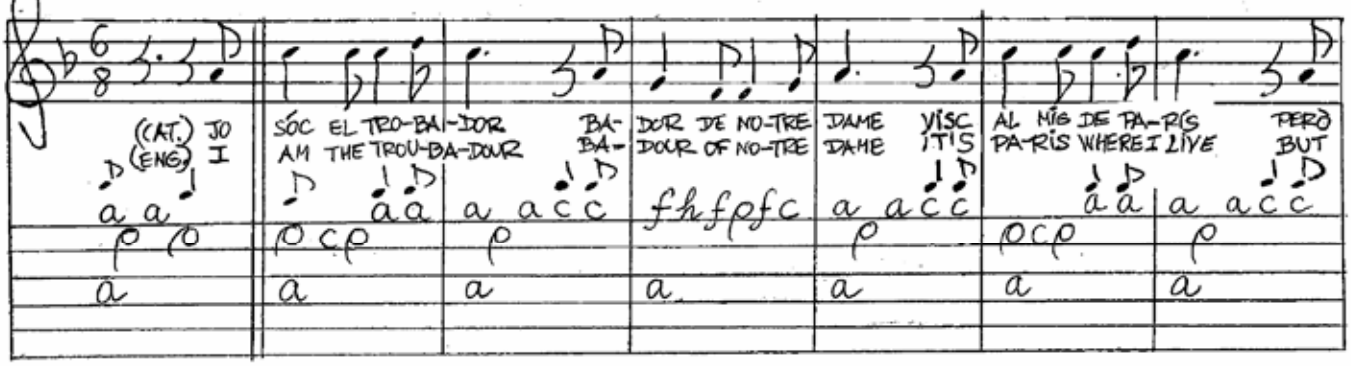


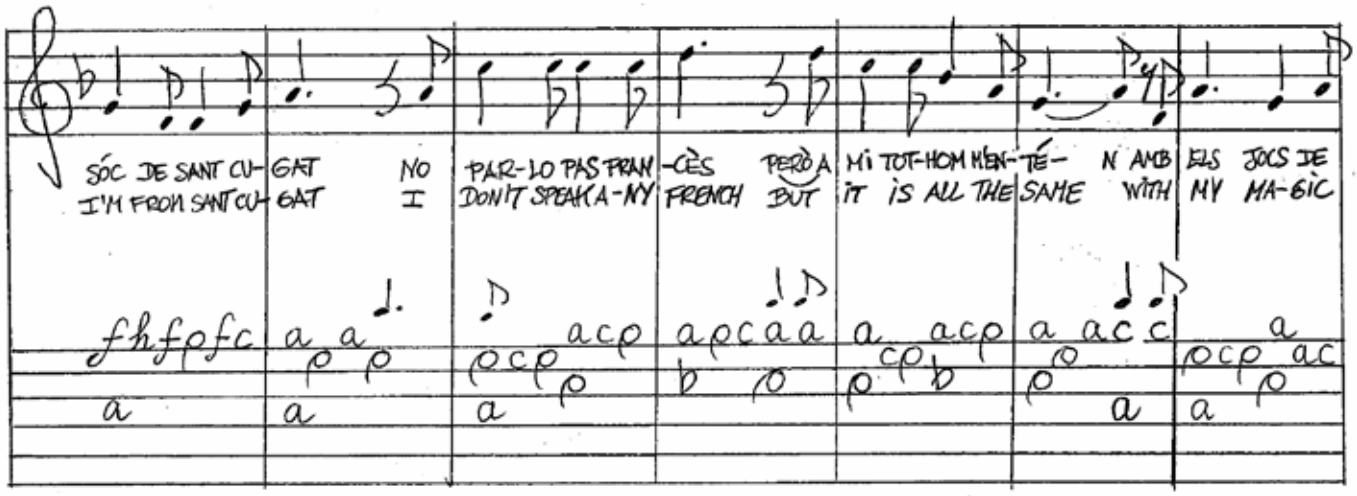


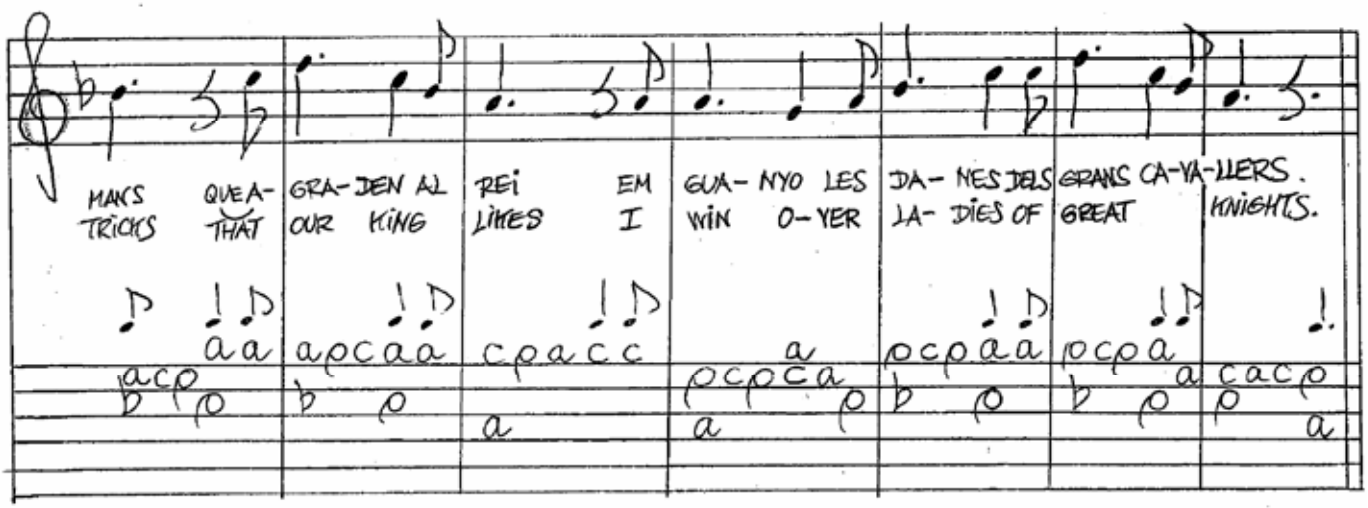
Cançó dedicada al públic assistent al concert del 04.03.2015
al centre cívic Sagrada Família,
a Barcelona.



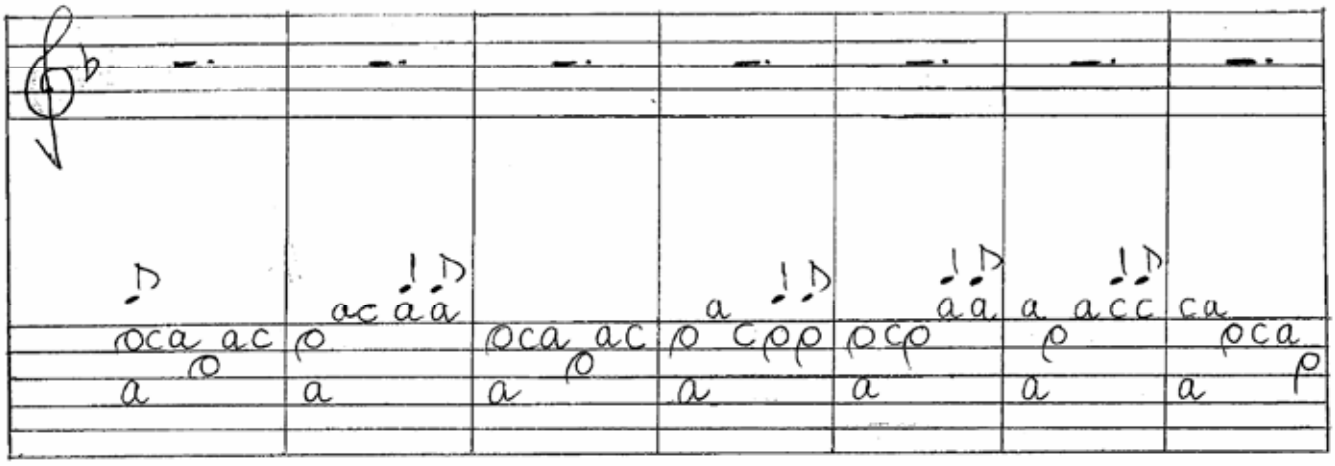
11. EL TROBADOR DE NOTRE-DAME (CANÇÓ PÍCARA)—SALTARELLO A L'ESTIL MEDIEVAL

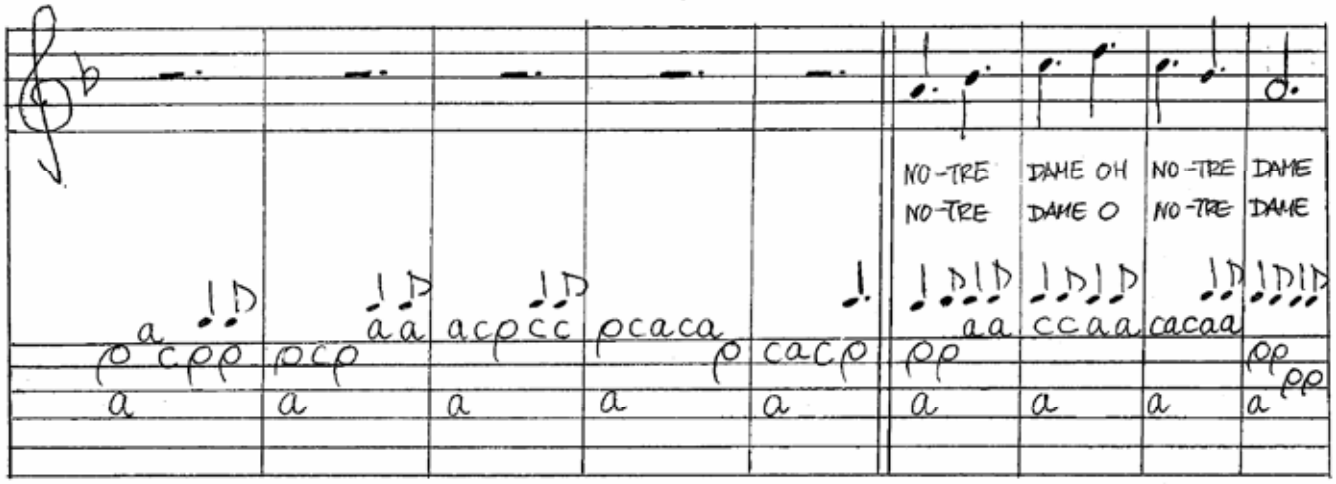


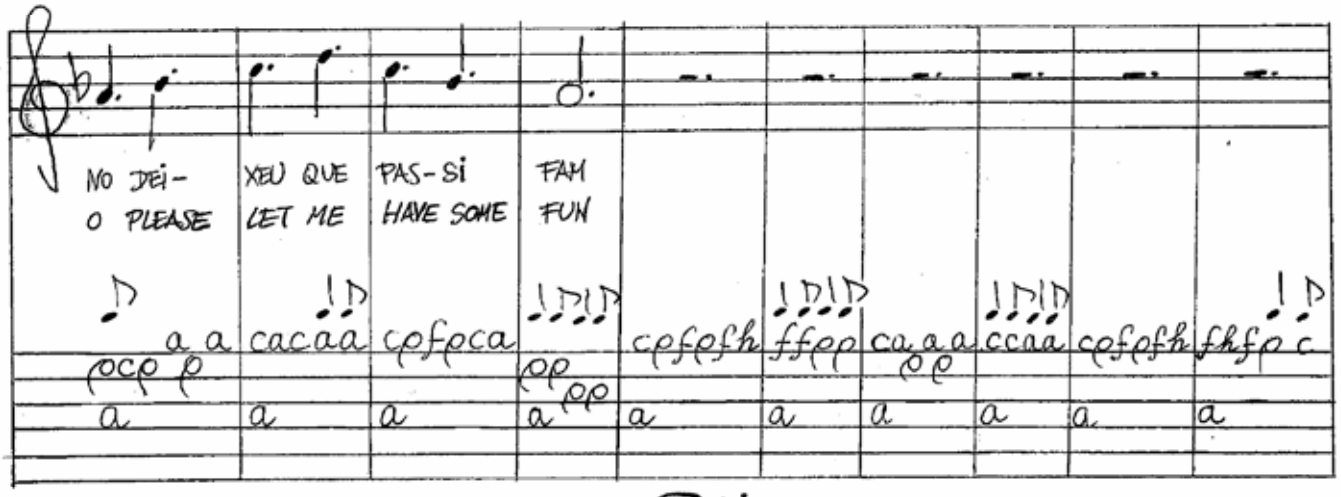


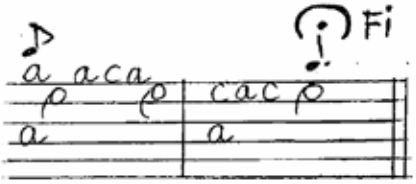


EL TROBADOR DE NOTRE-DAME (concl.)



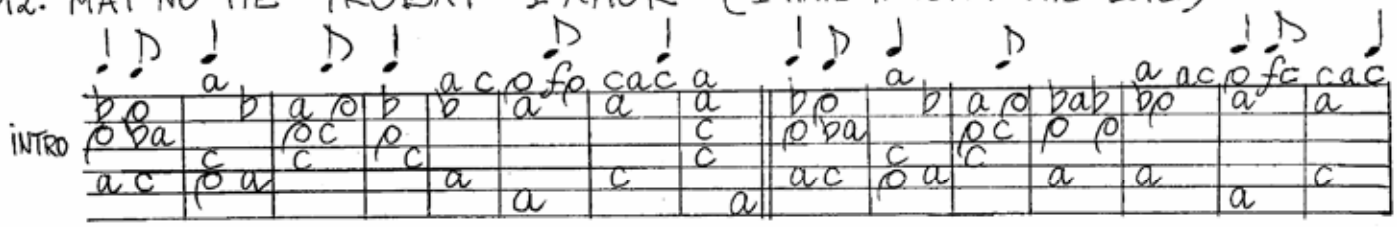


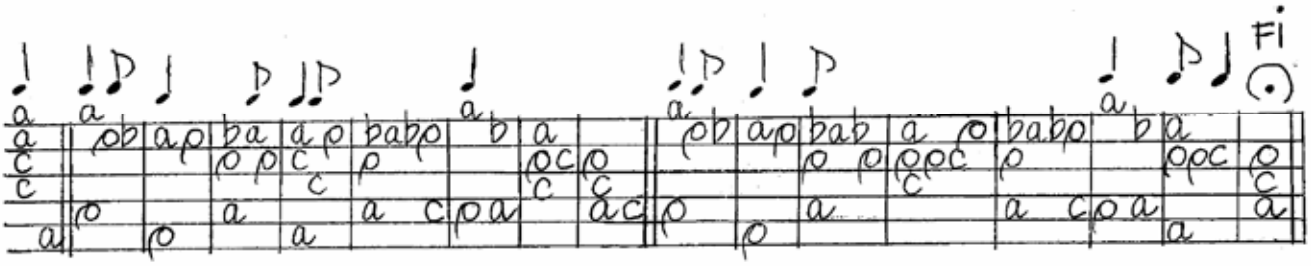


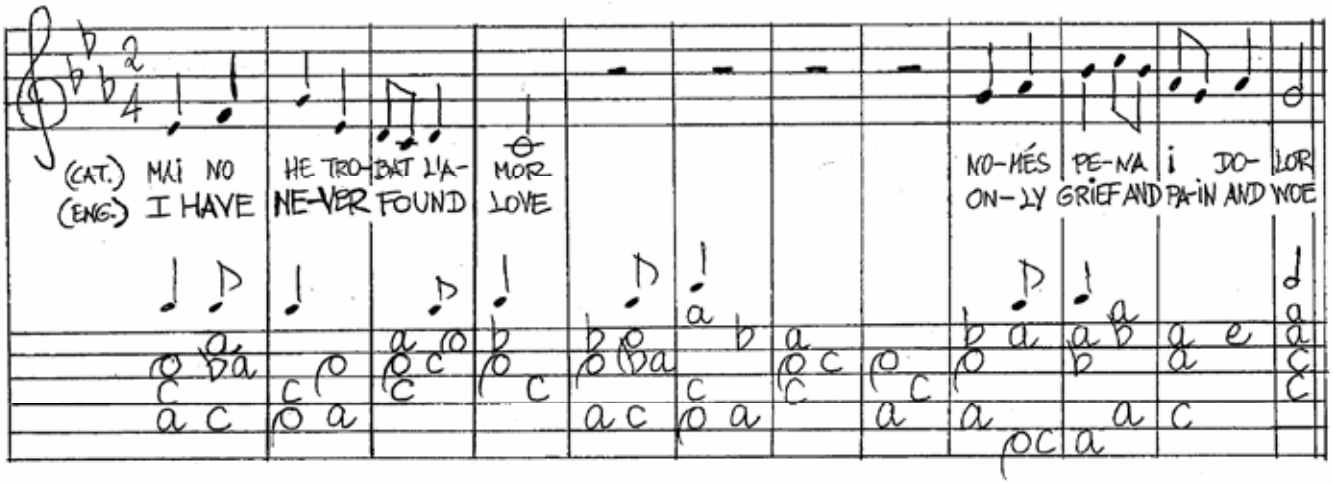


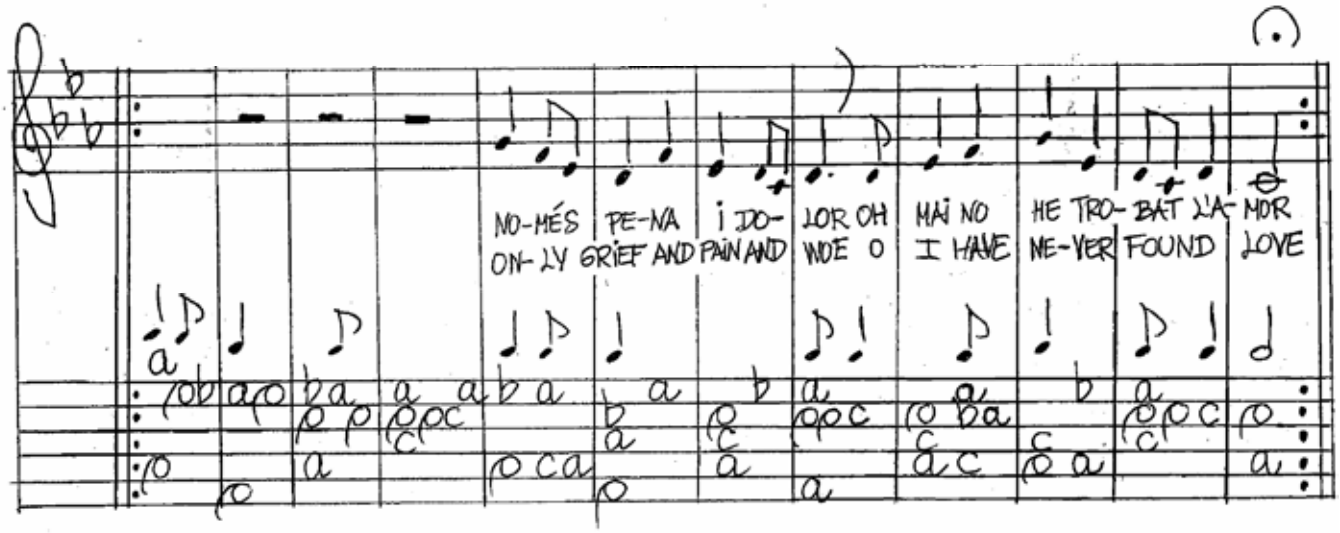
D.C. (REPEAT INTRO)

12. MAI NO HE TROBAT L'AMOR (I HAVE NEVER FOUND LOVE)

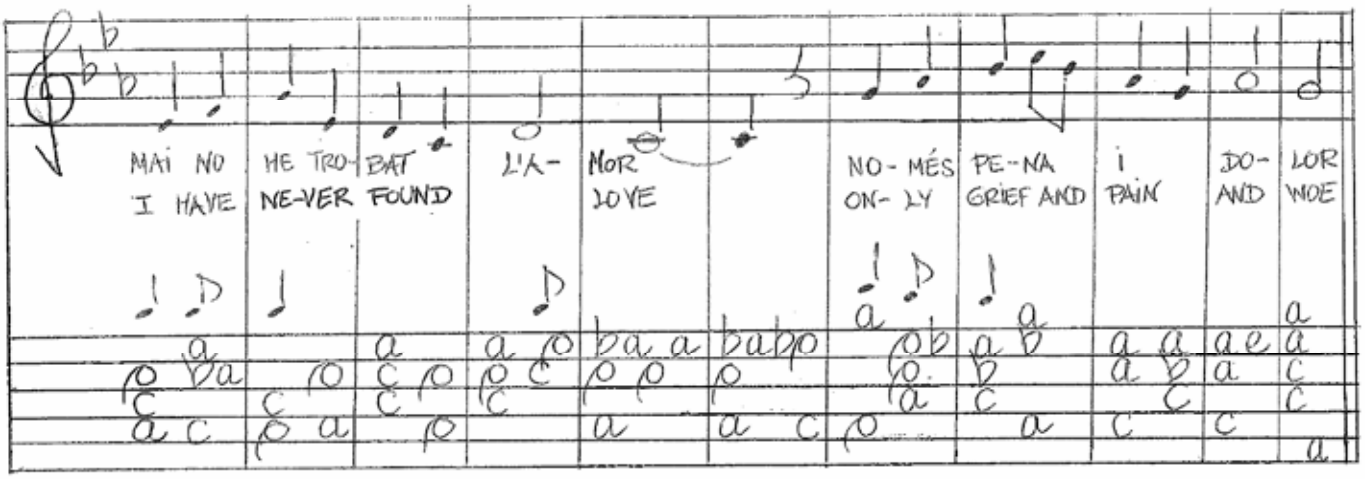


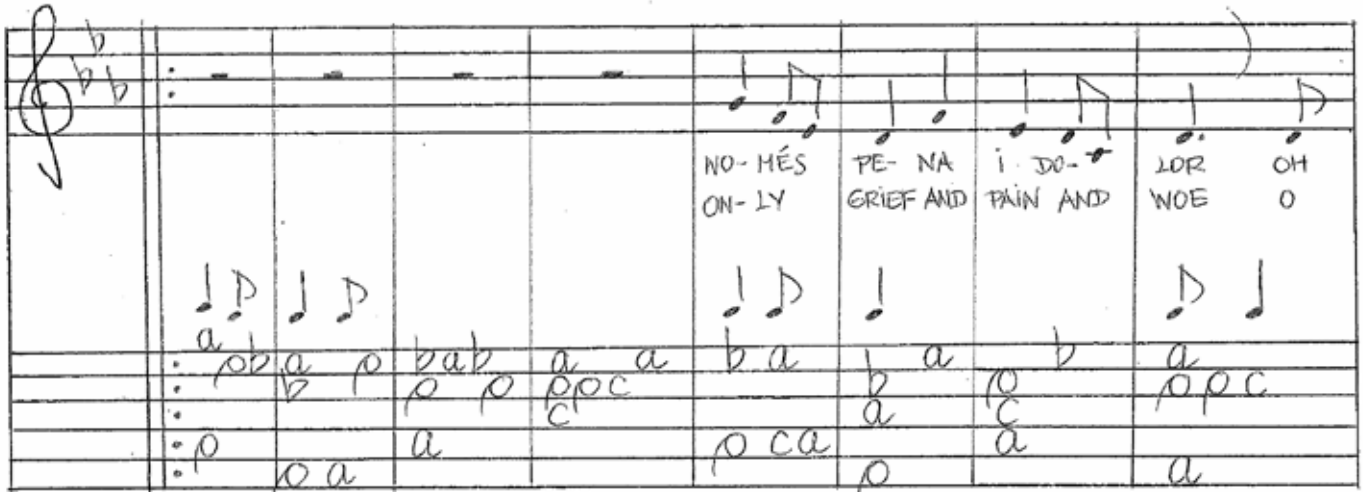


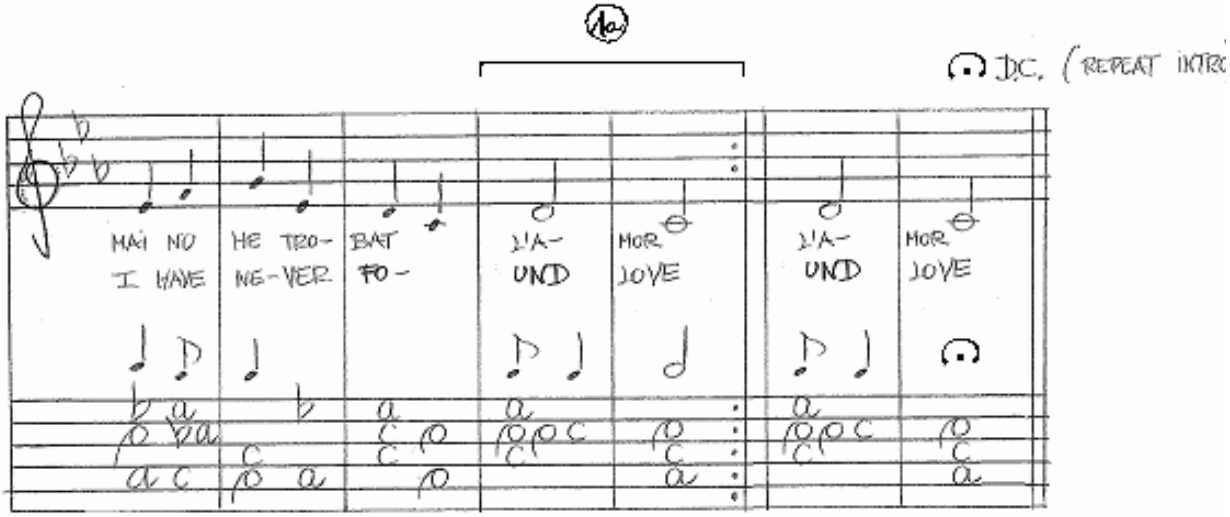




MAI NO HE TROBAT L'AMOR (concl.)







13. SI MUERE LA VIEJA (CANCIÓN PÍCARA)

Estribillo

SI MUE-RE LA

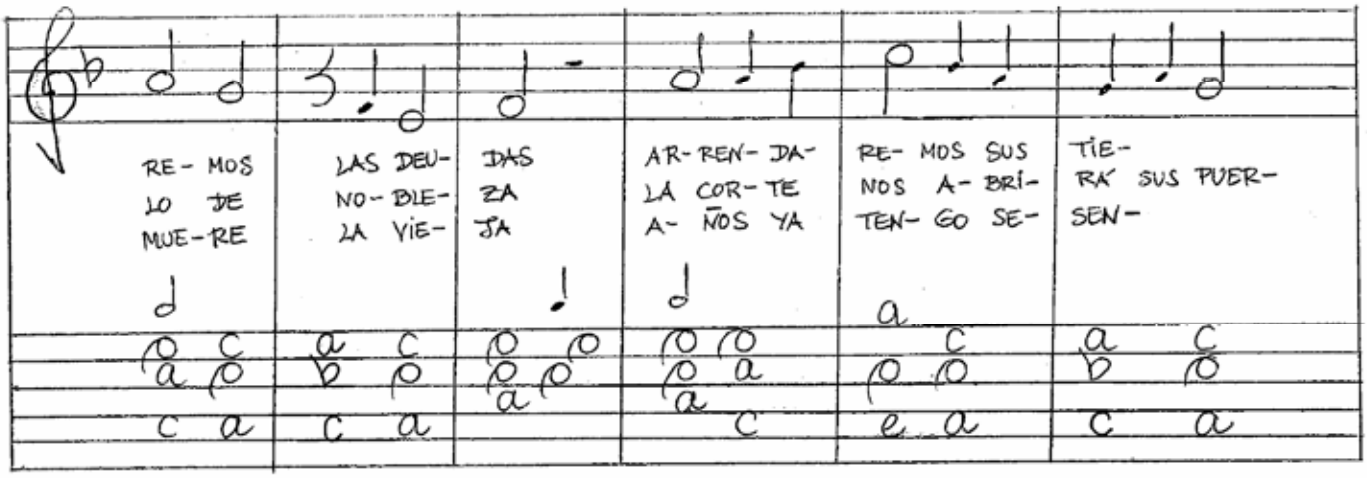
VIE-JA LA VIE-JA TEN-DRE-MOS SU HE-REN-CIA SU HA-CIEN-DA

Fi

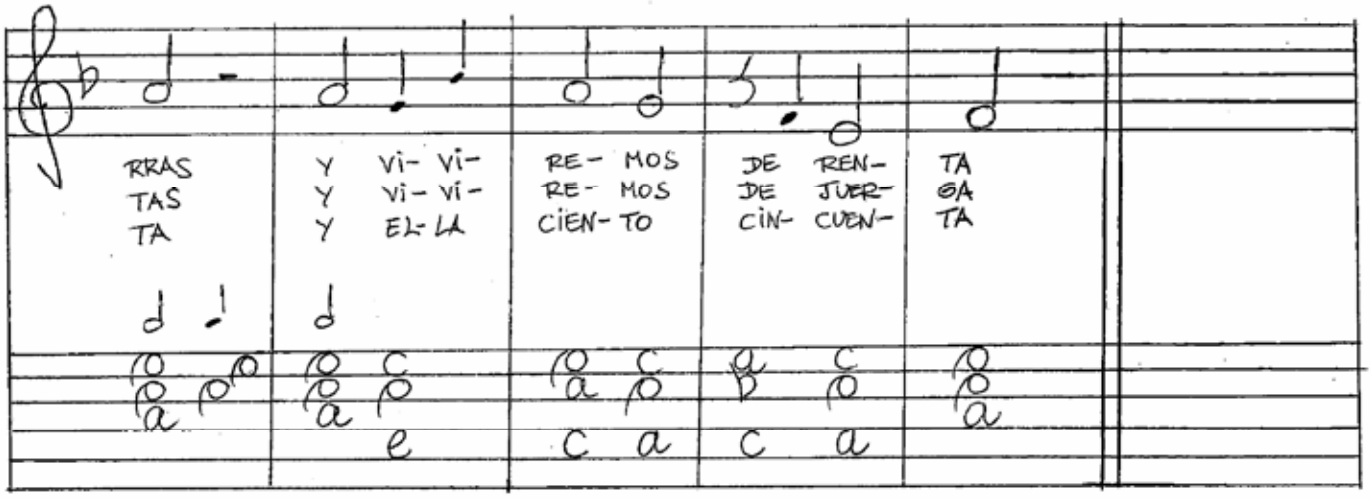
Estrofa

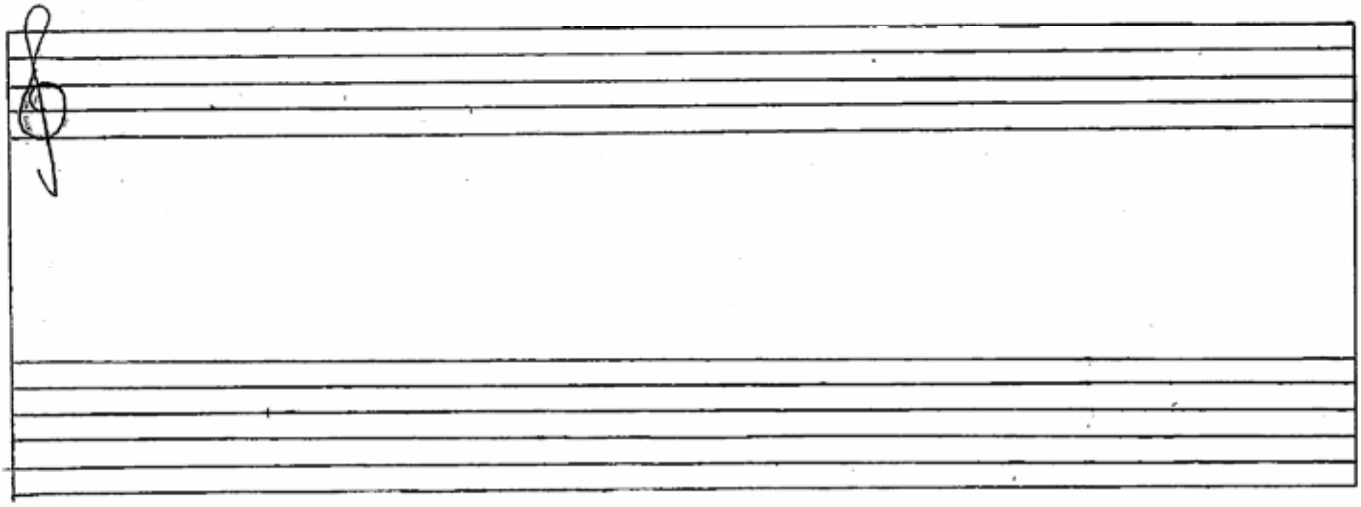
PON-DRE-MOS SU CA-SA EN VEN- TA Y SAL-DA-
TEN-DRE-MOS FA-MA Y RI- QUE- ZA Y TÍ-TU-
TAN SÓ-LO HAY UN PRO- BLE- MA YES QUE NO

SI MUERE LA VIEJA (concl.)



a·S·

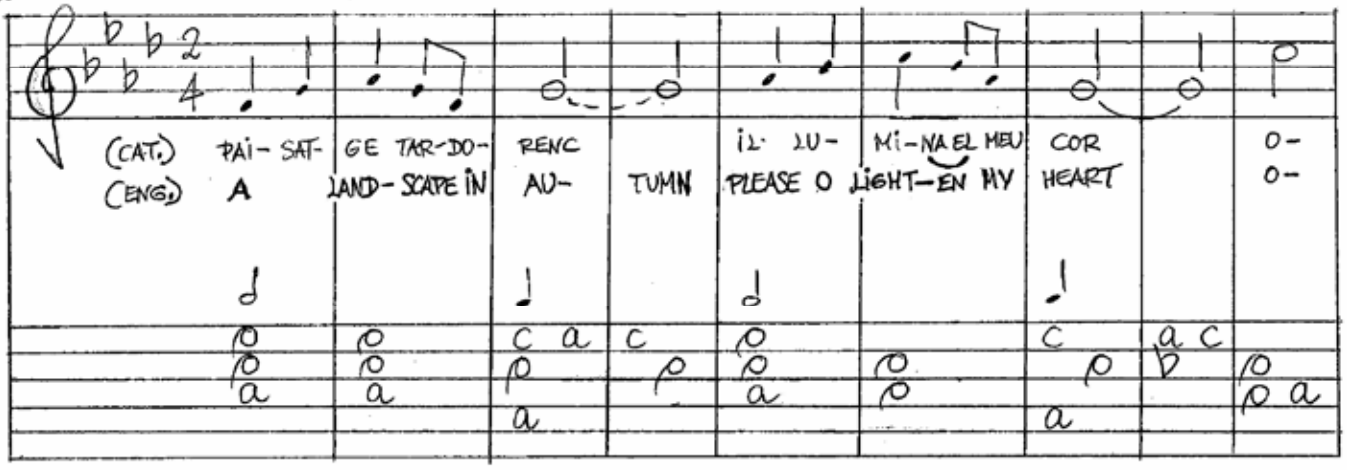


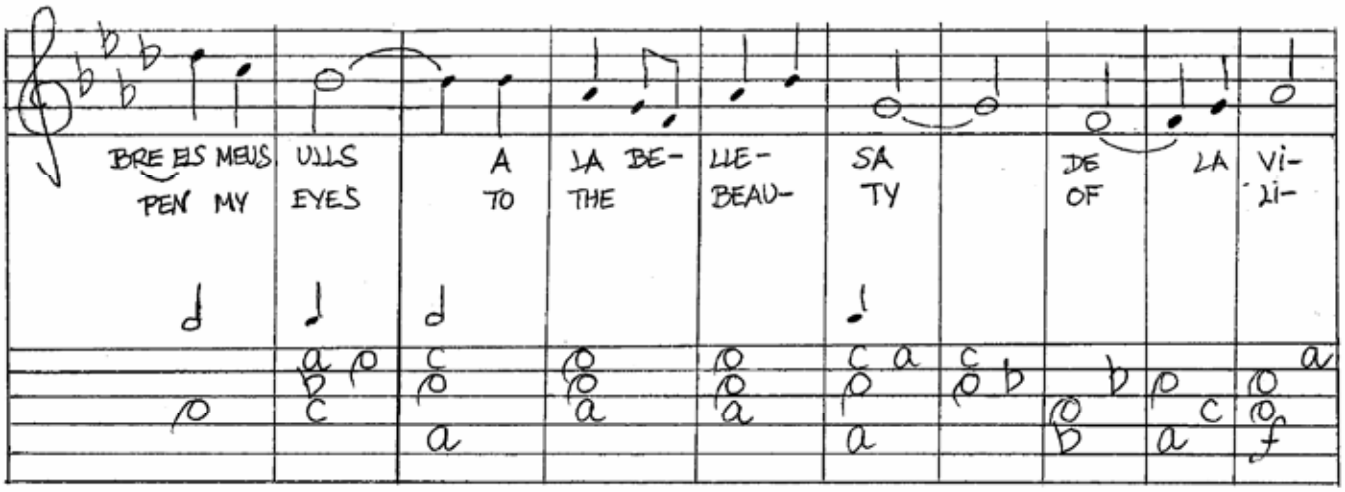


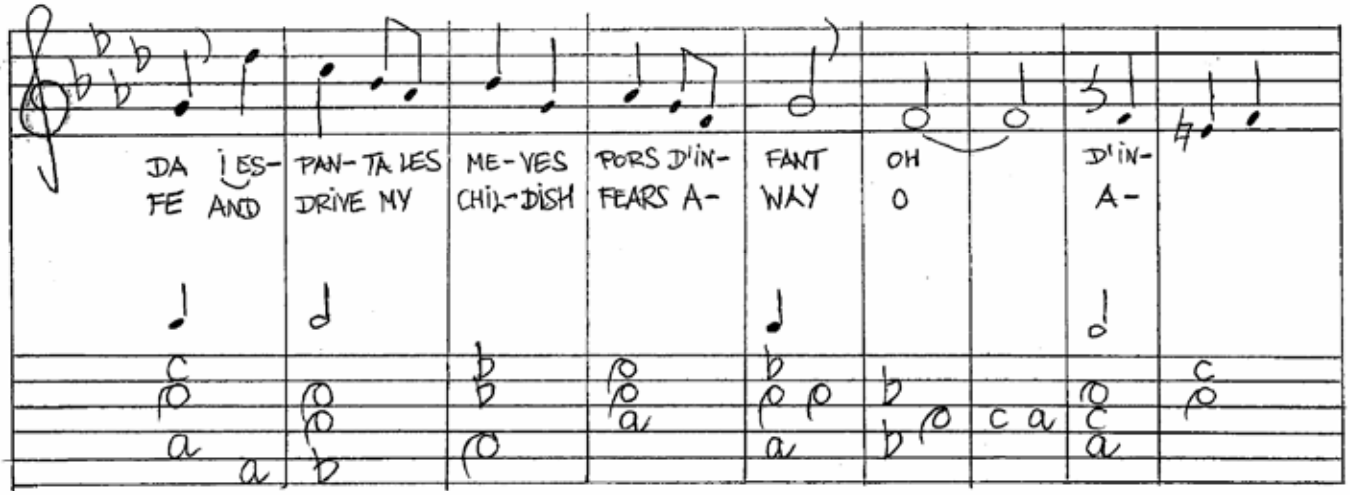
14. PAISATGE TARDORENC – PAVANA (A LANDSCAPE IN AUTUMN- PAVAN)

Molt lent

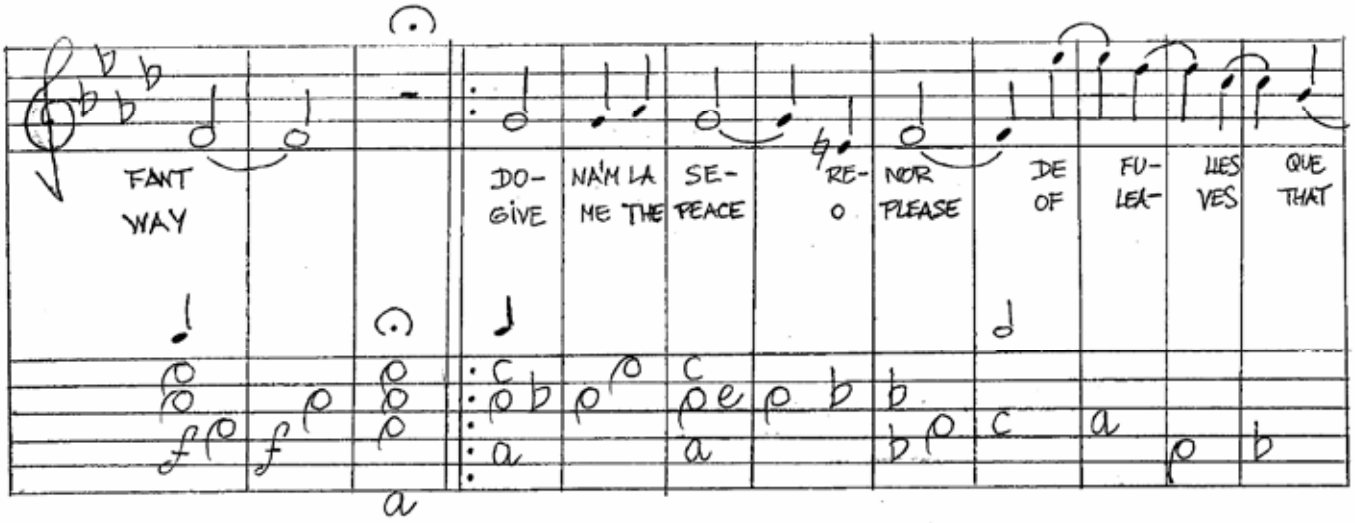
⑦ = F

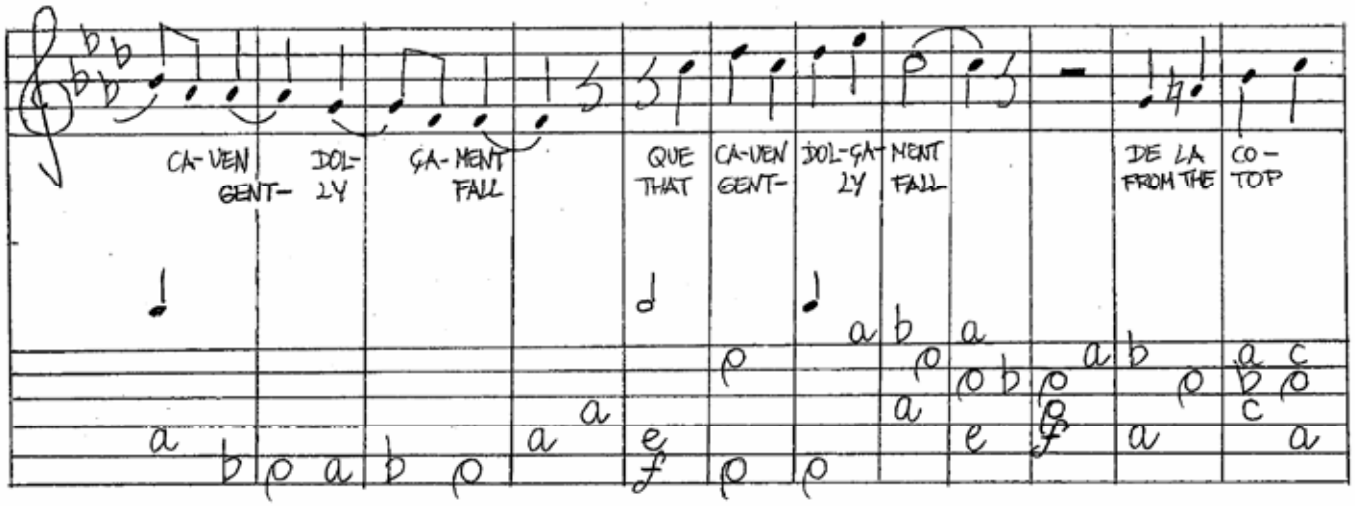


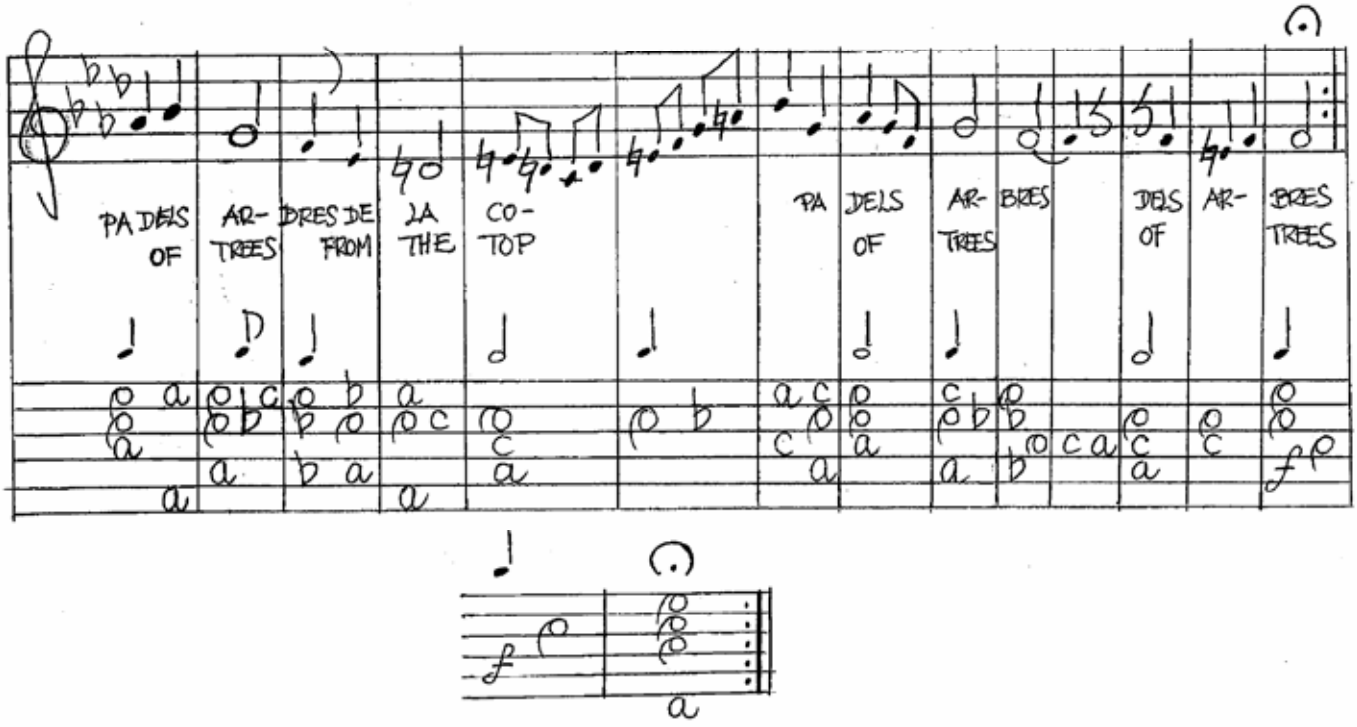




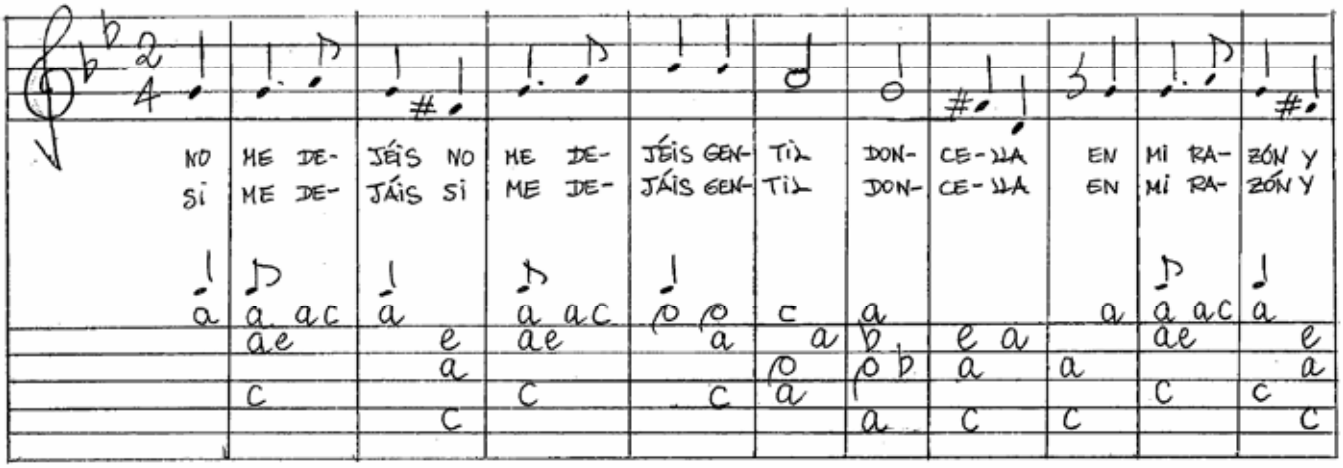
PAISATGE TARDORENC (concl.)

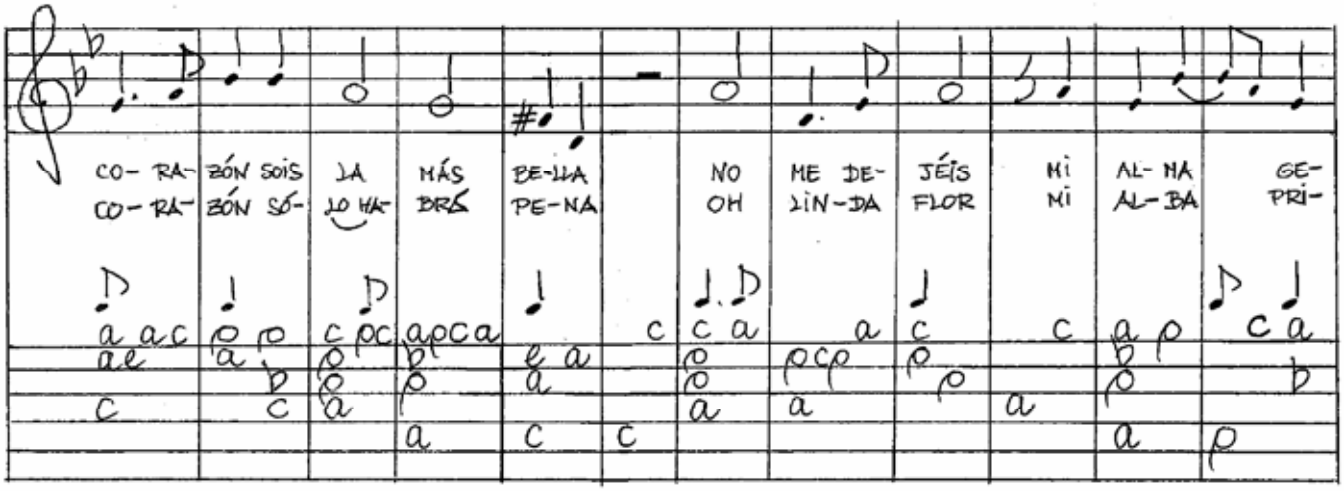


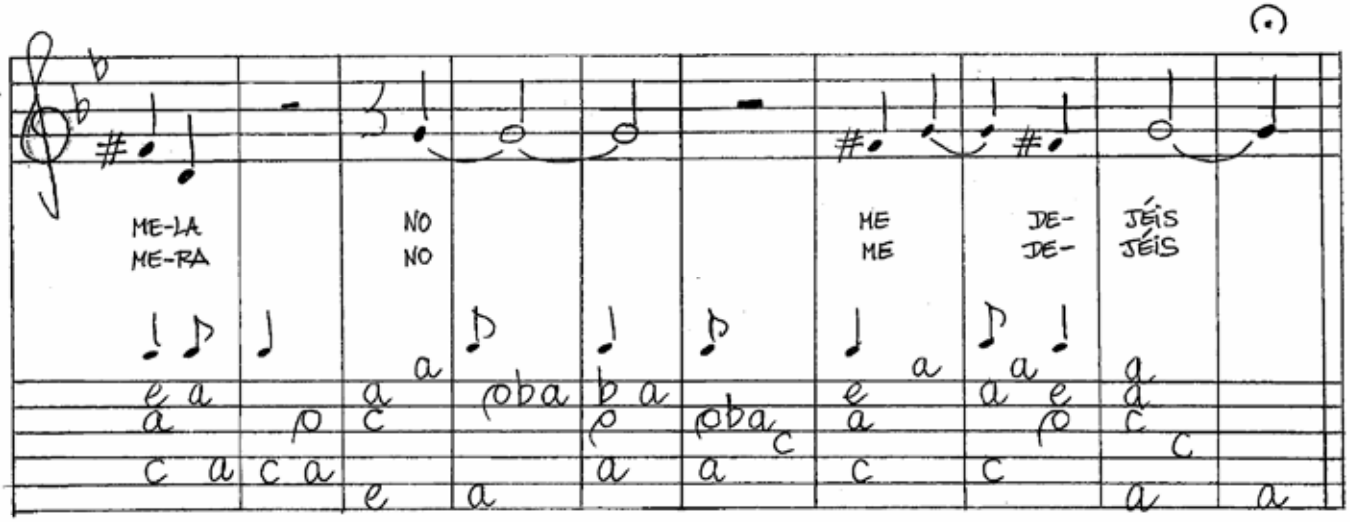




15. GENTIL DONCELLA

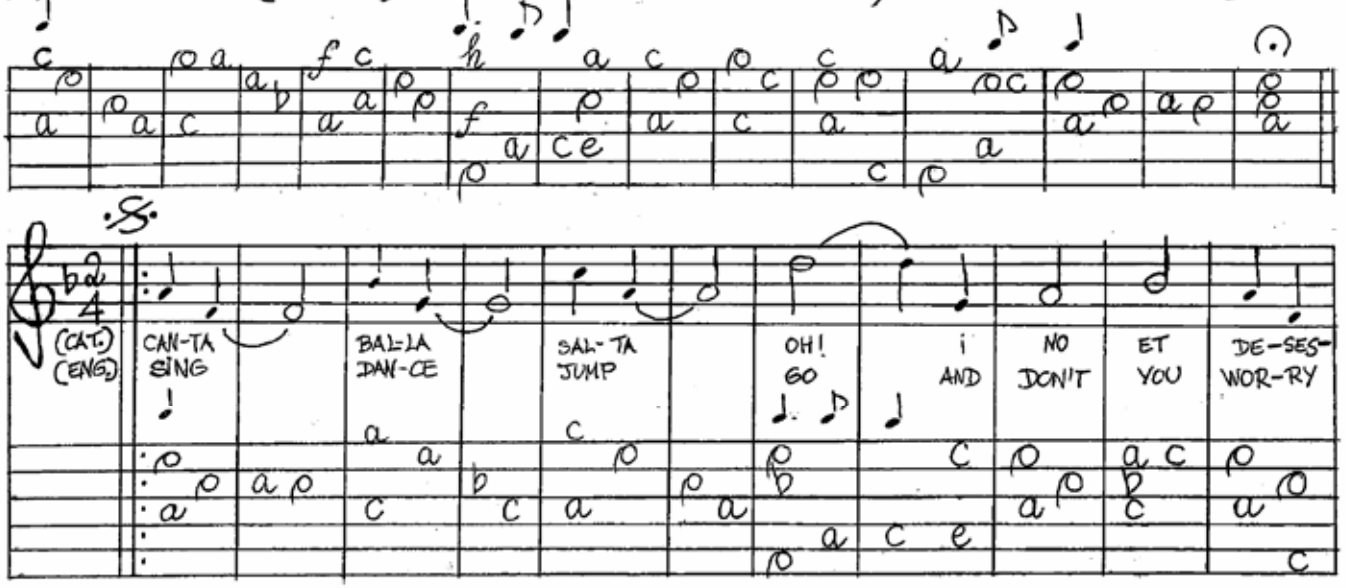


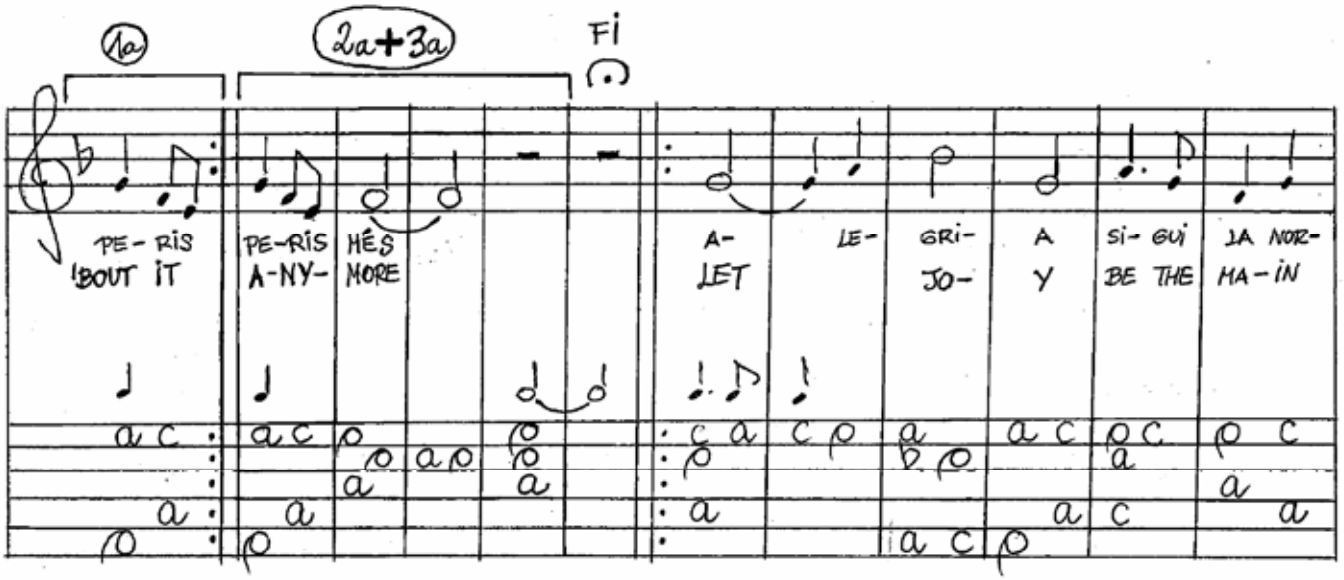


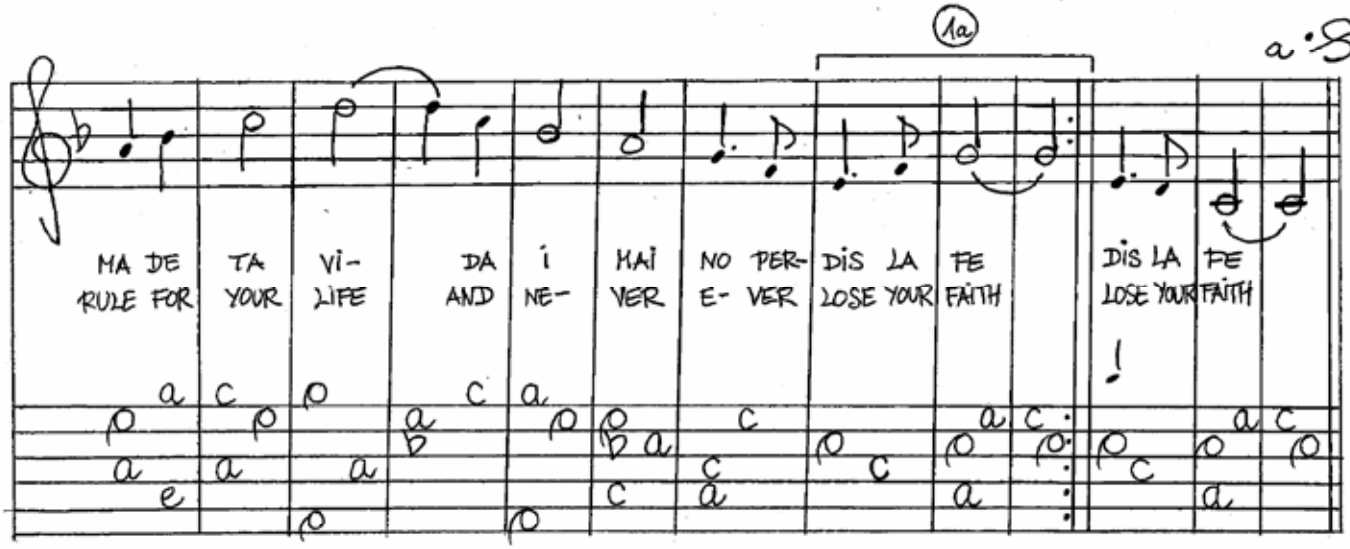


16. ALEGRIA (LET JOY) (to all the children, and adult-children)

Agil (Quick tempo)

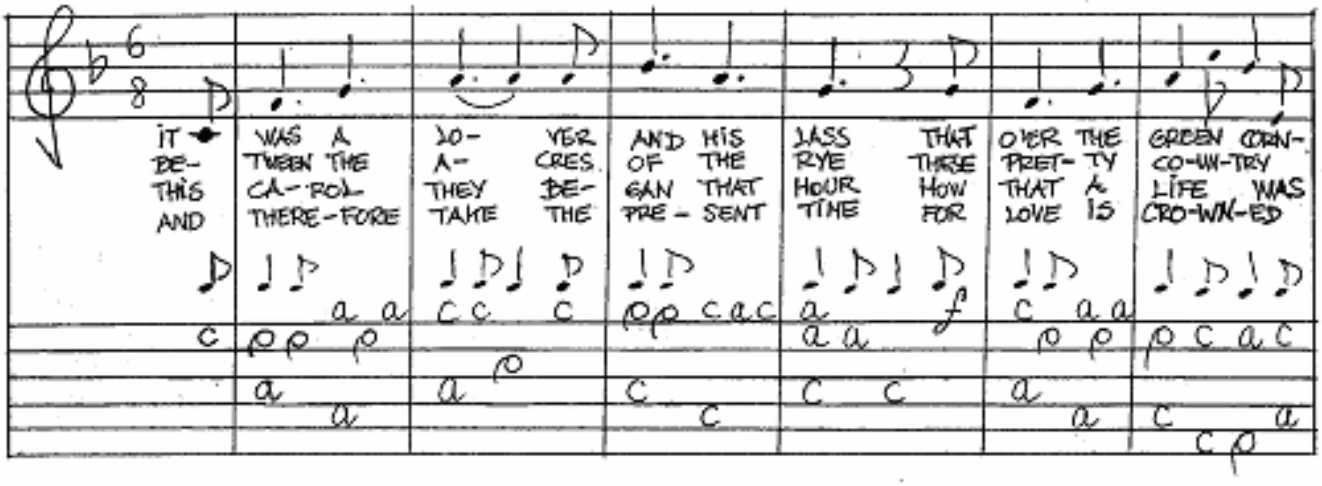


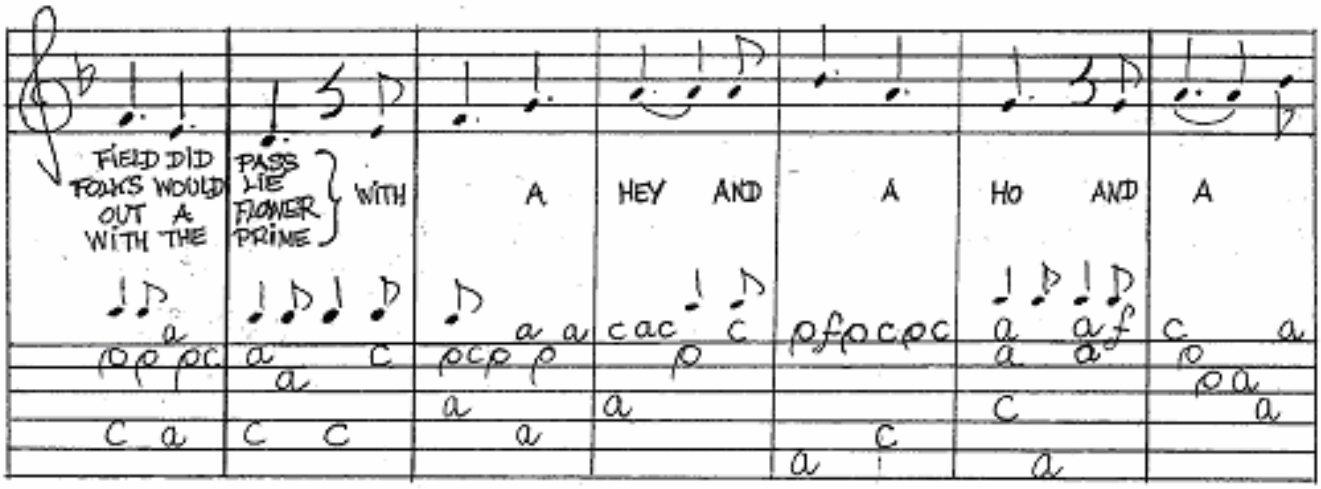


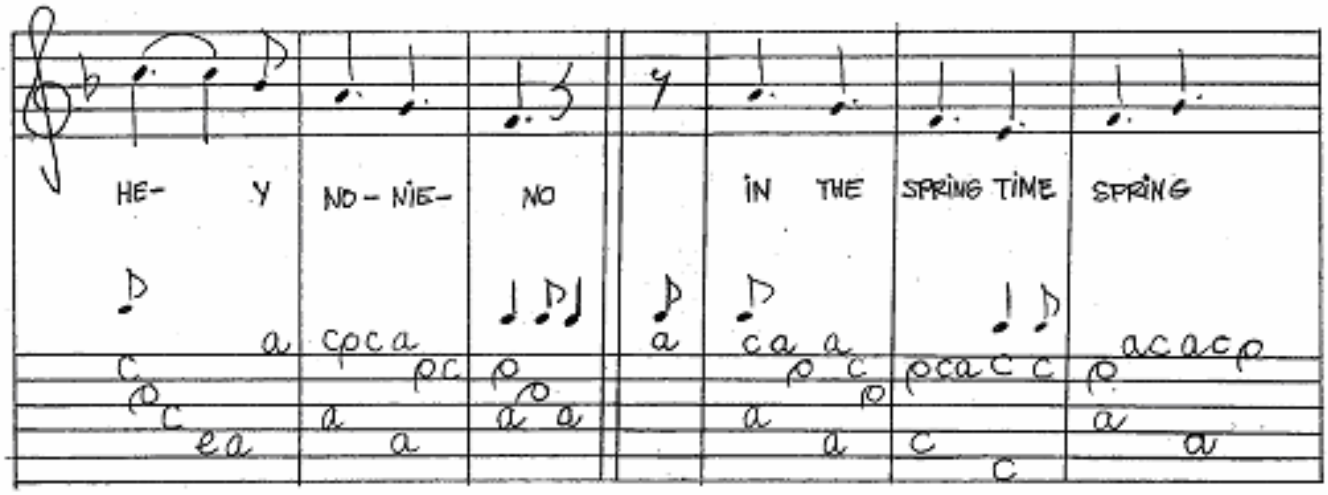


17. IT WAS A LOVER AND HIS LASS

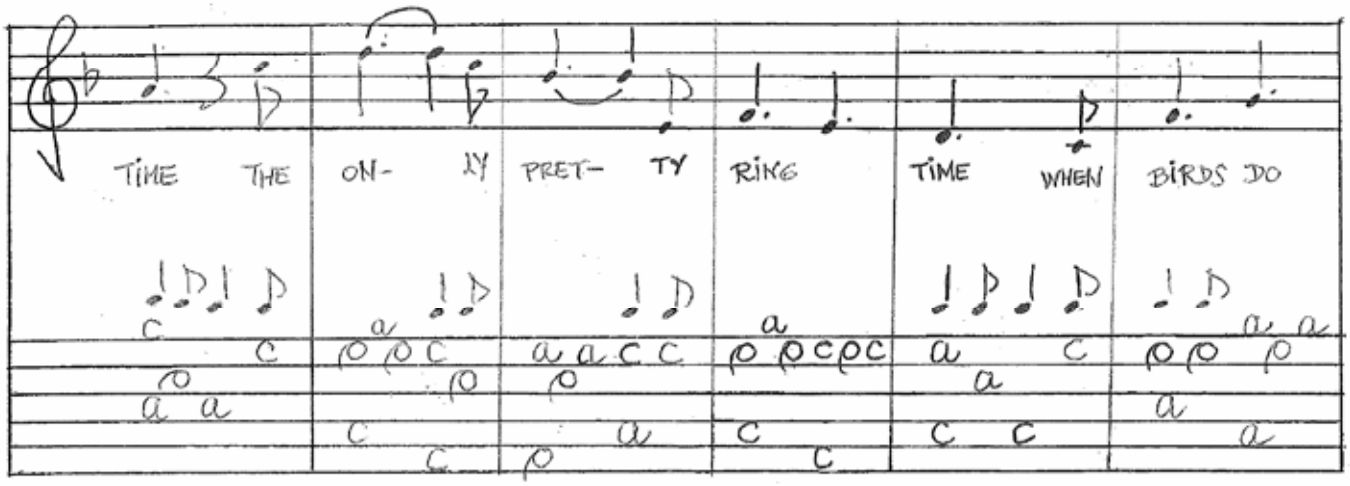
Text by W. SHAKESPEARE
(AS YOU LIKE IT)

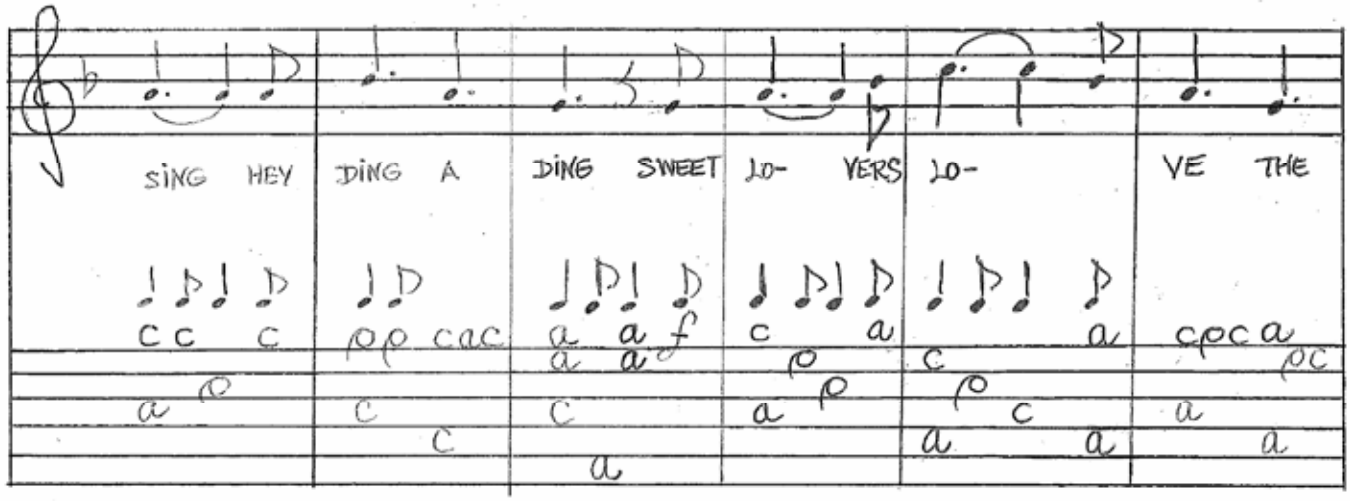


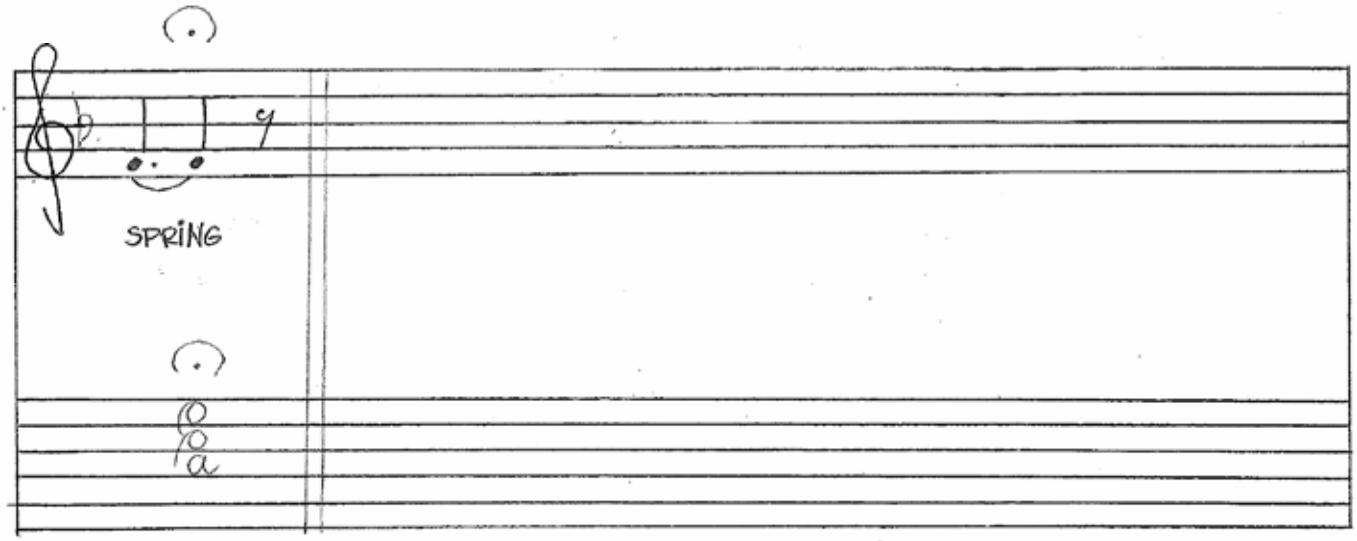




IT WAS A LOVER AND HIS LASS (cont.)

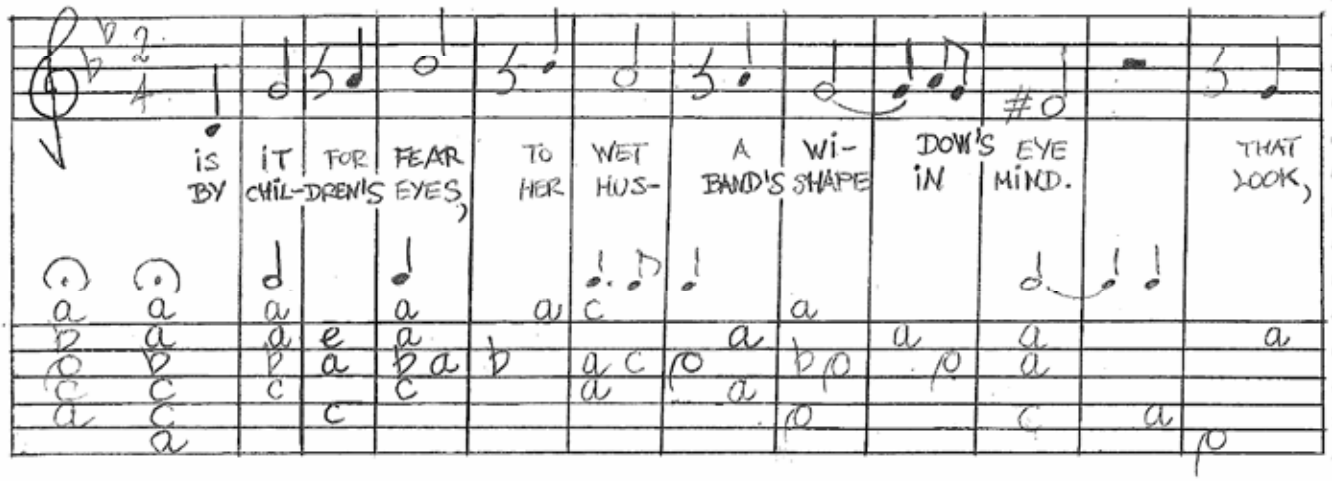


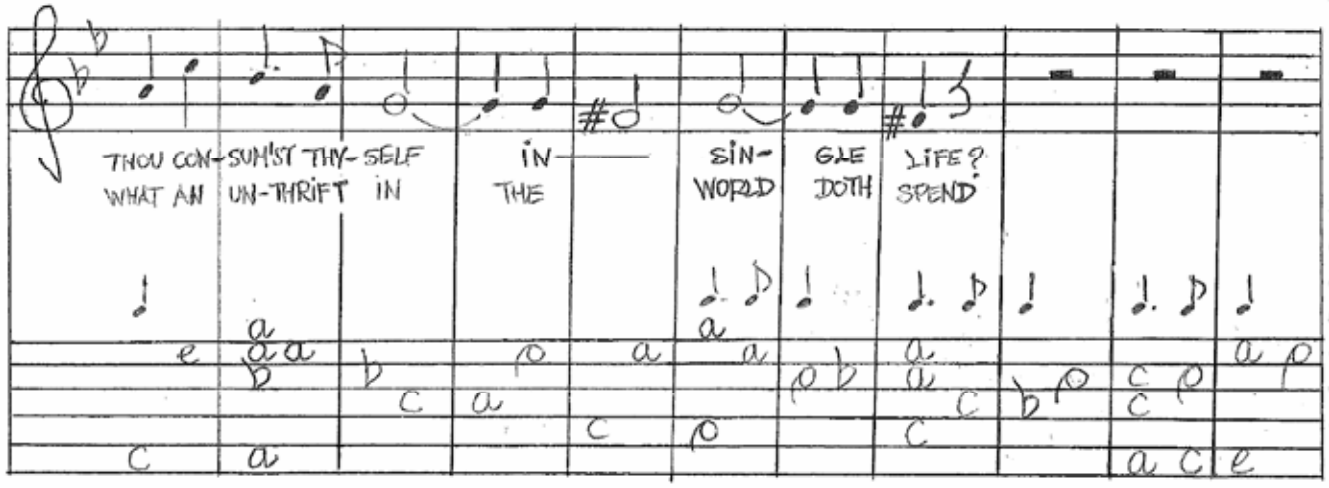


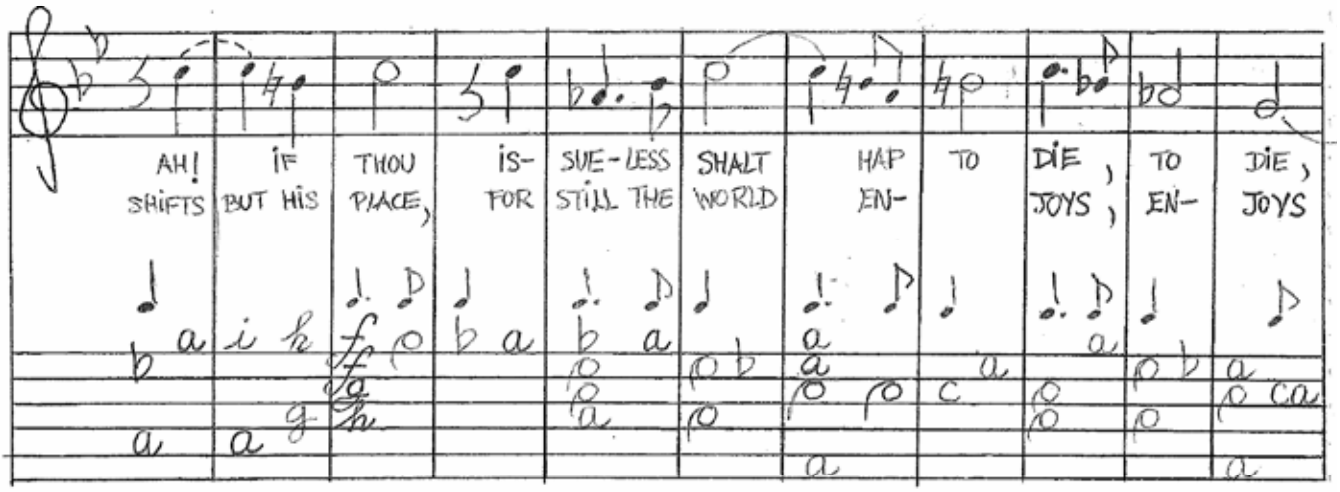


18. IS IT FOR FEAR

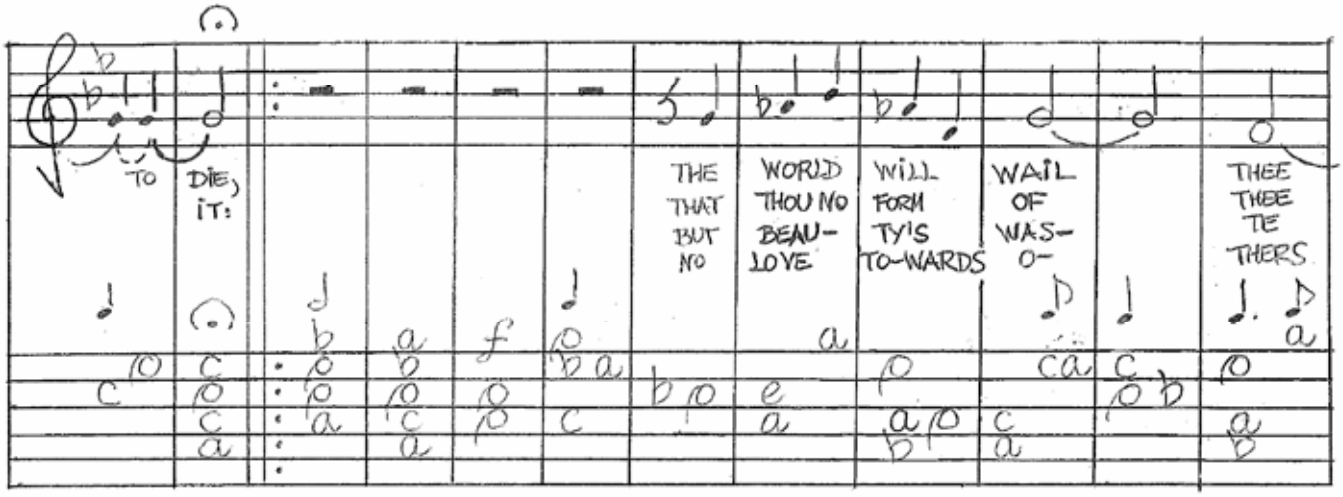
Text by W. SHAKESPEARE
(SONNETS, IX)

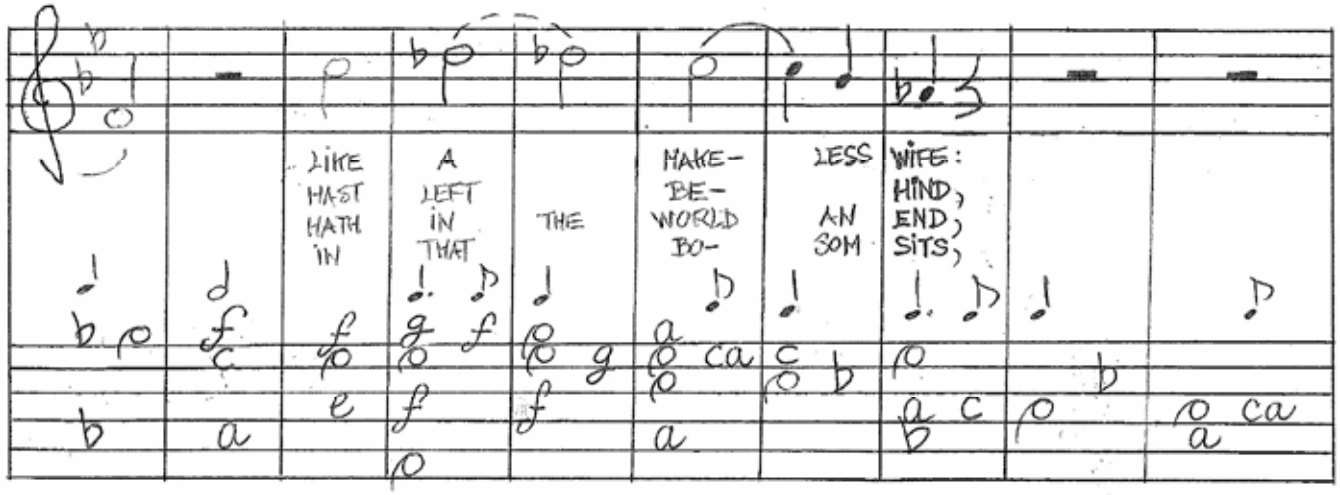


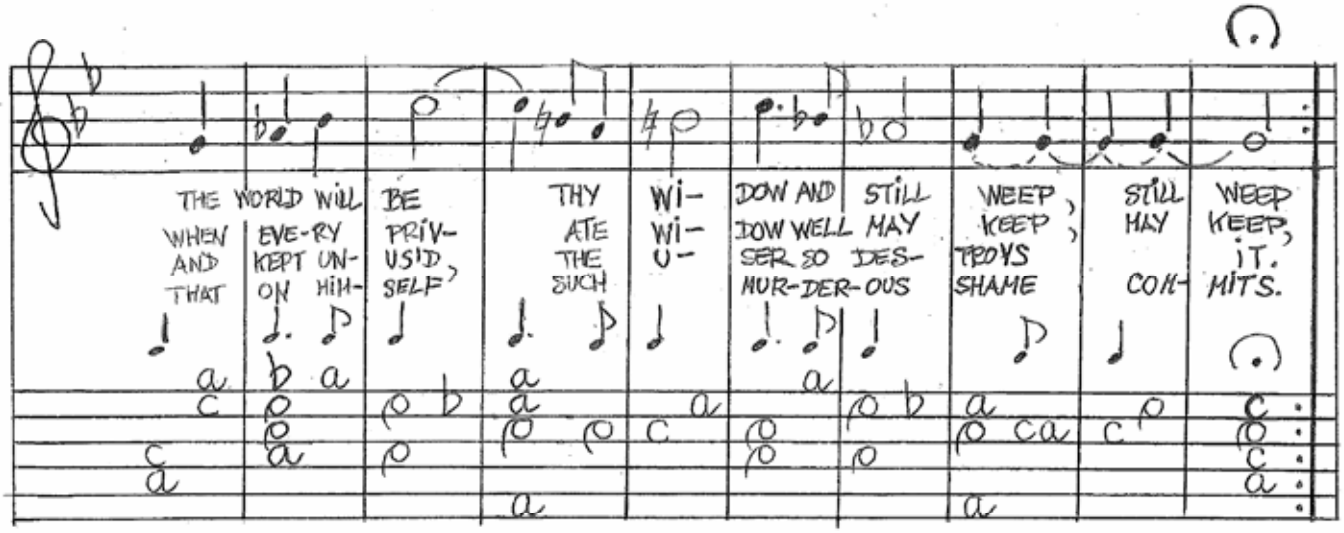




IS IT FOR FEAR (cont.)







19. HONOUR, RICHES

Text by W. SHAKESPEARE
(THE TEMPEST)

HO- NOUR RI-CHES MAR-RI-AGE BLES-SING LONG CON-TI- NU-ANCE AND IN- CREA-SING HOUR-LY JOYS BE

Fi

STILL U- PON YOU JU- NO SINGS HER BLES-SINGS ON YOU EARTH'S IN-CREASE AND SPRING COME TO YOU FOI-SON PLEN-TY AT THE PAR-THEST IN THE BARNS AND GAR-NERS VE- RY

1a

rit.

D.C.

NE-VER END OF EMP-TY VINES WITH CLUST'-RING HAR-VEST BUN-CHES GROW-ING PLANTS WITH GOOD-LY SCAR-CI- TY AND WANT SHALL SHUN YOU BUR-DEN BOW-ING CE-RES' BLES-SING SO IS ON YOU

20. ON A DAY

Text by WILLIAM SHAKESPEARE
(SONNETS TO SUNDRY NOTES OF MUSIC, II)

1a

ON A DAY, A- LACK THE DAY, LOVE, WHOSE MONTH WAS EVER MAY,
SPIED A BLOS- SOM PAS-SING FAIR, PLAYING IN THE WAN-TON AIR:
AIR, QUOTH HE, THY CHEEKS MAY BLOW; AIR, WOULD I MIGHT TRIUMPH SO!
BUT, A- LAS, MY HAND HATH SWORN NE'ER TO PLUCK THEE FROM MY THORN:

1a

THROUGH THE YEL-VET LEAVES THE WIND, ALL UN- SEEN, 'GAN PAS- SAGE FIND;
THAT THE LO-VER, SICK TO DEATH, WISH'D HIM- SELF THE HEA- VEN'S BREATH;
VOW, A- LACK, FOR YOUTH UN- MEET, YOUTH, SO APT TO PLUCK A SWEET,
THOU FOR WHOM JOVE WOULD SWEAR JU- NO BUT AN E- THI- O - PE WERE;

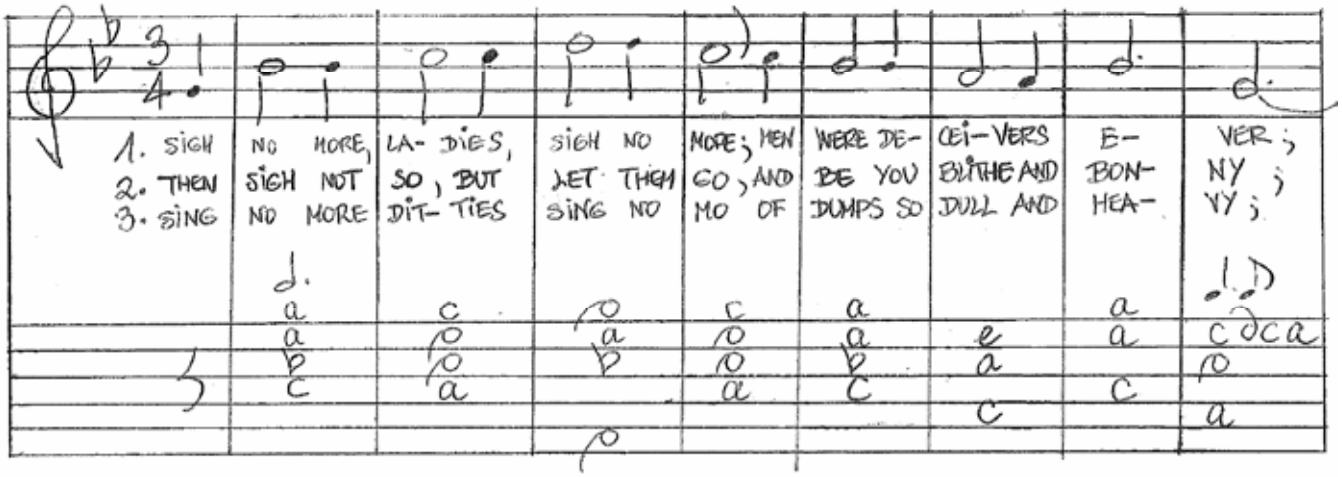
Fi

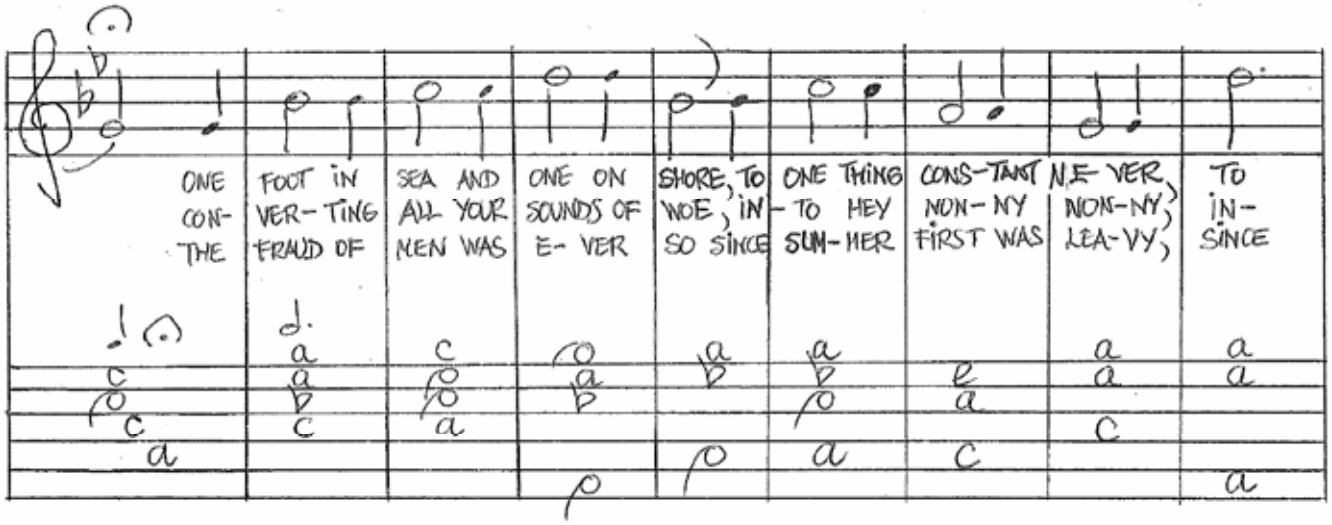
AND DE- NY HIM- SELF FOR JOVE, LOVE
TUR- NING MOR- TAL FOR THY

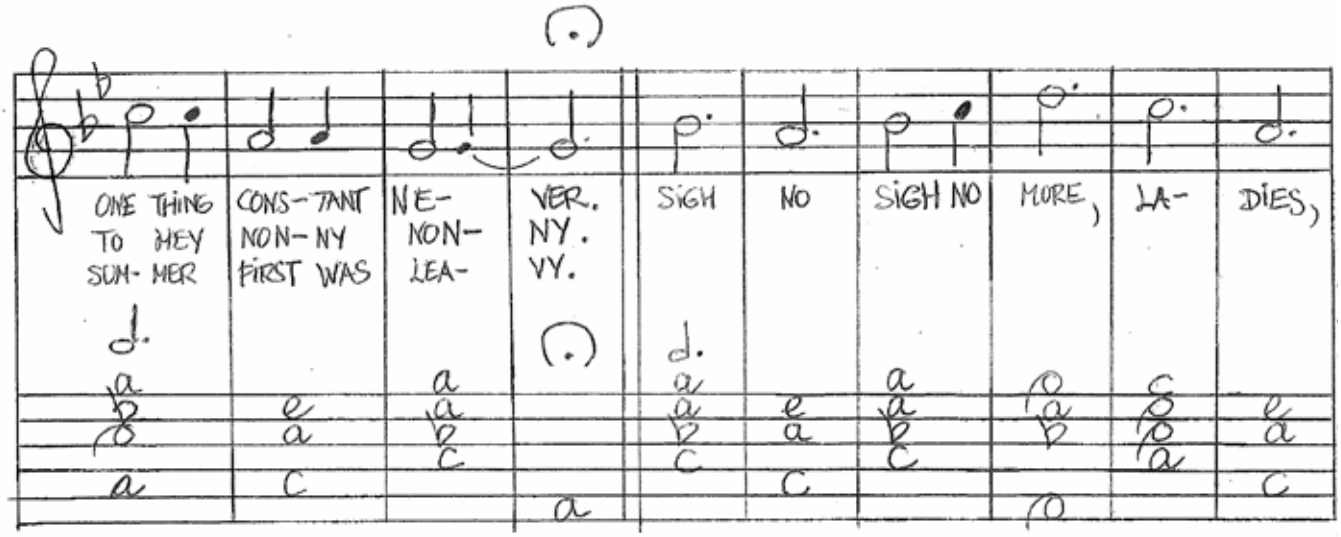
D.C.

21. SIGH NO MORE, LADIES

Text by WILLIAM SHAKESPEARE
(MUCH ADO ABOUT NOTHING)







SIGH NO MORE, LADIES (concl.)

LA- DIES, SIGH NO MORE. SIGH NO SIGH NO SIGH NO MORE, LA-

DIES, SIGH NO MORE.

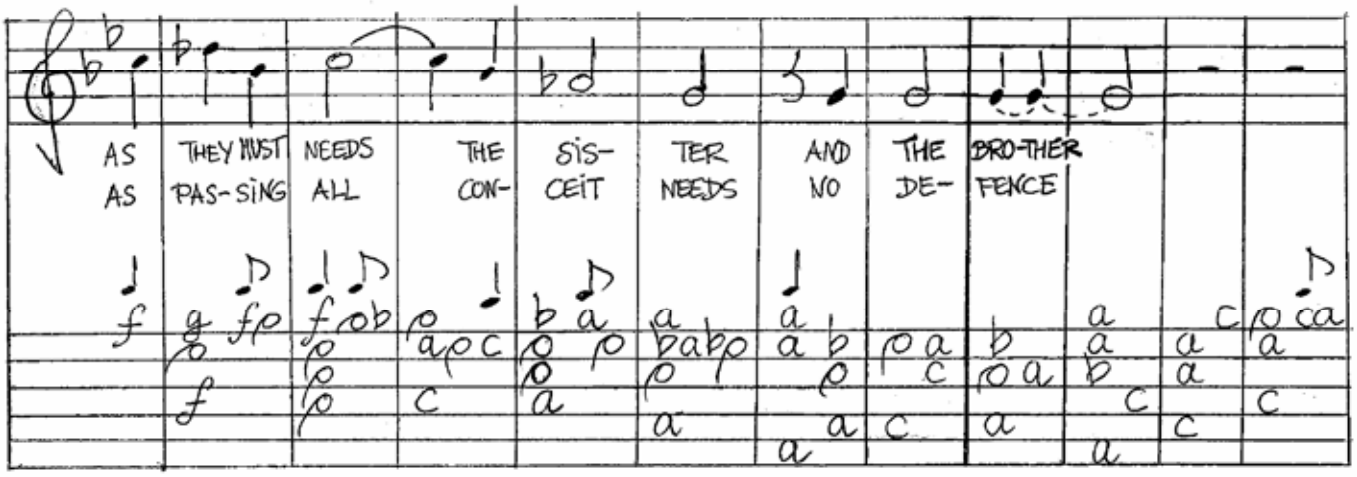
22. IF MUSIC AND SWEET POETRY AGREE

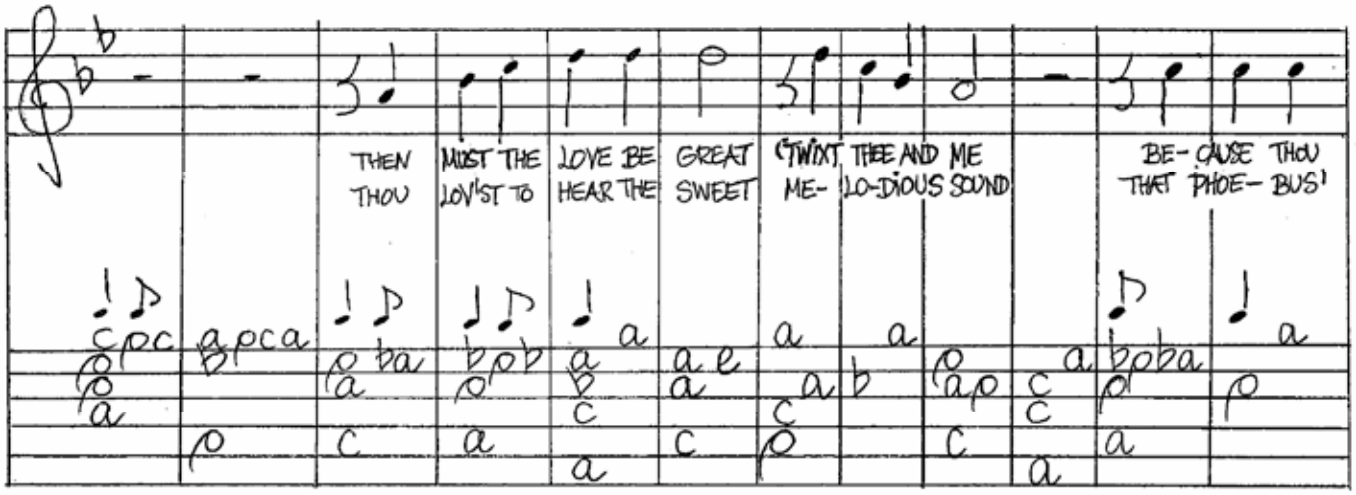
Text by W. SHAKESPEARE (THE PASSIONATE PILGRIM, VIII)

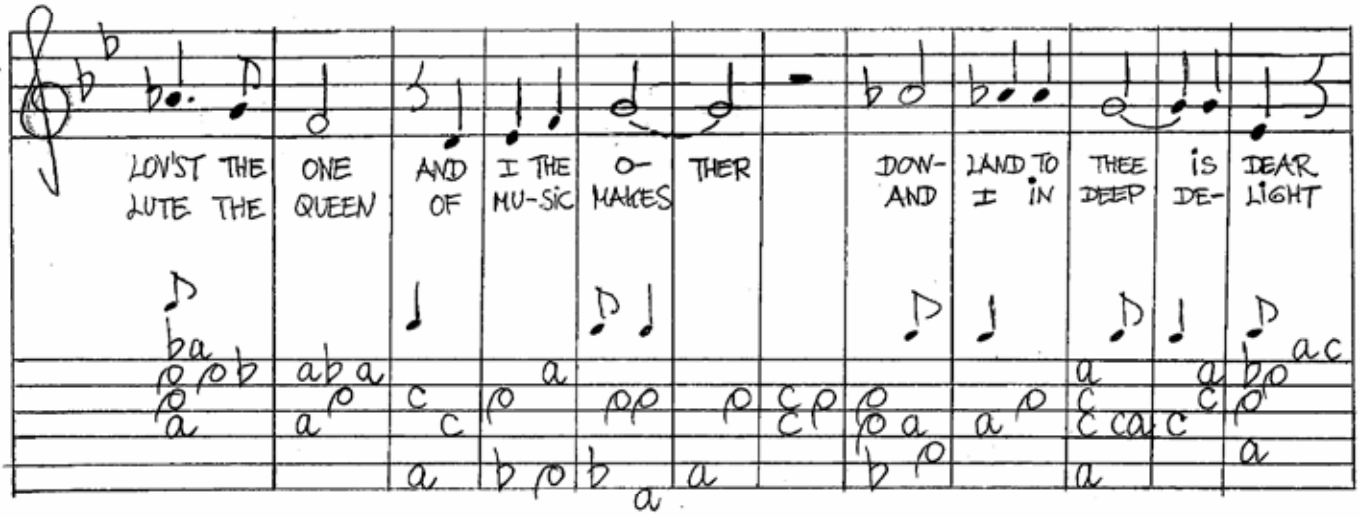
Lent (FANTASIA No 8)

IF MU- SIC AND SWEET PO- E- TRY A- GREE
SPEN- CER TO ME WHOSE DEEP CON- CEIT IS SUCH

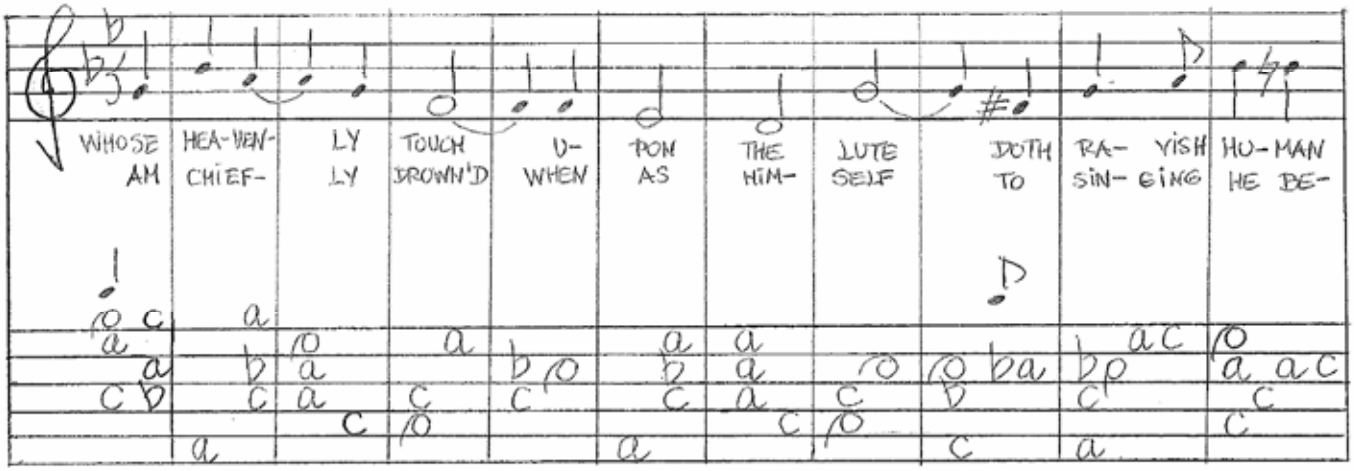
IF MUSIC AND SWEET POETRY AGREE (cont.)

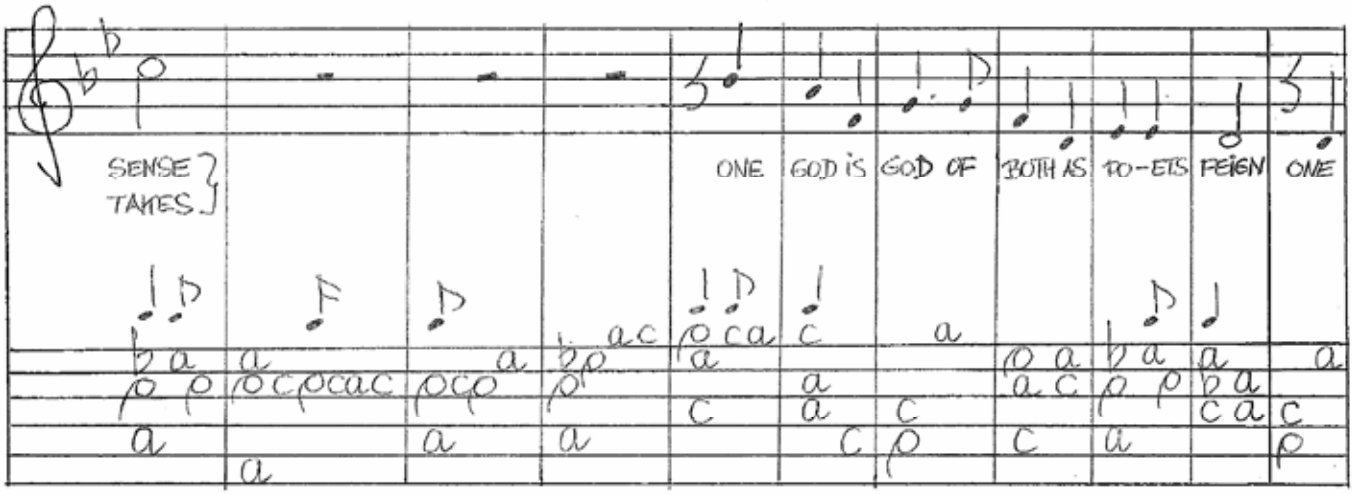


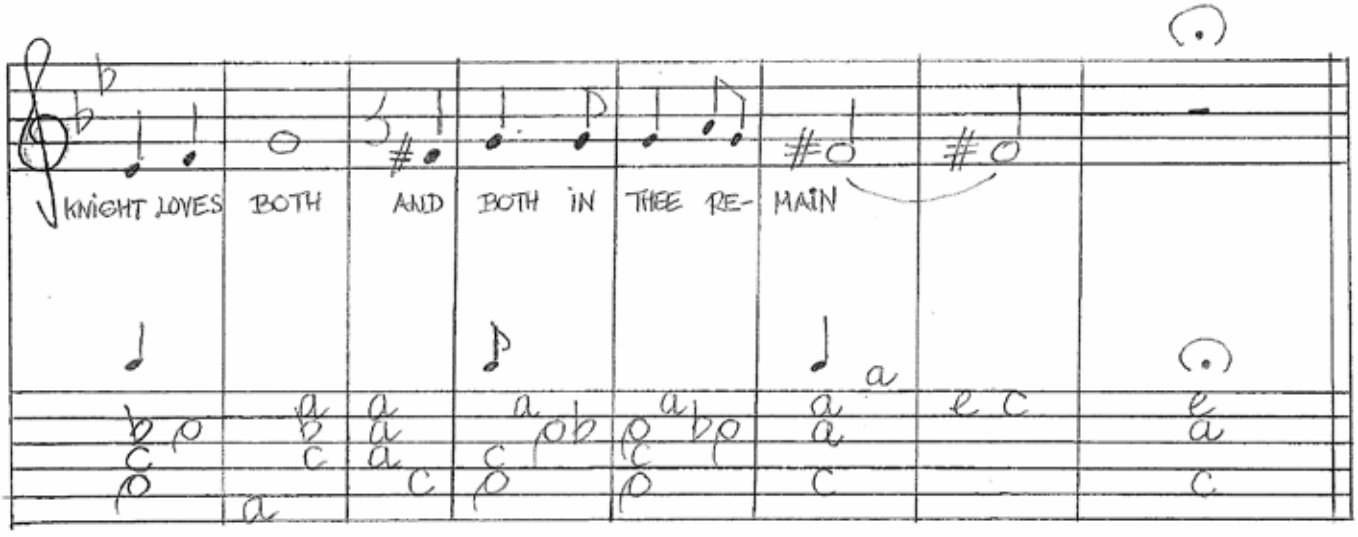




IF MUSIC AND SWEET POETRY AGREE (concl.)



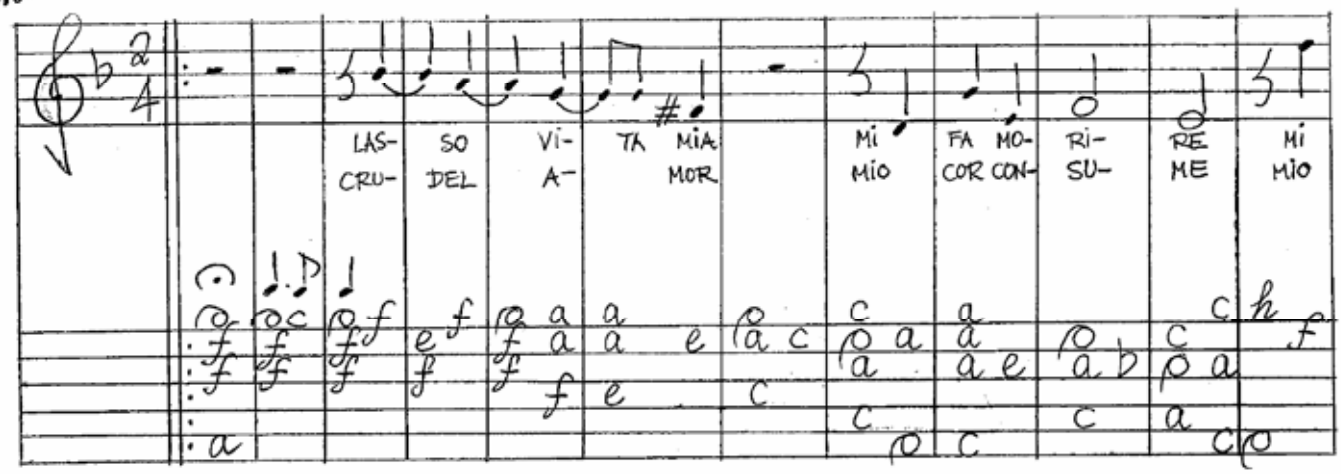


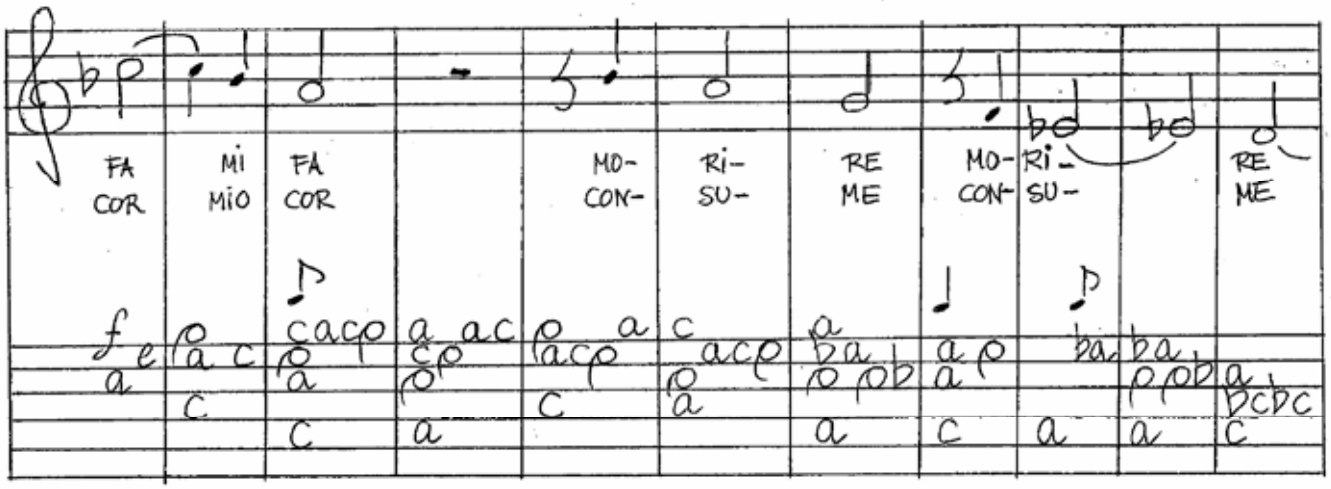


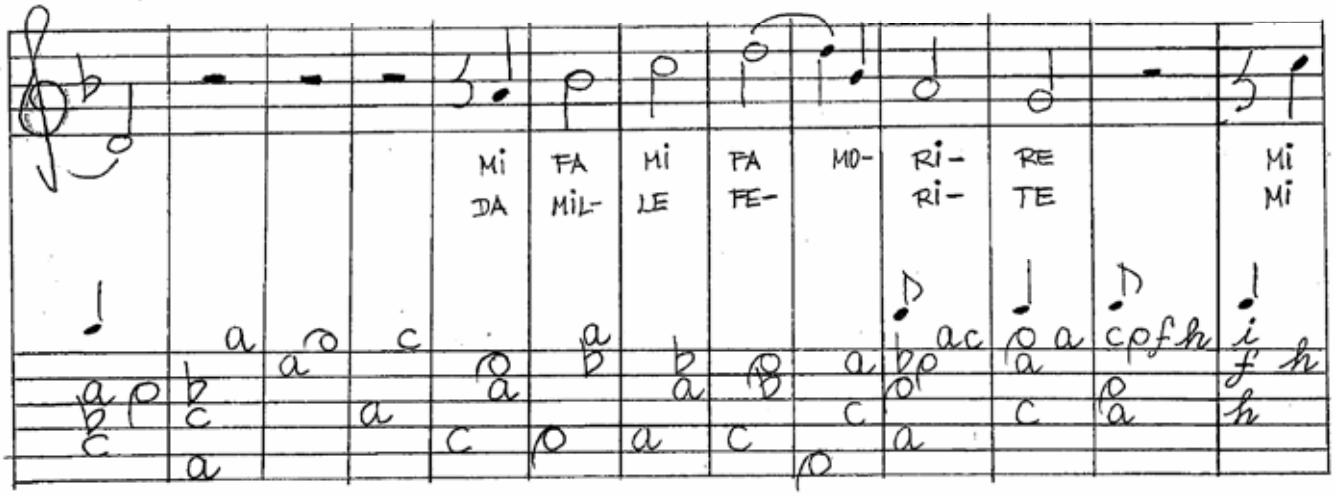
a

23. LASSO, VITA MIA (to Master Dowland)

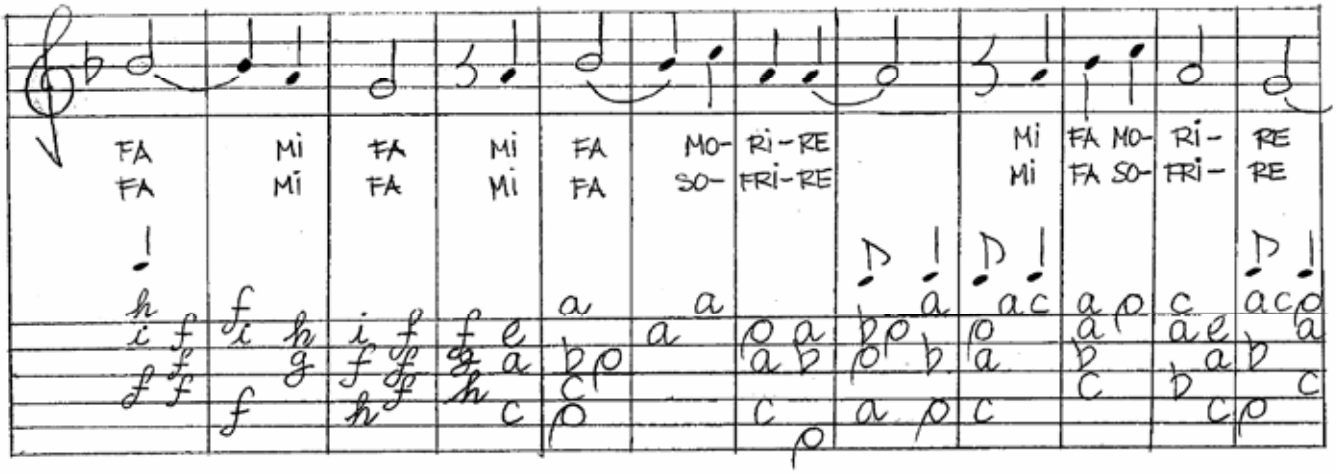
Lent (FANTASIA No 9)

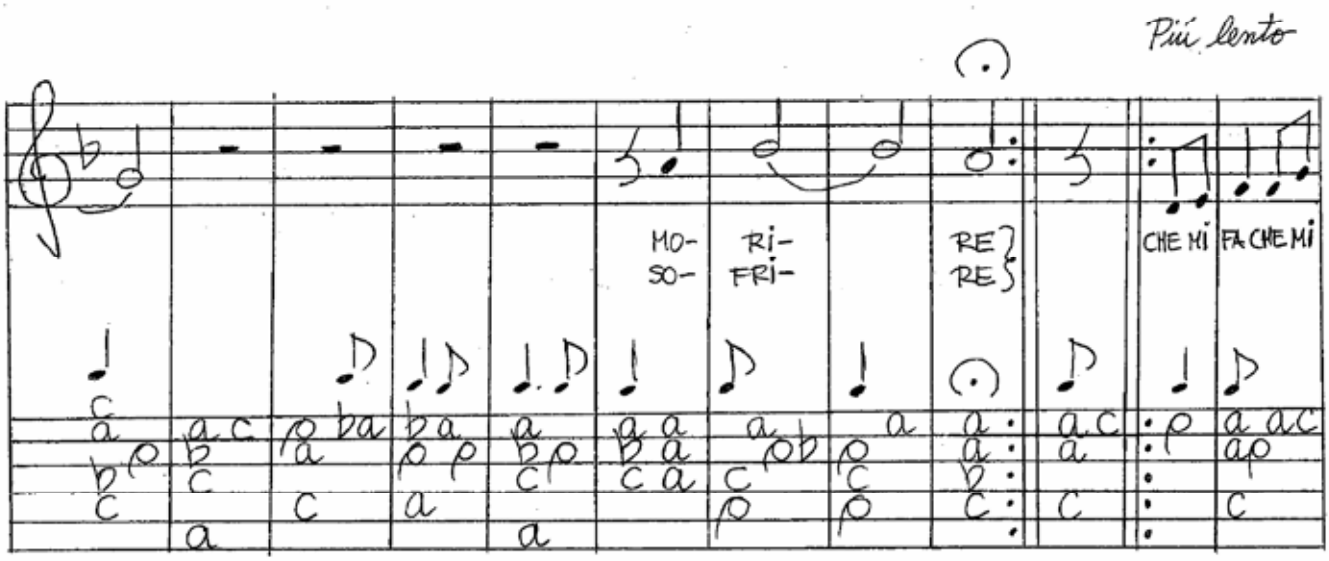


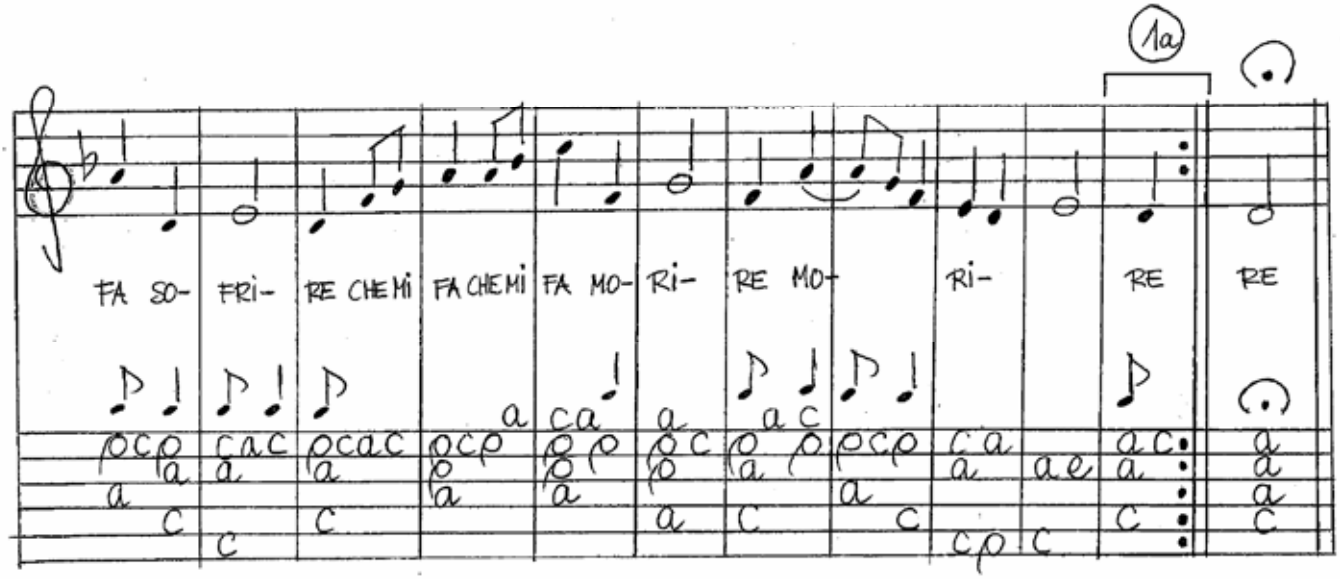


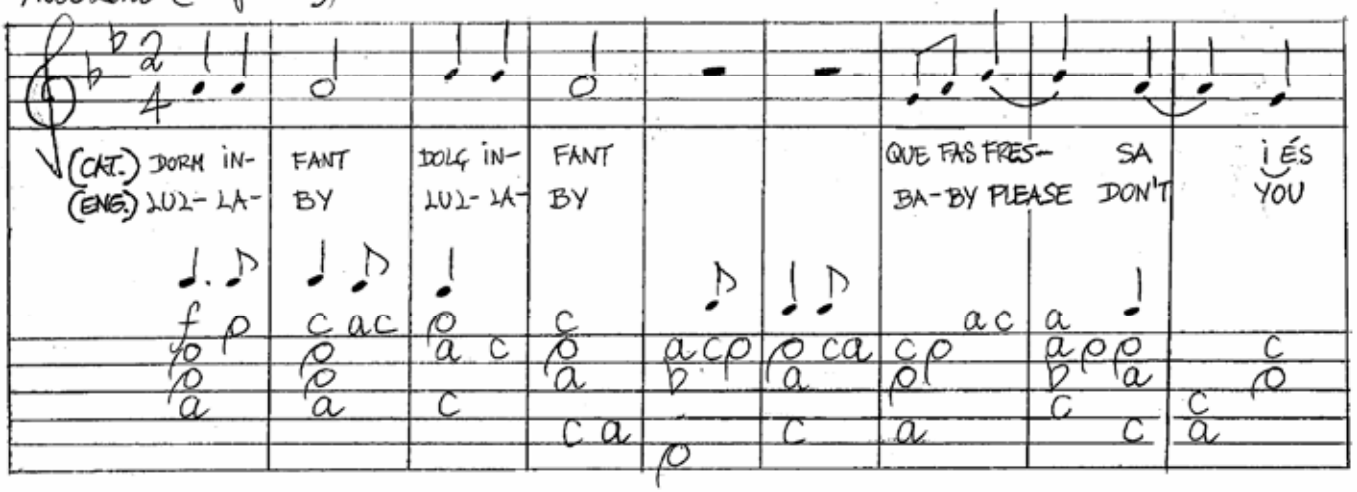
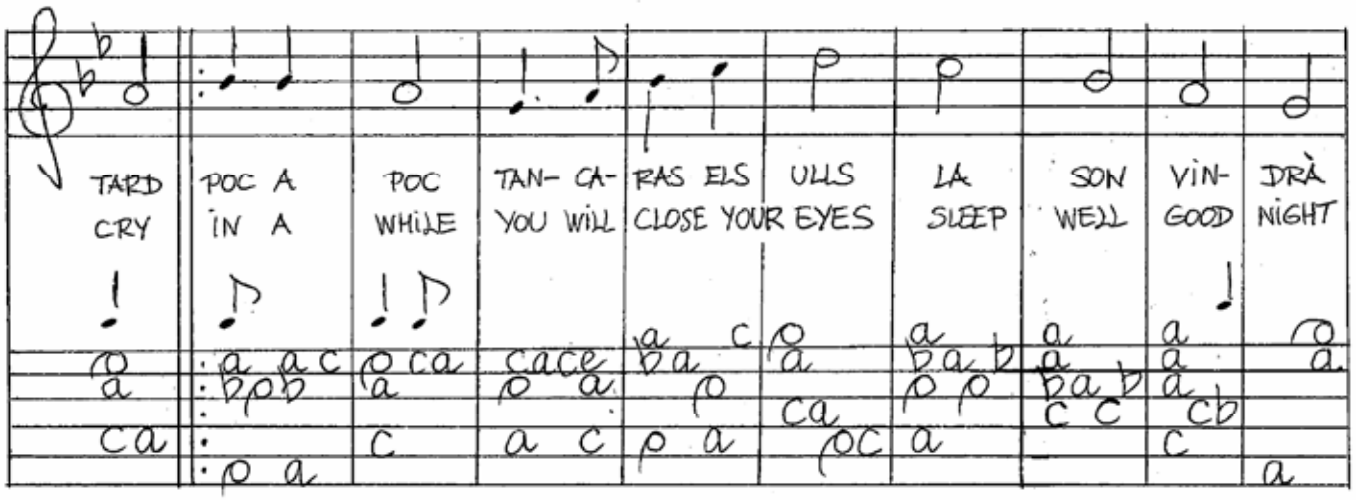
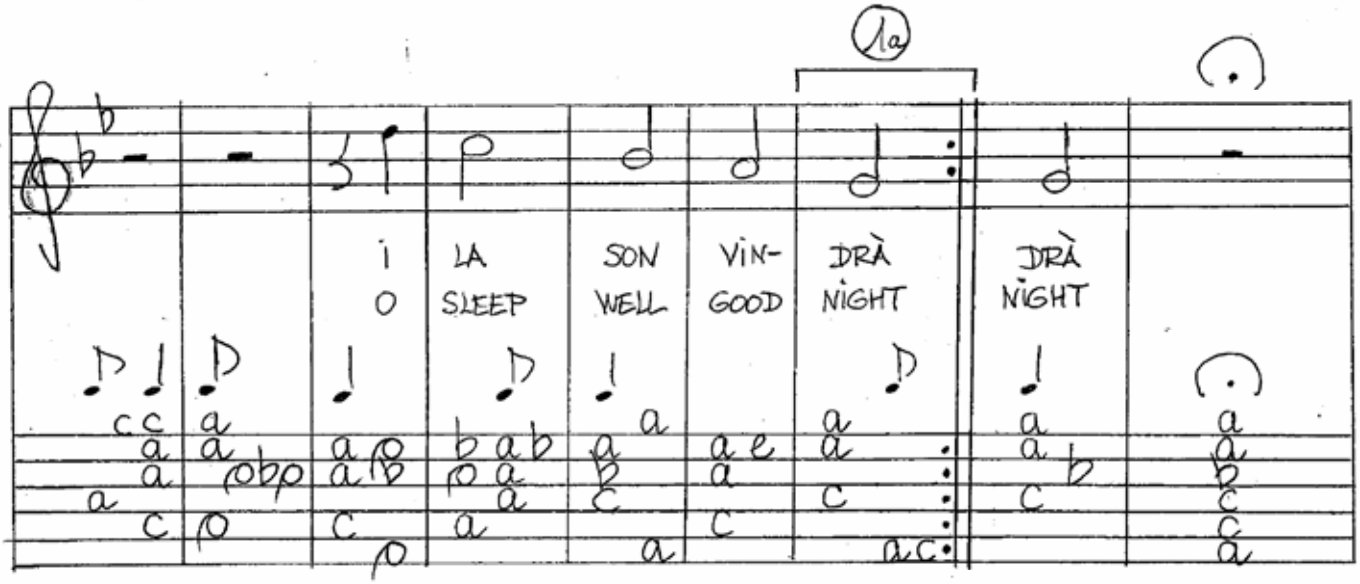


LASSO, VITA MIA (cont.)







24. LA SON - CANÇÓ DE BRESSOL (LULLABY)

Molt Lent (Very slow)